

Dossier

La guerre du porc s'étend
dans les régions
page B1

Spectacles

Les vingt ans
de la Bottine
Souriante
page D1

Cinéma

Secrets et
mensonges
de Mike Leigh
page C1

Le duel de l'année!

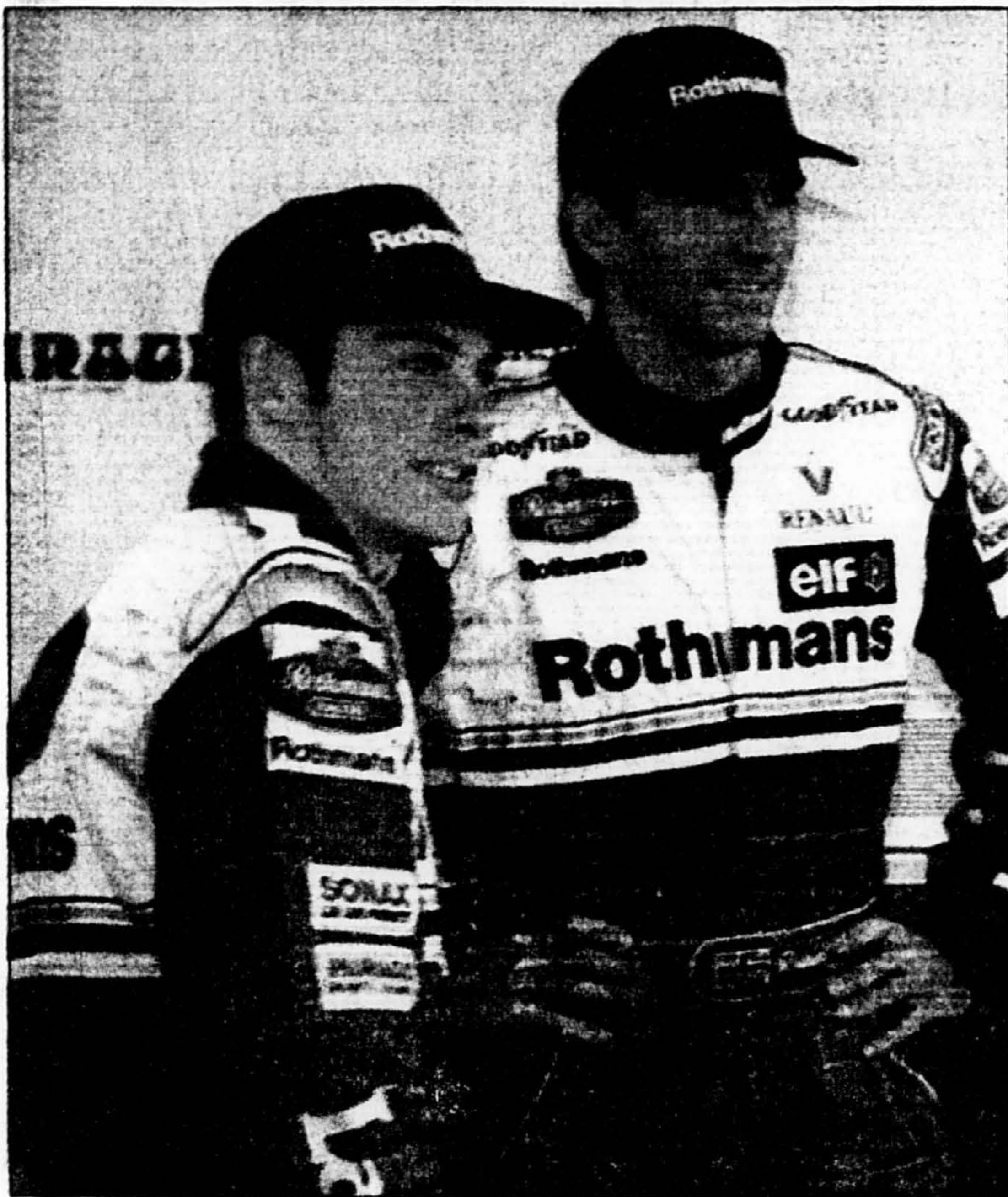


PHOTO AP

Galvanisé par l'enjeu, conduisant le couteau entre les dents, Jacques Villeneuve a pris l'ascendant sur son coéquipier Damon Hill, aujourd'hui au Japon, en enlevant la première position sur la grille de départ du dernier Grand Prix de la saison. Les deux pilotes de l'équipe Williams se disputeront le titre de champion du monde, cette nuit sur le circuit de Suzuka. Pour remporter le championnat, Villeneuve doit absolument gagner ce Grand Prix du Japon et espérer que Hill ne termine pas parmi les six premiers. La course sera diffusée en direct, à minuit aujourd'hui, sur les ondes des réseaux RDS et TSN. Voir nos informations en page G1

Le chômage bondit à 12,6% au Québec

MAURICE JANNARD

La situation des travailleurs continue de se détériorer puisque l'économie canadienne perd de nouveau des emplois au lieu d'en créer.

La disparition de 47 000 emplois en septembre a porté le taux de chômage canadien de 9,4 à 9,9 % alors qu'il a bondi de 11,8 à 12,6 % au Québec.

Pour le Québec, il s'agit d'un des taux de chômage les plus élevés de la décennie et il faut remonter à mai 1994 pour retrouver pire situation.

« C'est décourageant parce qu'on attendait de meilleurs résultats pour le troisième trimestre », a déclaré hier à *La Presse* Mme Lise Bastarache, économiste principale à la Banque Royale.

« Ce n'est pas une grosse consolation, a-t-elle ajouté, mais la situation n'est pas spécifique au Québec car l'Ontario a connu une forte diminution de l'emploi. »

Les trois quarts de la baisse globale de l'emploi se sont produits en effet dans la province voisine alors que la perte au Québec s'est chiffrée à 9000 emplois le mois dernier. La remontée du taux de chômage est due également au fait que les nouveaux arrivants sur le

Chômage par ville



	juillet - sept. Moyenne %
Saint-Jean, T.-N.	14,4
Halifax	8,4
Saint-Jean, N.-B.	11,8
Chicoutimi-Jonquière	14,6
Québec	11,2
Trois-Rivières	12,0
Sherbrooke	10,9
Montréal	12,6
Ottawa-Hull	7,4
Toronto	9,2
Hamilton	6,8
Winnipeg	8,2
Régina	6,4
Calgary	6,9
Edmonton	8,3
Vancouver	8,0

- PC

marché du travail n'ont pas réussi à dénicher un boulot.

« C'est signe que la croissance est assez anémique », a expliqué la spécialiste. « Comme le dollar tient bon, cela augure bien pour que la Banque du Canada baisse de nouveau les taux d'intérêt. »

Interrogé par les journalistes lors de l'annonce de l'investissement de la société Ericsson, le premier ministre Lucien Bouchard a déclaré qu'on ne peut bien sûr se réjouir de tels chiffres.

« C'est un problème canadien qu'on partage avec le reste du pays », a-t-il dit. Soulignant le projet

Voir **LE CHÔMAGE** en A2

■ Les réactions en page A26

Pétition de 225 000 noms en faveur de l'école confessionnelle

La ministre Pauline Marois est priée de rejeter la recommandation des états généraux sur l'éducation

LIA LÉVESQUE
de la Presse Canadienne

Munie d'une pétition de près de 225 000 noms, la Coalition pour la confessionnalité scolaire veut convaincre la ministre Pauline Marois de s'abstenir de suivre la recommandation des états généraux sur l'éducation prônant la déconfessionnalisation.

« Les producteurs de porc viennent de fai-

re reculer trois ministères et ils ne sont pas aussi nombreux », lançait hier au cours d'une rencontre de presse la porte-parole de la coalition, Mme Jocelyne St-Cyr, qui est aussi présidente de l'Association des parents catholiques du Québec.

Mme St-Cyr laisse carrément entendre que la Commission des états généraux sur l'éducation a été manipulée par les tenants de la laïcité et que leurs recommandations de dé-

confessionnaliser les commissions scolaires et les écoles et de remplacer l'enseignement religieux ne reflètent aucunement le vœu de la majorité des Québécois.

La Commission des états généraux va jusqu'à recommander de remplacer l'enseignement religieux actuel par une éducation civique aux valeurs, avec des cours sur le phénomène culturel des religions.

La pétition, signée par 224 317 personnes,

demande notamment au gouvernement du Québec de maintenir « les écoles et les commissions scolaires catholiques du système actuel tout en respectant les droits scolaires des autres ». On y demande aussi de faire « droit à la minorité qui désire des écoles non con-

Voir **PÉTITION** en A2

■ Autres informations en page A21

Le prix Nobel de la paix est attribué à deux indépendantistes timorais

d'après Reuter et AFP
OSLO

Le prix Nobel de la paix 1996 a été attribué hier à deux figures de la lutte pour l'autodétermination du Timor oriental, l'évêque Carlos Filipe Ximenes Belo et le militant José Ramos-Horta, dans un message clair à l'Indonésie pour qu'elle cesse d'« opprimer » la population

de ce petit territoire. Dans ses attendus, le comité Nobel norvégien a « espéré que cette récompense aiguillonnera les efforts pour trouver une solution diplomatique au conflit, fondée sur le droit des peuples à l'autodétermination ».

Mgr Belo, 48 ans, évêque catholique de l'ordre des Salésiens, et M. Ramos-Horta, porte-parole de

la résistance timoraise, 46 ans, ont été distingués « pour leur travail en vue d'une résolution juste et pacifique du conflit ».

Le choix de ces deux hommes a été salué dans le monde entier à l'exception de l'Indonésie, directement visée par la décision du co-

Voir **LE PRIX** en A2

La production du Regional Jet de Canadair commencera sous peu

VALÉRIE BEAUREGARD

Le lancement officiel de la mise en production de la version allongée du Regional Jet de Canadair aura lieu le 21 octobre en présence du ministre fédéral de l'Industrie John Manley, a appris *La Presse* de source digne de foi.

L'annonce de cet investissement doit s'inscrire dans le cadre d'une série d'activités de visibilité fédéra-

les devant précéder le Sommet sur l'économie et l'emploi organisé par Québec. Le gouvernement fédéral cherche manifestement à se faire présent au Québec à la veille de cette conférence tripartite qui s'ouvrira à Montréal le 29 octobre.

Le premier ministre Jean Chrétien s'adressera aux convives de la Chambre de commerce du Mon-

Voir **LA PRODUCTION** en A2

INDEX

Annouces classées
- Index E1
- Immobilier E1 à E7
- marchandises E7, E8
- emplois E8 à E12
- automobile E12, G8, G9

- proposition d'affaires F5
Arts et spectacles
- cahier C et D
- horaires-spectacles D17
- télé-horaire D2
- télévision D2

Actualités A21
Avis C10, C11, G11
Bridge - Échecs -
Timbres H10
Carrières et professions
- cahiers I et J
- Dictionnaire G10, G11

Économie F1 à F10
Éditorial B2
Encans C10
Étes-vous observateur? E2
Feuilleton G9
Habitat cahier K

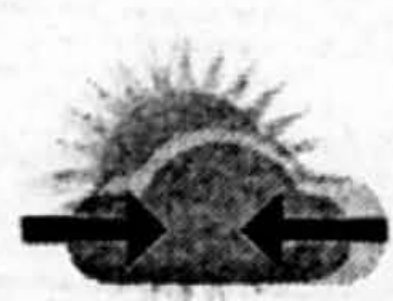
Horoscope H11
Jardiner K8
Le monde B8, B9
Les petits compagnons H10
Loteries A2, G12
Maisons

d'enseignement
D16, D17
Plus B1 à B7
Météo G12
Mots croisés E3, H11
Mot mystère G9
Opinions B3

Politique A25 à A31
Restaurants D18
Vacances - Voyage
- cahier H
Vin D19
Sports cahier G
- Chasse et pêche G7

MÉTÉO

Ennuagement
en après-midi
Max. 13, min. 1
page G12



6 21924 45678 2

portes & fenêtres
VERDUN
payez & emportez

PORTES D'ACIER
34" sur appui
131\$
Modèle B-01
219\$
Modèle B-03 (blanche)

Rive-Sud
139, boul. Laurier
(rte 116, St-Basile)
653-2265

Laval
4525, boul. Samson
(Chom. près aut. 13)
681-1547

Montréal
1525, rue Moreau
(coin Ste-Catherine)
524-6383

Verdun
3032, boul. LaSalle
(près Atwater)
769-1725

Ottawa
104, rue Clément
Embrun (Ont.)
(613) 443-2694

INSTALLATION
DISPONIBLE

Suites de la une

Le chômage bondit à 12,6% au Québec

LE CHÔMAGE / Suite de la page A1

de l'entreprise suédoise, il a ajouté : « Nous sommes sur la bonne voie, ce n'est pas le moment de lâcher. »

A Ottawa, à sa sortie des Communes, le ministre des Finances Paul Martin a eu ces commentaires : « Les chiffres d'aujourd'hui (hier) sont très décevants. Mais il n'y a pas de solution magique. Dans le fond, on se remet encore du traumatisme de la dernière récession qui a été la plus longue et la plus grave que nous ayons connue. » Dernièrement, le premier ministre Jean Chrétien avait prédit la création d'un million d'emplois au Canada durant son mandat, soit de

septembre 1993 à, techniquement, la fin de 1997.

Pour l'économiste en chef du Mouvement Desjardins, M. Gilles Soucy, le résultat de septembre montre que les chiffres de Statistique Canada fluctuent beaucoup d'un mois à l'autre.

« La tendance n'est pas bonne mais il faut tout de même prendre les données avec une certaine relativité. »

M. Soucy note que le secteur privé va très bien, en particulier l'industrie manufacturière. Par contre, les pertes d'emploi se poursuivent dans l'administration publique.

Les deux spécialistes estiment que les gouvernements, Ottawa et Québec, doivent continuer à réduire leur déficit, ce qui exclut

tout recours à une baisse d'impôt.

La reprise de l'économie doit reposer sur la Banque du Canada et la réduction des taux d'intérêt.

« Il ne faut pas envoyer deux signaux contradictoires », dit Mme Bastarache. Le représentant du Mouvement Desjardins reconnaît que la politique monétaire prend du temps à produire son effet. « C'est la seule bouée de sauvetage que nous ayons », a-t-il lancé, en ajoutant que le tiers des revenus du gouvernement fédéral va encore au paiement de la dette et que le moment serait mal venu pour cesser la lutte contre le déficit.

Secteur public

Statistique Canada précise que depuis le début de l'année, le secteur privé a créé

153 000 emplois, tandis que le secteur public a vu disparaître 45 000 emplois.

Economiste à l'Agence fédérale, M. Denis Boudreau, explique que l'économie québécoise a créé une moyenne de 20 000 emplois cette année, nombre qui monte à 67 000 pour l'ensemble du Canada.

La perte d'emplois en Ontario et au Québec le mois dernier provient surtout du secteur des services sociaux, culturels et personnels comme par exemple les salons de coiffure et les librairies.

Sur une note optimiste, l'Agence fédérale mentionne que dans le secteur manufacturier, l'emploi a progressé de plus de 5 % et que les heures travaillées ont augmenté de plus de 4 % depuis les six derniers mois.

Pétition de 250 000 noms en faveur de l'école confessionnelle

PÉTITION / Suite de la page A1

fessionnelles, sans léser les droits des parents d'avoir et de conserver leurs écoles confessionnelles ». Mme St-Cyr se propose de remettre cette pétition à la ministre, lui rappelant l'existence de sondages démontrant l'attachement des Québécois à l'enseignement religieux.

Dans son édition d'hier, justement, *La Presse* faisait état d'un sondage indiquant que 74 % des Québécois disent non quand on leur demande si l'on doit « sortir complètement la religion des écoles ». Seulement 19 % répondent oui à cette question.

Même s'il faut recourir à la clause dérogatoire — « nonobstant » — pour permettre l'enseignement religieux à l'école, à cause des libertés de conscience et de religion ga-

ranties par les chartes, Mme St-Cyr ne s'en offusque pas. On y a bien eu recours pour protéger le français, rappelle-t-elle. « Les catholiques ont les mêmes droits que les Canadiens français, c'est aussi simple que ça », tranche-t-elle.

Mme St-Cyr ne mâche pas ses mots à l'endroit de la Commission. Elle affirme que « plusieurs » ont dénoncé le manque d'objectivité de la Commission concernant la con-

fessionnalité et l'école privée. Elle ajoute que « nombreux sont ceux qui ont qualifié de biaisée et tordue la rédaction de ces chapitres ». Elle déplore également « l'apparente mainmise de la CEQ » sur la Commission et estime que la confessionnalité y « a été graduellement écrasée ».

La coalition regroupe divers organismes comme l'Association des parents catholiques du Québec, le Cercle des fermières, le Mouvement scolaire confessionnel du Québec.

La production du Regional Jet de Canadair commencera sous peu

LA PRODUCTION / Suite de la page A1

tréal métropolitain à l'hôtel Reine-Élisabeth, le 22 octobre, au lendemain de la conférence de presse organisée par l'avionneur Bombardier. M. Chrétien ne manquera sûrement pas de faire allusion à l'envol du biréacteur de ligne à 70 places.

Le 24 octobre, quelques jours après avoir participé aux festivités de Bombardier, M. Manley ira couper un ruban à la société pharmaceutique Merck Frosst, nouvellement renouée.

Le 28 octobre, c'est au tour du ministre des Finances Paul Martin de venir rencontrer la communauté d'affaires montréalaise, à titre d'invité de l'Association des MBA du Québec. Sa causerie a lieu au Bonaventure-Hilton.

Le gouvernement fédéral entend démontrer qu'il attache autant d'importance à la relance de l'emploi que le gouvernement du Québec et ses partenaires qui en ont fait un pivot du sommet montréalais.

Canadair, division de la multinationale Bombardier, a affecté 2750 personnes à la construction du Regional Jet. On ne sait encore combien de nouveaux postes seront créés par l'entrée en production de la version

allongée. Si les commandes affluent suffisamment, cela permettrait à l'usine de Dorval d'augmenter le nombre de ses quarts de travail. « Il y a de la place dans l'usine. Nous fonctionnons présentement à deux quarts ; s'il faut aller à trois quarts, on ne voit pas d'embûches », a indiqué M. Ahmed Galipeau du service des affaires publiques de Canadair.

Bombardier a ouvert le carnet de commandes de son nouvel appareil au début de septembre. C'est lors de la grande foire commerciale de l'aéronautique à Farnborough, en Angleterre, que le président de Bombardier Aéronautique, Robert Brown, a annoncé avoir donné le feu vert à l'équipe de ventes et marketing pour faire la promotion du CRJ-X, déjà au point en ce qui a trait aux aspects techniques, auprès de clients potentiels.

« Je peux vous dire qu'il y a un grand intérêt pour cet appareil », mentionne M. Galipeau.

Si tout se passe comme prévu, le premier vol aura lieu en mars 1999 tandis que la certification devrait suivre au mois d'août. La première livraison de l'avion de transport est inscrite dans le carnet pour septembre de l'an 2000.

Le prix Nobel de la paix est attribué à deux indépendantistes timorais

LE PRIX / Suite de la page A1

mité Nobel. Le Timor oriental, une ancienne colonie portugaise, a été envahie en 1975 par les forces de Jakarta et annexée l'année suivante.

Ali Alatas, le ministre indonésien des Affaires étrangères, s'est dit « abasourdi » par la désignation de Jose Ramos Horta, « un aventurier de la politique qui a un temps représenté une minorité très réduite (mais) qui a été répudiée par la majorité du peuple est-timorais ». « Je ne comprends pas les critères qui ont été retenus pour les choisir », avait réagi pour sa part le secrétaire d'État indonésien Mardiono.

Dirigeant de la résistance à l'occupation indonésienne, Ramos Horta s'est exilé à Sydney, en Australie. Il s'est dit « heureux et triste » à la fois, heureux d'avoir reçu le prix, triste qu'il n'ait pas été attribué au leader timorais Xanana Gusmao, détenu depuis 1992 à Jakarta et condamné à 20 ans de prison.

L'évêque Carlos Filipe Ximenes Belo est l'une des figures religieuses les plus ouvertement opposées à la présence de l'administration indonésienne dans l'ancienne colonie portugaise. Lorsque le comité Nobel a dévoilé les noms des lauréats du prix 1996, il offi-

ciait dans une église de Dili, la capitale du territoire.

« Je considère (ce prix) comme une victoire pour les Est-Timorais et pour tous les Indonésiens », a-t-il ensuite dit, ajoutant aussitôt que de nombreux efforts restaient à accomplir avant de parvenir à la paix et à la réconciliation.

Au Portugal, ancienne puissance coloniale au Timor oriental, le premier ministre Antonio Guterres a déclaré que l'attribution du prix Nobel de la paix à Mgr Belo et à Ramos Horta causait une « grande joie » à son pays.

Le Vatican a également fait part de sa vive satisfaction. « Cette décision, a affirmé Joaquin Navarro, porte-parole du Saint-Siège, « constitue la reconnaissance de l'activité d'un homme d'Église caractérisée par la recherche incessante du dialogue visant toujours des solutions pacifiques ».

Au contraire, les milieux dissidents chinois ne cachaient pas leur déception, en apprenant que le prix Nobel de la paix avait, cette année encore, échappé au plus ancien prisonnier politique de Chine, Wei Jingsheng. Ce dernier, condamné à 14 ans de prison à la fin de 1995 pour sédition, a déjà passé 16 mois et demi derrière les barreaux.

La Presse

Renseignements : 285-7272

Abonnement : 285-6911

Lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30

Samedi et dimanche de 7 h à midi

Rédaction : 285-7070

Promotion : 285-7100

Annonces classées : 285-7111

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Décès, remerciements : 285-6816

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Grandes Annonces

Détailants : 285-6931

National, TéléPlus : 285-7306

Carrières et professions,

Nominations : 285-7320

Comptabilité

Grandes annonces : 285-6892

Annonces classées : 285-6900

La Presse est publiée par :

La Presse, Ltée.

7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y1K9.

Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de La Presse et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à La Presse sont également réservés.

«Envois de publication canadienne»

Contrat de vente numéro 0531650

Port de retour garanti. (USPS003692)

Champlain N.Y. 12919-1518.



Code du jour
41-6

Samedi, 12 octobre 1996

LOTÉRIES

La quotidienne

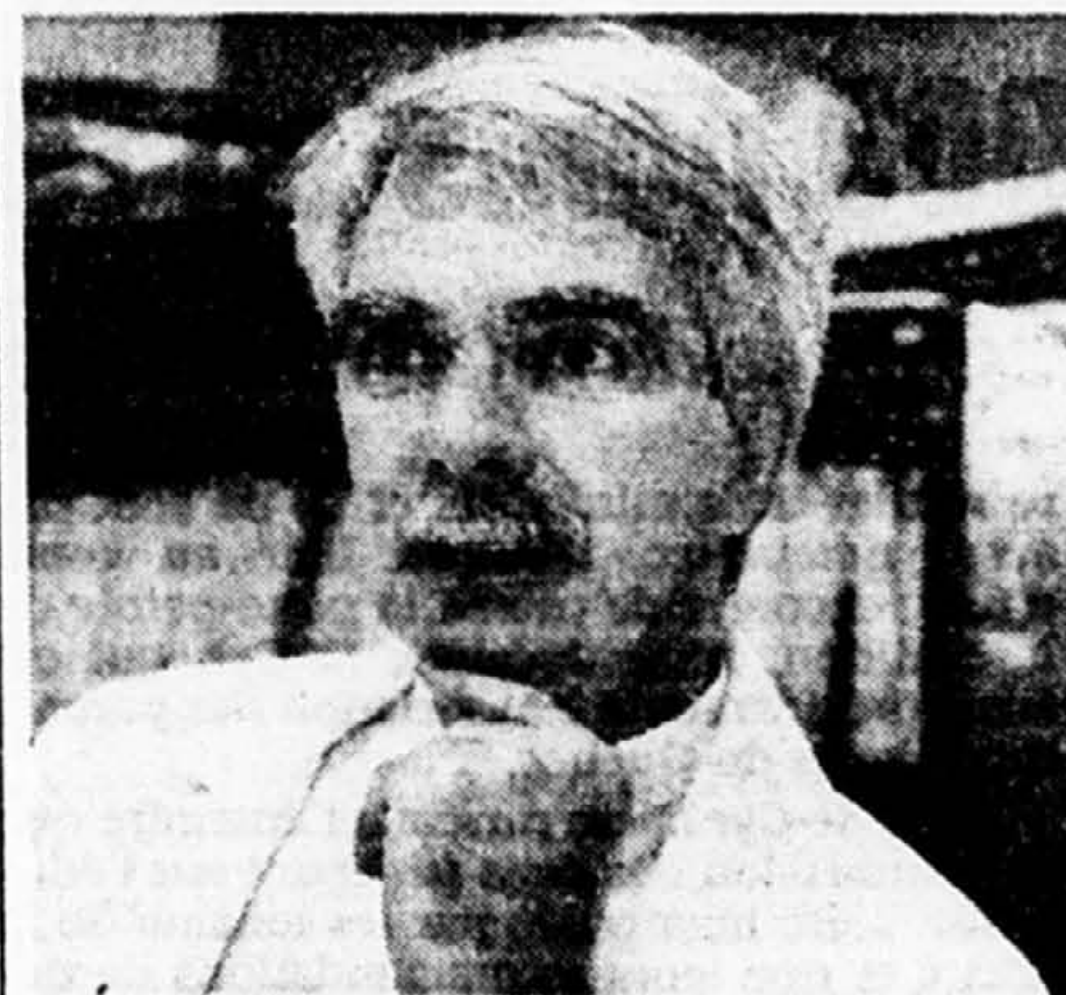
à trois chiffres : 8-4-4

à quatre chiffres : 1-3-9-7

LA GRANDE GRILLE DE L'AUTOMNE

■ C'est demain que nous publions la grande grille de l'automne. Comme toujours, il faut avoir suivi l'actualité de très près, lire les définitions attentivement et, surtout, ne pas hésiter à fouiller dans les dictionnaires.

DEMAIN DANS LA PRESSE



La «castration chimique»

■ Les manchettes récentes au sujet du pédophile belge Marc Dutroux ont fait renaitre la polémique concernant la castration des déviants sexuels. Communément appelée « castration chimique », l'hormonothérapie est une solution parmi d'autres pour empêcher les pédophiles et autres délinquants sexuels de commettre des actes sexuels illicites. Un dossier signé Anne-Marie Labbé, à lire demain dans le cahier Santé.

QUESTION DU JOUR

Le service

InfoBref Bell

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 875-2355; au son de la voix, faites le 220.

Le ministère de la Culture a choisi de regrouper les services publics de la Bibliothèque nationale dans l'ancienne bibliothèque Saint-Sulpice, rue Saint-Denis. Êtes-vous d'accord avec ce choix?

Par toutes sortes de mesures, dont la diminution progressive des subventions, la Commission des États généraux sur l'éducation met l'enseignement privé sur la corde raide. Approuvez-vous cette démarche? À cette question posée hier, le pourcentage des réponses a été:

Oui: 15%
Non: 85%



La Presse



DES FAÇONS LES PLUS ÉCONOMIQUES D'ACHETER UN MATÉLAS DE PREMIÈRE QUALITÉ

OPTION N° 1

PAYEZ LE PLUS BAS PRIX GARANTI pour la gamme complète de matelas Sealy et Simmons. ET NOUS PAIERONS LA TPS ET LA TVQ!

OPTION N° 2

NE PAYEZ RIEN AVANT UN AN. Choisissez lequel qui vous convient MAINTENANT.

• AUCUN PAIEMENT MENSUEL
• AUCUN INTÉRÊT • AUCUN DÉPÔT

Nous offrons la gamme COMPLÈTE de Sealy et de Simmons

SIMMONS



LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON

LINEN CHEST

Nouveau! Place Portobello, Brossard 671-2202

Les Galeries Laval 681-9090

Centre Rockland 311-7310

Les Promenades de la Cathédrale 282-9525

La Presse

Le mot du jour
domiciliaire

■ Cet adjectif se dit de « ce qui se fait au domicile même d'une personne ».
— Une visite domiciliaire.

Lorsqu'on veut désigner « ce qui est réservé à l'habitation », il est préférable d'employer *résidentiel*.

— La construction *résidentielle* a été durement touchée par la récession.
Paul Roux

Club Aventure

101-1221 rue St-Hubert,
Montréal, Québec, H2L 3Y8 *voyages*
Tél: 990-9290 / 1-800-342-9290

*Partons ensemble
au coeur du MONDE*
voir cahier VOYAGE p. 3

L'EXPRESS
DU MATIN

Saisie de marijuana

■ Trois hommes et deux femmes ont été arrêtés par la GRC mercredi soir à Saint-Agnes-de-Dundee, non loin de la frontière américaine, lors d'une saisie de 500 plants de marijuana qui étaient au stade du séchage et d'une trentaine de livres de marijuana prête à être ensachée. La valeur de la drogue saisie est évaluée à près d'un million de dollars sur le marché noir. Un véhicule tout-terrain, une chaloupe et une remorque à chevaux ont également été saisis, de même que neuf armes de chasse qui n'étaient pas entreposées de façon sécuritaire. La valeur totale de la marchandise saisie s'élève à près de 1 682 000 \$.

Cadavre dans l'eau

■ Deux enfants qui jouaient hier matin en bordure de la rivière des Milles-Îles, à Terrebonne, ont découvert le cadavre d'un homme de 22 ans, qui gisait dans 45 cm d'eau, sous le pont de la voie ferrée qui enjambe la rivière, entre Terrebonne et Laval. Selon les premières constatations, le corps n'aurait séjourné dans l'eau que peu de temps. Hier soir, les enquêteurs des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec ne pouvaient pas encore déterminer s'il s'agissait d'un meurtre ou d'un accident. La victime a été identifiée comme étant Éric Thériault, un résident de Terrebonne. Thériault est connu de la police et possède un casier judiciaire.

École Gérard-Filion

■ Les activités normales de l'école secondaire Gérard-Filion, de Longueuil, reprendront mardi à 8 h. Les tests effectués par la Direction de la santé publique de la Montérégie ont révélé que la qualité de l'air satisfaisait aux normes en vigueur. Les prélèvements d'échantillons permettent de conclure que la quantité de dioxines et de furanes ne représente plus aucun danger pour les usagers de l'école. L'électricité a aussi été rétablie.

Gestion de l'eau

■ La Ville de Montréal assure que la gestion de l'eau potable fera l'objet d'un « débat public spécifique basé sur la transparence de l'information ». La gestion de l'eau demeure pour l'instant du domaine public, assure-t-on. « Aucune décision, même de principe, n'a encore été prise par la Ville de Montréal quant à l'adoption éventuelle d'un nouveau mode de gestion pour l'eau potable, a dit le maire de Montréal, Pierre Bourque, hier.

Un espion dans l'empire de Jojo

PASCAL LAPOINTE
Agence Science-Press

Les responsables de la ligne astrologique Jojo Savard accusent le magazine *Protégez-vous* de manquer de rigueur.

Dans sa dernière édition, le magazine de protection du consommateur dévoile à la une les résultats d'une enquête sur « l'empire Jojo Savard » : on y décortique notamment les revenus tirés de la ligne téléphonique, où ceux qui appellent se font dévoiler leur avenir, moyennant 4,99 \$ la minute. Le clou de l'article réside toutefois dans le fait que le journaliste de *Protégez-vous* a réussi, le plus facilement du monde, à se faire embaucher... comme médium !

« J'ai laissé tout ce qu'il fallait dans la boîte vocale, raconte Jean-René Dufort, en demandant qu'on me rappelle rapidement. » Une « très gentille dame » du nom de Karen Simpson l'a rappelé le jour même ; et alors qu'il s'attendait à devoir envoyer son CV ou prendre un rendez-vous, la dame lui a demandé à brûle-pourpoint de lui faire, au téléphone, « une lecture d'élite ». Un peu décontenancé, il a ramassé le livre de Jojo qui se trouvait sur son bureau, et qu'il se promettait d'étudier en vue d'une éventuelle entrevue, et en a lu des passages au téléphone, comme s'il était en train de lire l'avenir de Mme Simpson. « Très bien, c'est pas mal ça », aurait répondu celle-ci. Et il a été engagé.

« Je n'ai jamais passé de test, je n'ai jamais eu de manuel, je n'ai jamais reçu la moindre formation, rien du tout », raconte-t-il aujourd'hui. « On m'a donné un numéro de code, et à partir de là, j'étais engagé. » Il lui suffisait d'appeler la ligne Jojo et de composer ce numéro de code lorsqu'il voulait « tra-



La flamboyante Jojo Savard en entrevue.

PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

vailler » (tous les médiums de Jojo travaillent depuis leur résidence), et à partir de là, des appels pouvaient lui être automatiquement transférés. Il affirme ne s'être mis au travail qu'une seule fois, parce que, explique-t-il, sans rire : « Je ne voulais pas courir le risque d'être poursuivi pour fausse représentation... »

Pour le gérant des opérations d'Ormazd, la compagnie de télémarketing basée à Miami qui chapeaute « l'empire Jojo » et qui s'était refusée depuis une semaine à tout commentaire, il s'agit là d'un exemple de mauvais journalisme, parce que le journaliste ne l'a ja-

mais contacté et n'a donc pas pu obtenir « l'autre côté de la médaille ». Le gérant, un homme qui se présente sous le nom de Zsolt Patakfalvi, conteste également une partie des chiffres mentionnés dans l'article.

Par contre, il admet que Jean-René Dufort a bel et bien été embauché comme médium. Mais il affirme du même souffle que les « faux médiums » sont rapidement percés à jour, dès le moment où ils commencent à prendre suffisamment d'appels.

Quelle est cette mystérieuse technique qui permet de départager les vrais des faux médiums ?

Vérifie-t-on le taux de succès de leurs prédictions ? Leur fait-on subir un échange télépathique à la manière des Vulcains de *Star Trek* ?

Rien de tel, explique M. Patakfalvi, qui ne se fait pas prier pour dévoiler sa méthode « scientifique » : on calcule le nombre d'heures pendant lesquelles le médium a été en ligne, et le nombre d'appels qu'il a reçus. C'est tout.

La logique derrière ce calcul : étant donné qu'un client peut choisir de rappeler son médium préféré (chacun a pour instruction de laisser au client son numéro de code), plus un médium a d'appels, plus Ormazd en conclut que ses clients sont contents. Et si les clients sont contents, c'est un vrai médium. Comme Jojo.

Le gérant des opérations croit-il vraiment que ses employés — il affirme en avoir 150 sur la « ligne Jojo », à travers l'Amérique du Nord, alors que *Protégez-vous* parle de plus de 1500 — peuvent prévoir l'avenir ? Absolument. « Tout le monde a la capacité d'avoir de tels pouvoirs. » Ces gens-là les auraient simplement développés mieux que les autres, au fil des années.

La partie la plus loufoque de cette histoire est que Jojo Savard et Jean-René Dufort (à titre de représentant des Sceptiques du Québec) se sont retrouvés assis l'un à côté de l'autre, devant les caméras de télévision, une semaine avant la publication de l'article dans *Protégez-vous*... sans que la voyante ne « voit » quoi que ce soit. Mieux encore, à une question de l'animateur Jean-Pierre Coallier, la flamboyante blonde a proclamé haut et fort que tous ses médiums avaient une solide expérience, qu'ils étaient triés sur le volet et qu'ils devaient subir des tests ! À ses côtés, le sceptique de service s'agrippait fermement aux barreaux de sa chaise...

Sacré-Coeur s'est donné
une nouvelle orientation

MARIE-FRANCE LÉGER

L'hôpital Sacré-Coeur renonce à un statut universitaire de premier plan. Il se propose de devenir plutôt un centre hospitalier « majeur », tout en conservant un rôle important à l'intérieur du réseau universitaire.

Contrairement aux représentants de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, le directeur de Sacré-Coeur, Kiem Dao, affiche un grand calme face à l'avenir de son établissement. « On privilégie l'approche du gros bon sens et non de la compétitivité, a expliqué M. Dao, hier. L'hôpital a soumis au mois de juin au ministre de la Santé une proposition globale faisant état du nouveau concept mis de l'avant à Sacré-Coeur. Maintenant que le Centre hospitalier de l'Université de Montréal, au centre-ville, est officiellement créé, le ministre Jean Rochon devrait se prononcer d'ici

quelques semaines sur le statut de l'établissement, de même que sur celui de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont.

Pour M. Dao, l'essentiel sera désormais de mettre en valeur les 10 secteurs d'excellence de son hôpital, tout en travaillant en complémentarité avec le réseau environnant. Trois CLSC (Saint-Laurent, Ahuntsic et Bordeaux-Cartierville) viennent d'ailleurs de s'entendre avec Sacré-Coeur pour effectuer tous ses prélèvements. Ainsi, depuis le mois de juillet, le délai pour l'obtention des résultats a fondu, passant de cinq semaines à une semaine seulement.

Sacré-Coeur couvre tout le territoire nord-ouest de Montréal avec un bassin de 400 000 patients potentiels. Il est un des deux seuls centres désignés de traumatologie pour adultes à Montréal avec l'Hôpital général de Montréal.

14 octobre / Action de grâces

OUVERT

Marchés publics (incluant le Marché Bonsecours)
Biodôme
Biosphère
Jardin botanique
Insectarium
Planétarium
Golf municipal
Courts de tennis*
Grands magasins
Tour de Montréal
Centre sportif du Parc olympique
Bell (Service à la clientèle)
Société des alcools (À l'exception des succursales normalement fermées le lundi et de celles situées dans les centres commerciaux qui seront fermées).
* Parcs Beaubien, Jeanne-Mance, LaFontaine, Louis-Riel et Jarry.

La Presse
ne paraît pas
le lundi
14 octobre

FERMÉ

Bureaux de la Ville de Montréal
Bibliothèque centrale
Bibliothèques de quartier
Bibliothèque
Phonothèque
Chapelle historique du Bon-Pasteur
Centre d'histoire de Montréal
Maisons de la culture
Pointe-à-Callière
Arénas
Bureaux régionaux
Centres de loisirs
Piscines intérieures
Terrains sportifs
Caisnes
Banques
Bourses de Montréal et de Toronto
Bureaux du gouvernement
Hydro-Québec (Urgences: ligne Hydro-direct 1-800-790-2424)
Loto-Québec
Société canadienne des postes

Infographie La Presse

Votre répondeur prend ses vacances en même temps que vous?

Avec le service *TéléRéponse*^{MC} Bell, vous pouvez partir l'esprit en paix. Contrairement aux répondeurs, il ne requiert aucun équipement susceptible de briser. De plus, il vous suffit maintenant de faire votre numéro de téléphone et le 9 pour prendre vos messages à distance. Si vous avez d'autres questions, faites le 1 800 903-BELL ou passez à un magasin *Téléboutique*^{MC}. On se fera un plaisir de vous répondre.

On a *réponse* à tout. *TéléRéponse*



PHOTO ANDRÉ FORGET, La Presse

Mémorial à Concordia

Jennifer Douglass, fille d'un des quatre professeurs de l'université Concordia assassinés par Valéry Fabrikant en août 1992, examine le mémorial installé dans la maison d'enseignement montréalaise. C'est grâce à trois jeunes artistes diplômés de Concordia, Eduardo Aquino, Johanne Sloan et Kathryn Walter, que le souvenir de Matthew Douglass, Michael Hogben, A. Jann Saber et Phoivos Ziogas a été immortalisé et fait maintenant partie de la vie étudiante de l'institution.

Anovulants: victoire morale de 100 000 Québécoises

ÉRIC CLÉMENT

Les 100 000 Québécoises qui avaient payé trop cher leurs anovulants et leurs narcotiques en 1988 ont remporté une victoire morale, hier, avec le règlement intervenu entre l'ACEF-Centre de Montréal et l'Association québécoise des pharmaciens propriétaires : 500 000 \$ seront versés par l'AQPP à des centres d'hébergement pour femmes et à des groupes de consommateurs.

Le 12 mai 1995, les grands de la pharmacie (Pharmaprix, Cumberland, Groupe Jean Coutu, Uniprix, Famili-Prix et Essaim), de même que l'AQPP, ont plaidé coupables à l'accusation de s'être entendus pour fixer un prix minimum pour des pilules anticonceptionnelles et des narcotiques vendus sous ordonnance et payés comptant.

Le groupe avait été condamné à payer une amende de deux millions. Mais 15 jours plus tard, l'Association coopérative d'économie familiale intentait un recours collectif au nom de ces Québécoises qui se sentaient lésées.

Comme il était « extrêmement difficile et impraticable », selon l'ACEF-Centre, de rembourser chaque personne flouée, le règlement intervenu entre l'ACEF et l'AQPP pré-

voit le versement de 500 000 \$ dont la plus grande partie, après déduction des frais juridiques (notamment 25 000 \$ au Fonds d'aide du recours collectif), sera versée à des centres d'hébergement pour femmes en difficulté.

Le reste ira à l'ACEF-Centre (25 000 \$ si le tribunal approuve le fait que l'initiateur du recours collectif soit rétribué) et à trois autres groupes de défense des consommateurs, l'Association des consommateurs du Québec, la Fédération des ACEF et la Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec (environ 18 000 \$ chacun).

La directrice de l'ACEF-Centre, Louise Rozon, est très satisfaite du règlement. « Il était très difficile d'évaluer les dommages réels et de faire une preuve individuelle, dit-elle. L'AQPP a préféré régler ce dossier plutôt que de le voir s'éterniser avec les frais d'avocats qui s'ensuivent. »

Toutefois, l'AQPP fait savoir qu'elle ne reconnaît nullement avoir commis quelque faute que ce soit ou avoir causé quelque dommage à qui que ce soit. Ce règlement n'entrera en vigueur que lorsque le tribunal l'aura approuvé, soit après la publication d'un avis aux membres du recours collectif.

L'avis, qui sera publié dans les prochaines semaines, indiquera notamment la date à laquelle la Cour supérieure entendra les parties au sujet dudit règlement et, le cas échéant, les commentaires des membres. Cette audition aura lieu le 3 février prochain.

EXPULSEUR DE VERMINES

PERMIS FÉDÉRAL

- DÉLOGE ET EXPULSE SANS LAISSER DE TRACES
- NON TOXIQUE, AUCUNE ODEUR NI CADAVRE
- Adieu contamination, pertes ou allergies
- Méthode discrète et durable

RECOMMANDÉ AVEC SATISFACTION DEPUIS 1991

CONFORT ET SANTÉ SANS RISQUES

CONTINENTAL SERVICES INTÉGRÉS INC. (514) 332-7145 1 800 265-9145

LASER POUR RIDES



Un NOUVEAU traitement au laser atténue vos rides SANS CHIRURGIE

- Vous donne une peau plus ferme et un air plus jeune.
- Adoucit en plus les cicatrices d'acné et les taches.
- Est généralement court et sous anesthésie locale.
- Un ordinateur rend le laser plus précis et plus sûr.

Recevez gratuitement votre livret d'information. Visualisez le résultat attendu sur l'ordinateur «Image».

Montréal

(514) 935-9906

FACILITÉS DE PAIEMENT S.A.C.

Le Centre de chirurgie esthétique
Dr N. Fanous, M.D., O.R.L.
1, Westmount Square, bureau 1380

EXCLUSIF

VIENNENT LES FROIDURES
Luxeux manteaux en peau d'agneau léger espagnol merinos



POUR FEMMES ET HOMMES. CONFECTION SUR MESURE. TAILLES RÉGULIÈRE ET PETITE.

Aussi en vente : magnifiques manteaux de cuir, de cachemire et de laine. Robes et costumes.

Confortablement chaud par temps froid, sous la neige ou la pluie.

DIRECTEMENT DU FABRICANT

Robert Arnold DESIGN

OUVERT le samedi, de 9 h 30 à 15 h
Lundi au vendredi, de 12 h à 18 h

9250, av. du Parc (angle Chabanel)
Local 450 Tél. : 387-5495

Et si vous étiez traducteur...

Utilisez-vous plus d'une langue au travail? La traduction fait-elle partie de vos tâches?

Si la réponse à ces questions est affirmative et que vous envisagiez d'améliorer vos aptitudes afin de répondre au besoin croissant en professionnels du langage,

... venez rencontrer des traducteurs professionnels, des chargés de cours et des administrateurs universitaires, qui vous renseigneront sur les avantages et les défis qui attendent le professionnel du langage spécialisé en traduction.

Nous vous invitons à UNE SÉANCE D'INFORMATION

Date et heure
Le mercredi 16 octobre à 18 h

Lieu
Salle 312, Place Mercantile
770, rue Sherbrooke Ouest, Montréal
Tél. : 398-6160
Télécopieur : 398-2650

McGill Centre D'ÉDUCATION PERMANENTE

TEL-ÉCOUTE
493-4484

Souvent il suffit d'en parler...

COROLLA PLUS 97

229\$

PAR MOIS / LOCATION
48 MOIS*

0\$ COMPTANT

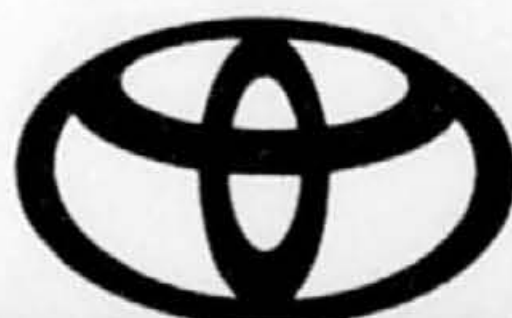
que c'est pas cher!



Moteur de 1,6 litre à 16 soupapes • Direction assistée • Enjoliveurs complets • Montre numérique • Moulures latérales
Tapis-moquette • Rétroviseurs à télécommande • Radiocassette AM-FM stéréo • Et bien plus...

* Bail à long terme avec option d'achat sur le modèle Corolla SD Plus 1997 BA01EM-DA. Coût total du bail : 15 526,08\$. Location au détail aux clients admissibles sur approbation de Toyota Crédit Canada Inc. Taxes, transport et préparation en sus. Premier versement de 260,96\$ et dépôt de sécurité de 275\$ requis au moment de l'achat. Franchise de 96 000 km; frais de 7¢/km excédentaire. Locations de 24 et 36 mois également offertes. Le concessionnaire peut offrir un bail à prix moindre. Offre valable jusqu'au 31 octobre 1996. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Votre concessionnaire



TOYOTA

T U M ' É P A T E R A S T O U J O U R S !

VOTRE CONCESSIONNAIRE

BOUCHERVILLE
Toyota Duval
655-2350

BROSSARD
Brossard Toyota
445-0577

CANDIAC
Candiac Toyota
659-6511

CHAMBLÉ
Chamblé Toyota
658-4334

CHATEAUGUAY
Châteauguay Toyota
692-1200

ILÉ PÉROD
Ilé Pérodt Toyota
453-2510

JOLIETTE
Joliette Toyota
759-3449

LACHÉ
Laché Toyota
634-7171

LACHUTE
Lachute Toyota
562-6662

LAWAL
Chromedy Toyota
687-2634

LAVAIL
Vimont Lexus Toyota
668-2710

LONGUEUIL
Longueuil Toyota
674-7474

MONT-LAURIER
Claude Auto
623-3511

MONTREAL
Aix Toyota
376-9191

MONTREAL
Chassé Toyota
527-3411

MONTREAL
Hoult Toyota
351-5010

MONTREAL
Lexus Toyota Gabriel
748-7777

MONTREAL
Toyota Centre-Ville
935-8354

MONTREAL
Toyota Pie IX
329-0909

POINTE-CLAIRE
Hoult Toyota
694-1510

REPERTIGNY
Repertigny Toyota
581-3540

ST-EUSTACHE
Toyota St-Eustache
475-1872

ST-HYACINTHE
Angers Toyota
774-9191

ST-JEAN
Dery Toyota
359-9000

ST-JÉRÔME
Toyota St-Jérôme
438-1295

ST-LEONARD
St-Leonard Toyota
252-1373

ST-AGATHE
Toyota A Ste-Agathe
326-1044

STE-THÉRÈSE
Barnville Toyota
435-3685

SHAWINIGAN
Maurice Toyota
529-8383

SOREL
Automobile
Pierre Lefebvre
742-4596

TERRÉBONNE
Automobiles
L.G. Lefebvre
471-1117

TROIS-RIVIÈRES
Trois-Rivières Toyota
374-5323

VALLEYFIELD
G. Couillard
Automobiles
373-0650

VERDUN
Woodlawn Toyota
761-3444

SOLUTION TOYOTA

Mon symbole est plus gros que le tien...



Jocelyne Lepage

Dans la chicane qui oppose les tenants de Simpson à ceux de Saint-Sulpice pour loger la Bibliothèque nationale, on s'est battu cette semaine à coups de symboles. « La culture de la société distincte est trop noble pour être logée dans un édifice commercial », dit l'un. « Il ne faut pas avoir peur des Anglais ni des immigrants, dit l'autre. Eux aussi font partie de la culture québécoise ; allons vers eux. »

Si cette chicane de symboles entre familles de même souche n'est pas particulièrement réjouissante, elle symbolise quelque chose qui l'est encore moins : tout le monde à Montréal tire la couverture culturelle de son bord, à l'est comme à l'ouest, les petits artistes comme les gros promoteurs. A force de tirer dessus, on finira par en faire de la guenille.

On ne sait plus comment sauver le cœur de Montréal et, en désespoir de cause, on implore sainte Culture, comme si elle pouvait faire les miracles toute seule.

« Sainte Culture, sauvez ce bain Généreux où plus personne ne nage ! Bénissez ce temple des Glorieux, ce Forum bien-aimé, en y mettant du cinéma à la tonne ! Prenez cette vieille brasserie que seuls les pigeons habitent et faites-nous rire ! Protégez ce poste de pompiers où couve le feu d'un génial dramaturge ! Ayez pitié de ce Carbone qui a sauvé 14 fois notre usine de confitures ! Pardonnez à ce damné René Blouin qui a remplacé la fourrure de la rue Sainte-Catherine par de l'art contemporain ! Cachez ce cinéma de sexe sous des rideaux théâtraux d'aujourd'hui ! Sauvez l'ouest de la ville ! Sauvez l'est de la ville ! Sauvez le Centre-Sud ! Sauvez Hochelaga-Maisonneuve, Saint-Henri... »

La liste des supplications est interminable.

Il y a une vingtaine d'années, quand les artistes ont commencé à envahir les manufactures du boulevard Saint-Laurent et les entrepôts du canal de Lachine, l'aventure avait un certain charme. Ces artistes n'allaient-ils pas préparer le terrain aux petits-bourgeois qui suivraient un peu plus tard ? Les

artistes trichaient un peu, installant des baignoires là où ils n'avaient pas le droit de le faire et dormant sans autorisation sur les lieux de fabrication de leur art. C'était « cute ». Ça a donné naissance à la mode des « lofts ».

Pendant ce temps-là, on avait oublié ce que le phénomène symbolisait : les emplois perdus dans des secteurs économiques disparus.

Mais tant que cela était resté l'initiative des artistes, ce n'était pas si mal.

Or voilà que le recours à la culture inspire un nombre de plus en plus grand de courtiers en immeubles, de promoteurs, de concepteurs de projets, d'intermédiaires de toutes sortes, sans oublier les protecteurs du patrimoine...

« Il faut conserver les entrepôts frigorifiques, mettons-y un musée. Et le vieux silo là-bas, quel beau centre d'interprétation du grain cela ferait ! Oui, mais il y a aussi cette vieille usine à mélasse ; il faut garder dans notre mémoire collective tous ces ouvriers tombés dans des cuves en fusion et qui sont morts ébouillantés : sauvons le Faubourg-a-m'lasse !

C'est bien simple, si on écoutait tout le monde, il y aurait des studios d'artistes, des musées, des cinémas ou des théâtres à tous les coins de rue. Et des bibliothèques dans les magasins à grande surface vides par des surfaces plus grandes

encore poussant en périphérie ou dans les sous-sols de la ville.

Ça ne fait que commencer.

Qu'allons-nous faire de tous ces hôpitaux qui fermeront ? Le Musée de l'hôpital Sainte-Jeanne-d'Arc, le Musée de l'hôpital Royal Victoria ? Et les écoles avec lesquelles on ne fait plus de coops d'habitation. Les transformerons-nous en musée de l'école de Michel Tremblay, en musée de l'école de Robert Bourassa ?

Mon doux seigneur, nous n'avons pas encore parlé des églises, ces édifices qui représentent ce que nous avons de plus beau dans notre patrimoine architectural, mais que l'on trouve à tous les quatre coins de rue de la ville. Allons-nous en faire des salles de concert ?

■■■

Il paraît que l'on n'a pas vraiment le choix, et que Montréal n'est pas la seule ville à ne plus savoir quoi faire d'elle. Seule sainte Culture peut intercéder en sa faveur. C'est ce qu'ont dit de savants urbanistes qui participaient récemment aux Entretiens du Centre Jacques-Cartier. Que voulez-vous ! non seulement fabriquons-nous de moins en moins de produits en ville — on laisse ça au tiers-monde —, mais encore les produits fabriqués, de haute technologie, y sont-ils de plus en plus immatériels. Pas besoin d'autant de grosses bâtisses pour loger des travailleurs de moins en moins nombreux, qui

peuvent d'ailleurs travailler chez eux. Et de plus en plus de gens préfèrent leur chez-soi... en banlieue. Ce qui fait de moins en moins de consommateurs culturels qui vivent en ville.

Sainte Culture peut-elle vraiment sauver le cœur de Montréal ?

Il paraît que oui. Mais à la condition de bien comprendre que la culture, c'est aussi la production de logiciels, l'édition de journaux et de revues à grand tirage, les festivals, la fabrication d'émissions de télévision, la conception et le tournage de films, y compris les films publicitaires, les salles de cinéma, les salles de jeux électroniques et virtuels, les cabarets, le design de mode, le cirque, les universités...

■■■

C'est quand même curieux la vie. Quand l'économie va bien, comme ce fut le cas dans les années cinquante et soixante, on détruit ce qui est là pour construire du neuf, on ne regarde pas en arrière, on ne regrette rien, on fonce dans le tas. Après, quand ça va moins bien, on essaie de recoller ce qu'on a cassé...

On cite souvent en exemple de ce phénomène le cas de la ville de Rothenburg, en Bavière, qui a miraculeusement conservé ses bâtiments très anciens faute de connaître le moindre développement économique au cours des siècles.

Bref, c'est quand ça va mal que ça va le mieux... pour le patrimoine.

CLUB PC
ENTREPOS

pentium®

Pentium 100 MHz 8 Mo
899\$

Pentium 120 MHz USB 16 Mo EDO
1049\$

Pentium 133 MHz USB 16 Mo EDO
1169\$

Pentium 150 MHz USB 32 Mo 15 ns
1499\$

Accès INTERNET gratuit à l'achat d'un ordinateur

En SPECIAL jusqu'au 12 octobre 96

Notebook Pentium 120 MHz couleur
8 Mo, disque dur 800 Mo **2499\$**

Mise-à-jour à Pentium 100 MHz
incluant 16 Mo EDO **599\$**

Microsoft Office PRO reg. 749\$ **399\$**

Détails en magasin seulement

Tous nos ordinateurs sont vendus avec disque dur 1.3 Go, lecteur 1.44 Mo, 256 Ko cache, souris, clavier français, carte vidéo 1 Mo MPEG (moniteur en sus). Garantie 3 ans pièces et main-d'œuvre.

FABRIQUÉ AU QUÉBEC

990 2088 Ouvert dès 9 heures

2047 Autoroute 440 Ouest, Laval
Côté Nord, entre la 15 et La Corbuser

Ne payez rien avant janvier 97
Prêts étudiants disponibles sur place

Specialistes de l'Amérique centrale:
Guatemala, Costa Rica,
Panama, Nicaragua,
Honduras, Belize

FASCINANT GUATEMALA

VOL ET SÉJOUR EN FORMULE CLUB 1 SEM. **999\$**

CIRCUIT DÉCOUVERTE (lac Atitlan) 4 JOURS **649\$**

Guatemala, Belize, Honduras (Copan) 8 JOURS **1359\$**

VOLS EN LIBERTÉ **539\$**

Noël, encore quelques places disponibles

* à partir de **voyages**

mon tours

vacances air transat

2801, les Promenades, STE-MARTHE 472-0590 5540, Côte-des-Neiges, MONTRÉAL 733-5396

SPÉCIAL D'AUTOMNE

POUR NOTRE 15^e ANNIVERSAIRE

15 à 40% DE RABAIS

À L'ACHAT D'UN SOLARIUM

• SOLARIUM 3 SAISONS ET 4 SAISONS

• BROCHURE DISPONIBLE ESTIMATION GRATUITE

• MEILLEUR PRIX GARANTI

• FINANCEMENT À 4.9%

Solarium Zytco

4940, Bois-Franc, Ville St-Laurent
(514) 335-2050
1-800-361-9232

OUVERT LE SAMEDI

AVEC MICROSERV ET APPLE TOUT LE MONDE GAGNE.

Performa 5215 CD

Mémoire vive de 8 Mo
Processeur RISC PowerPC 603 e à 75 MHz
Disque rigide de 1 gig, CD-ROM

Moniteur couleur 15"
Clavier Apple Design
Souris et haut-parleurs stéréo intégrés
20 logiciels incluant 9 CD

* Détails en magasin
Venez nous visiter pour les autres spéciaux en magasin.

Profitez de votre dernière chance pour votre rabais postal d'Apple

L'OFFRE SE TERMINE LE 12 OCTOBRE

Le Centre Macintosh
microserv
Service Personnalisé Depuis 1982

Laval: 3240 boul. St-Martin O., 681-2030

Internet: <http://www.microserv.ca>

Dorval: 950 chemin Herron, 636-5127

Apple et le logo Apple sont des marques déposées d'Apple Computer inc. Macintosh et le logo Mac sont des marques de commerce d'Apple inc.

Centre de formation continue de l'École Polytechnique

Un programme de certificat dans le secteur de

L'environnement

La formation continue constitue une condition essentielle de succès dans un milieu industriel en constante évolution.

Depuis plus de 40 ans, le Centre de formation continue de l'École Polytechnique de Montréal offre les programmes les mieux adaptés aux besoins en perfectionnement des ingénieurs, gestionnaires, technologues, autres professionnels et diplômés de niveau collégial.

Dispensés par une équipe de professeurs constamment à l'affût des changements technologiques, de concert avec les meilleurs professionnels de l'industrie, ces cours du soir peuvent être suivis à titre d'étudiant libre ou encore déboucher sur l'obtention d'un baccalauréat par cumul. Ils vous permettent surtout d'obtenir des outils de travail concrets garants d'une formation qui se veut avant tout rigoureuse, réaliste et pratique.

Certificat en sciences appliquées à la protection de l'environnement

Objectifs: Les objectifs visés par le certificat en sciences appliquées à la protection de l'environnement qui s'adresse à tout préensionnaire qui œuvre dans le domaine sont d'acquérir des connaissances de base, théoriques et principalement pratiques, dans les domaines de l'analyse des risques

liés à la protection de l'environnement; de favoriser le développement d'aptitudes professionnelles susceptibles de rendre le candidat capable de remplir efficacement ses tâches et d'accéder à des postes supérieurs dans ce domaine.

Optez dès maintenant pour le programme de formation continue qui répond le mieux aux besoins de l'industrie.

ÉCOLE POLYTECHNIQUE MONTRÉAL

Pour informations
Centre de formation continue
École Polytechnique de Montréal
Téléphone: (514) 340-4700
Télécopieur: (514) 340-4169
Web: www.polymtl.ca

Courrier électronique:
Sepep.Certificat@Courrier.PolyMtl.CA

Périodes d'admission
Session hiver: OCTOBRE-NOVEMBRE
Session automne: MAI-JUIN

Patagonia

Vêtements et équipements spécialisés pour le plein air

Un choix judicieux!

SYSTEME MULTICOUCHE TOUTES SAISONS

1 Le parka Torre en Nylon Ripstop Laminé Gore Tex
vous protège du vent et de la pluie; conserve votre chaleur à l'intérieur.

2 Le gilet Snap-T en polar 300
comme isolant; un tissu qui sèche rapidement.

3 Le sous-vêtement capilène
moyen tout près de la peau. 100% polyester tissé et traité pour absorber l'humidité et sécher rapidement.

L'AVERTURIER

Montréal: 1647, St-Denis (métro Berri-UQAM)
Laval: Centre Décor 440, 3912, Aut. 440 O.
Brossard: 8025 boul., Taschereau

(514) 849-4100
(514) 681-8030
(514) 462-3389

Montréal métro

Le juge Bonin pourra poursuivre son enquête sur la SQ

MARC THIBODEAU

Le juge Jean-Pierre Bonin, désigné en juin pour faire toute la lumière sur les méthodes d'enquête interne à la Sûreté du Québec, pourra finalement poursuivre son travail.

La juge Hélène Le Bel, de la Cour supérieure, a en effet rejeté hier une requête présentée par trois officiers du corps de police provincial qui souhaitaient contraindre le

gouvernement à stopper l'enquête « privée » en cours pour en tenir une qui soit publique.

Jean Keable, l'avocat des officiers — victimes d'actes d'intimidation alors qu'ils faisaient enquête au sein de la SQ sur les dessous de l'affaire Matticks —, avait soutenu à l'appui de la requête que l'exercice mené par le juge Bonin permettrait à la SQ d'étouffer l'affaire.

La juge Le Bel a rétorqué pour sa

part qu'il n'appartenait pas à la cour de se prononcer sur le mode d'enquête à retenir puisque cette question relève plutôt du gouvernement.

Elle a indiqué par ailleurs n'avoir aucune raison de douter de la bonne foi du juge Bonin. C'est à ce dernier, a-t-elle conclu, que les requérants déboutés devront présenter directement leurs récriminations.

La décision a suscité l'ire de Me

Keable, qui trouve déplorable que ni la police, ni le gouvernement, ni la cour n'ont le désir de favoriser la tenue d'une enquête permettant de se pencher sur le fond de l'affaire.

L'avocat a précisé que la décision de la juge Le Bel pourrait être portée en appel. « Je vois déjà plusieurs failles dans le jugement qui ouvrent la porte à une telle démarche », a-t-il indiqué, tout en disant être incapable pour l'instant de préciser l'intention de ses clients.

Le ministre de la Sécurité publique, qui avait désigné le juge Bonin en juin dernier, s'est réjoui pour sa part de la décision rendue par la Cour supérieure.

Par voie de communiqué, il a dit espérer qu'aucune nouvelle entrave ne viendrait désormais empêcher le juge Bonin de terminer son mandat afin que « des correctifs puissent être apportés rapidement au mode de fonctionnement des enquêtes internes à la SQ ».

Le maire de Laval hausse le ton contre l'idée de créer un pouvoir métropolitain

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Le maire Gilles Vaillancourt se dit prêt à monter aux barricades si d'autres structures administratives sont implantées à la suite de la décision de la Conférence des maires de la banlieue de Montréal (CMBM) de s'appuyer sur le rapport Pichette pour accélérer la création d'un pouvoir métropolitain.

Le maire de Laval a haussé le ton hier après avoir appris la décision de la CMBM. M. Vaillancourt a précisé qu'il fera entendre haut et fort la voix des Lavallois si jamais on prenait modèle à ce sujet sur le rapport Pichette sur l'avenir de Montréal.

« La création de toute structure additionnelle, ou encore, l'ajout de tout axe régional, ne réglerait

en rien le problème d'iniquité fiscale existant. Pire, a dit le maire, ça ne ferait que déplacer le problème vers d'autres municipalités. De grâce, évitons d'envenimer la situation en déplaçant le problème que vit Montréal vers d'autres municipalités qui, je le rappelle, font déjà leur part dans l'activité économique de la région métropolitaine. »

Il a ajouté que les Lavallois travaillent fort pour rembourser leur emprunt hypothécaire, pour élever leur famille et pour contribuer à l'activité économique de leur région. « Toute hausse de taxes ou d'impôts, ou encore, tout frais engendré par la création d'une structure additionnelle, ne ferait que freiner les dépenses de consommation et ralentirait l'activité économique de toute la ré-

gion », précise-t-il.

Le maire souligne finalement qu'une étude de la firme SOMER a déjà démontré que les banlieusards contribuent à l'activité économique de Montréal et qu'ils lui permettent de toucher des revenus qui financent les services qu'elle rend.

Lors de la dernière réunion de la CMBM, son président, Peter F. Trent, a déclaré que tout le monde est convaincu qu'il y a urgence. « Il faut se doter, a-t-il expliqué, d'un pouvoir métropolitain capable de décider et d'agir. »

M. Trent partage l'opinion de la présidente de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, Paule Doré, qui a mentionné qu'il ne s'agissait pas de réinventer la roue ni de faire tous les diagnostics.



PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

Contre la violence raciste

La présidente du YWCA, Carol Fitzwilliam, Vera Danyluk, présidente de la CUM et John Dalzell, assistant-directeur au SPCUM, ont signé hier dans le cadre de la semaine sans violence un parchemin géant dénonçant la violence raciste.

GRANDES CONFÉRENCES

HUBERT

REEVES



Astrophysicien, directeur de recherche au CNRS (France), professeur associé au Département de physique de l'Université de Montréal, auteur de nombreux ouvrages scientifiques

FABULEUSE SÉRIE SUR L'UNIVERS

L'HISTOIRE CAPTIVANTE DU COSMOS

Le 15 octobre

LES ÉTOILES SONT DES USINES

Le 22 octobre

LA PLANÈTE EST MENACÉE

Le 29 octobre

Les mardis à 19 h 30

Pavillon 3200 Jean-Brillant

Frais : 1 conférence : 19 \$; 55 \$ pour les trois

Étudiants et 3^e âge :

1 conférence : 17 \$; 40 \$ pour les trois

Renseignements et réservations

(de 9 h à 17 h) Visa et MasterCard

(514) 343-6090 (extérieur) 1 800 363-8876

http://www.umontreal.ca/

Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

LES BELLES SOIRÉES

À lire avec soin

avant de séjourner à l'extérieur du Canada
à partir du 1^{er} septembre 1996!

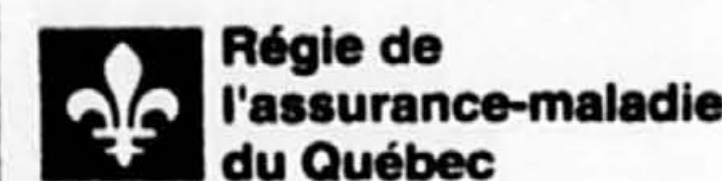


**Vous projetez de partir
à l'étranger
pour quelques heures,
quelques semaines ou quelques mois?**



Sachez alors que les frais que la Régie de l'assurance-maladie du Québec rembourse désormais pour des services hospitaliers reçus hors du Canada à la suite d'une maladie subite ou d'une situation d'urgence n'excèdent pas 50 \$ par jour en clinique externe et 100 \$ par jour en cas d'hospitalisation.

Protégez-vous en vous procurant une assurance médico-hospitalière complémentaire, car le coût des services de santé dispensés à l'étranger peut largement dépasser les frais remboursés par la Régie.



PROMOTION

MONSIEUR Muffler 40 ans de métier

Entreprise initialement spécialisée dans les silencieux, MONSIEUR Muffler a, depuis, considérablement élargi sa gamme de produits et services : amortisseurs, alignement des roues, freins et pneus, batteries, cardans/crémaillères, vidange d'huile, radiateurs, suspension, etc. Le cahier décrit le succès remarquable d'une entreprise québécoise qui a toujours mis au sommet de ses priorités la satisfaction de la clientèle. Vous y trouverez, de plus, de nombreux renseignements pratiques sur l'entretien de votre voiture.

Un cahier spécial à ne pas manquer samedi prochain dans

La Presse

CLINIQUE ERGORECHERCHE

Pour ceux et celles qui souffrent de maux aux jambes, aux pieds et au dos...

- ORTHÈSES PLANTAIRES
- SEMELLES GRAND CONFORT
- SEMELLES DE SPORT
- COUSSINS ET SIÈGES PERSONNALISÉS

ERGORECHERCHE
Ergorecherche possède une équipe de 22 spécialistes, comprenant des ergothérapeutes et orthésistes-prothésistes, pour le développement de produits de haute technologie. Nous sommes les experts du pied et de la posture assise.

- ◆ Conception et fabrication par ordinateur à partir de capteurs avec une précision inégalée
- ◆ Validation avec simulateur de marche et capteurs dynamiques
- ◆ Équipement de fabrication sur place pour vous offrir le service le plus rapide sur le marché.

Rabais 20%

Pour souligner l'ouverture de la nouvelle clinique Ergorecherche à Montréal.

Valable sur présentation de ce coupon unique sur le prix régulier.

jusqu'au 30 novembre 1996

Appelez dès maintenant pour un rendez-vous à la Clinique Ergorecherche
1401, rue Stanley, 11^e étage,
Montréal H3A 1P8
Téléphone : 514 848-0505

Montréal métro

Mea-culpa du ministère des Transports

La mort de Yamen Ghaleb est imputable à des lacunes de déneigement

MARC THIBODEAU

Après avoir été tour à tour montré du doigt par le protecteur du citoyen et le Bureau du coroner, le ministère des Transports a fait son mea-culpa hier relativement à la fin tragique de Yamen Ghaleb, ce garçon de 5 ans mort l'hiver dernier après un accident survenu sur l'autoroute Métropolitaine.

Le ministre des Transports, Jacques Brassard, a reconnu en conférence de presse que les employés de son ministère avaient beaucoup trop tardé à retirer la neige accumulée contre les parapets de sécurité. Celle-ci, durcie par une importante vague de froid, avait finalement servi de « rampe de lancement » au véhicule du père de l'enfant qui s'est écrasé sur le boulevard Crémazie le 5 janvier.

M. Brassard a tenu à assurer la famille de la victime que tout serait fait afin d'éviter qu'une telle « tragédie » se reproduise.

Son intervention est survenue en après-midi, quelques heures seulement après que le coroner Jacques

Bérubé, en rendant public le résultat de son enquête sur la mort du garçon, eut sérieusement critiqué le personnel du ministère des Transports, tout particulièrement celui du Centre de services Anjou, responsable du déneigement dans le tronçon de route concerné.

« Je ne vois aucune raison pouvant justifier le fait que le déneigement n'a pas été fait », a déclaré le coroner, en rappelant que cette omission entraînait en contradiction directe avec une directive adoptée au ministère en 1995 à la suite d'un accident similaire.

La directive en question, a-t-il expliqué, spécifiait la nécessité de déneiger « dans les meilleurs dé-



Le ministre Jacques Brassard a reconnu que les employés de son ministère avaient beaucoup trop tardé à retirer la neige accumulée contre les parapets de sécurité.

lais » parapets, murets et glissières de sécurité afin d'éviter justement que leur « capacité de retenue » ne soit compromise.

Au lieu de se plier à cette directive, a déploré le coroner, les autori-

tés ont décidé de ne pas retirer la neige durant la période des Fêtes, notamment afin de ne pas nuire à la circulation.

Une omission qui devait s'avérer fatale comme l'a déploré également le protecteur du citoyen, Daniel Jacoby, il y a quelques semaines. Celui-ci a blâmé sévèrement le ministère pour les dix accidents — incluant celui ayant coûté la vie à Yamen Ghaleb — qui sont survenus sur la partie surélevée de l'autoroute Métropolitaine entre le 5 et 8 janvier.

Le ministre Brassard a indiqué que des mesures seraient prises afin que l'écart existant entre « l'esprit » de la directive et les pratiques concrètes du personnel de son ministère en ce qui a trait au déneigement soit éliminé. « Nous allons restreindre la marge de manoeuvre de nos employés en incluant des normes précises dans la directive », a indiqué l'homme politique.

Le ministère entend également se pencher sur une série de mesures proposées par le coroner Bérubé qui visent à mieux informer le pu-

blic des risques de conduite en hiver tout en améliorant les équipements de sécurité déjà en place. On parle notamment d'augmenter la hauteur des glissières de sécurité qui longent l'autoroute Métropolitaine.

Pas question cependant, a précisé le ministre, de changer la Loi sur l'assurance automobile, comme le souhaitait M. Jacoby, afin de permettre aux victimes d'accidents de la route de s'adresser aux tribunaux pour obtenir compensation lorsqu'il y a faute lourde de la part d'une personne ou d'un organisme gouvernemental.

Le père du jeune Yamen, Yassam Ghaleb, s'est dit « satisfait » en bout de ligne du rapport du coroner et des orientations préconisées par le ministère.

« L'important, c'est que ça ne se reproduise plus », a-t-il noté, en précisant que ces récents développements, bien que positifs, ne sauraient effacer la douleur causée par la disparition de son fils.

Inauguration du centre de détention de Rivière-des-Prairies, fin de Parthenais

Le ministre de la Sécurité publique Robert Perreault a procédé hier matin à l'inauguration d'une nouvelle prison qui sera connue sous le nom d'établissement de détention de Rivière-des-Prairies.

Construite au coût de 55 356 000 \$, l'établissement pourra accueillir 470 détenus en attente de procès.

Le centre de détention est situé à l'angle de l'avenue Armand-Chaput et du boulevard Maurice-Duplessis, à deux pas de l'Institut Philippe-Pinel. Les premiers pensionnaires devraient y être transférés sous peu.

Pour des raisons de sécurité évidentes, la date du transfert des détenus ne peut être dévoilée, mais le nouvel établissement de détention est fin prêt.

Ce sont les problèmes de surpopulation connus principalement durant les années 80, le manque de services, l'inadéquation physique des lieux, notamment l'absence de fenêtres dans les cellules, le manque de travail, de passe-temps et d'activités socioculturelles à offrir aux personnes incarcérées qui ont amené le gouvernement à bâtir une nouvelle prison pour les détenus en attente de procès.

Elle remplace le Centre de prévention de Montréal (Parthenais) qui loge au 10e, 11e, 12e et 13e étages du quartier général de la Sûreté du Québec depuis 1969.

De nombreux ministres avaient promis la fermeture de Parthenais,



Le centre de détention est situé à l'angle de l'avenue Armand-Chaput et du boulevard Maurice-Duplessis, à deux pas de l'Institut Philippe-Pinel.

mais ce n'est que 20 ans plus tard, en 1989, que le ministère de la Sécurité publique a décidé la construction de nouveaux établissements de détention au Québec.

La nouvelle prison regroupe 28 secteurs d'hébergement adossés à deux axes majeurs de circulation donnant accès aux différents services. Des 252 cellules, 218 sont en occupation double.

Conçu initialement pour loger 298 prévenus, le projet a été modifié en cours de construction afin de porter la capacité d'accueil à 470 personnes.

Lors de la visite hier, les journalistes ont pu constater qu'à la suite de ces modifications, les architectes n'avaient eu d'autre choix que de placer un second lit directement contre la fenêtre des cellules.

Au chapitre de la sécurité, le nouveau centre est doté d'équipements de sécurité des plus sophistiqués, comprenant une clôture périmétrique dotée d'appareils de détection des mouvements et de surveillance par caméra. Deux hautes clôtures l'entourent ainsi qu'un chemin de ronde extérieur permettant une surveillance visuelle en tout temps.

Québec donne le feu vert

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

La municipalité de Deux-Montagnes peut aller de l'avant avec son projet de construction de 50 millions d'un nouveau réseau avec étangs aérés pour traiter ses eaux usées et celles de Sainte-Marthe-sur-le-Lac, Pointe-Calumet et Saint-Joseph-du-Lac.

Ce projet avait été mis de côté à cause de l'important débours que la municipalité devait faire seule. Mais à la suite d'une rencontre avec le ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, il a été annoncé que Québec acceptait de verser une subvention. Dans les autres municipalités, Québec paie jusqu'à 90 % des coûts des usines d'assainissements des eaux.

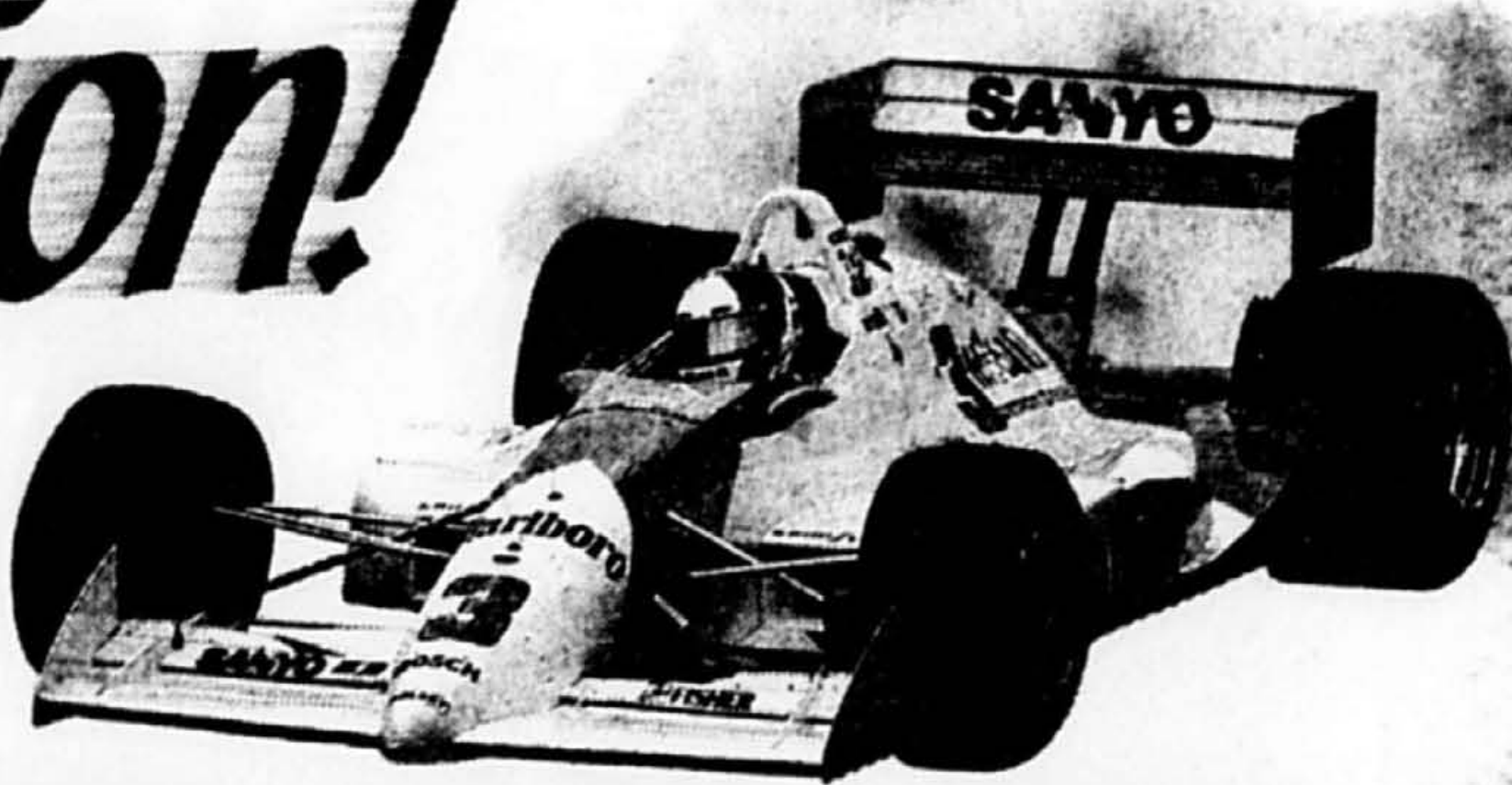
En premier lieu, le maire de Deux-Montagnes, Pierre-Benoît Forget, avait informé Québec que l'usine de traitement des eaux usées de sa municipalité ne répondait plus aux besoins de la population. Pour la rendre plus efficace, il aurait fallu investir plus d'un million de dollars.

Finalement, des pourparlers ont eu lieu avec la régie s'occupant des eaux usées des trois villes voisines et il fut décidé de créer une nouvelle régie regroupement les quatre municipalités.

Contrairement à ce qui se fera pour les villes de Sainte-Thérèse et de Blainville, il n'y aura pas de construction d'usine, car l'épuration se fera par étangs à ciel ouvert, une technique utilisée notamment dans la région de Trois-Rivières. Une fois traitées, les eaux se dirigeront vers le lac des Deux-Montagnes.

Soyez dans l'action!

AVEC **SANYO** ET **FISHER**



NE PAYEZ QU'EN MAI 97

TÉLÉVISEUR SANYO 27"

- Stéréo • Sortie audio
- Entrée audio/vidéo
- Télécommande universelle

579\$

AVM2776



TÉLÉVISEUR FISHER 31"

- Image sur image • 600 lignes de résolution
- Stéréo • Sortie audio • Entrée audio/vidéo
- Télécommande universelle

999\$



MAGNÉTOSCOPE FISHER

4 TÊTES HI-FI STÉRÉO

VCR4915

- Télécommande multimarque

329\$

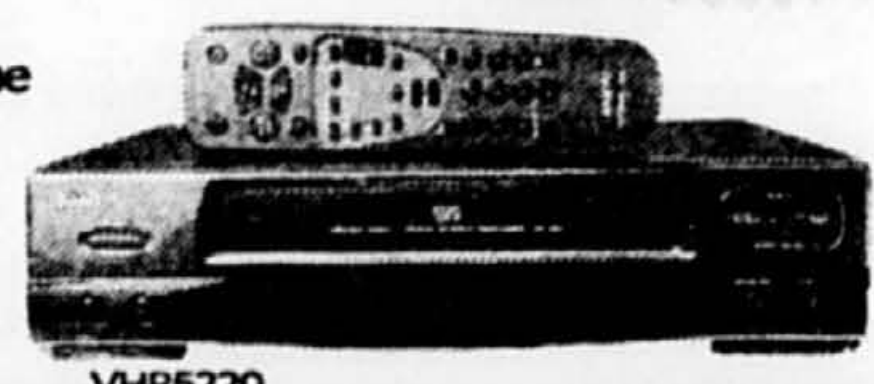


5 cassettes T120 gratuites

MAGNÉTOSCOPE SANYO

- 2 têtes • Menu bilingue
- Programmation à l'écran
- Télécommande multimarque

229\$



5 cassettes T120 gratuites

*PAS DE COMPTANT, PAS D'INTÉRÊT SI ACQUITTÉ LE 12 MAI 97. VERSEMENT MENSUEL MINIMUM REQUIS. Les modèles ne sont peut-être pas en montre dans toutes les succursales. Les illustrations peuvent différer.

MONTRÉAL 8390, St-Hubert 388-4777	CENTRE-VILLE MONTRÉAL 2050, boul. St-Laurent 288-7755	LAVAL 1599, Autoroute 440 O. 681-7770	LONGUEUIL 2203, ch. de Chambly 468-1993	ST-JEAN 391, du Séminaire N. 348-9377
SOREL 1815, M-Victorin 742-4511	JOLIETTE 404, St-Viateur 759-6956	SHERBROOKE 1112, du Conseil 565-3177 2222, King O. 566-0261	TR-RIVIÈRES O. 5115, Jean XXIII 693-4755	MONT-LAURIER 469, de la Madone 623-6083

BIENTÔT A Val d'Or

Dumoulin

branché sur l'électronique et l'informatique

**LE
QUÉBEC
SE MET
SUR SON**

36



**PARCE QUE LOUER
UN AN DE PLUS,
C'EST PAYER
UN AN DE TROP.**

Maximum 36 : la meilleure façon de louer un véhicule.

Soyons clair : en matière de location, plus c'est long, moins c'est bon.
Avec « Maximum 36 » de Chevrolet, vous ne versez que de petites mensualités
et vous bénéficiez de l'Assistance Routière et de la Garantie TOTAL^{MC} GM
pendant toute la durée du contrat. Y'a pas 36 façons de bien louer un véhicule !



CAVALIER Z22^(A)

199\$*

/MOIS
LOCATION 36 MOIS

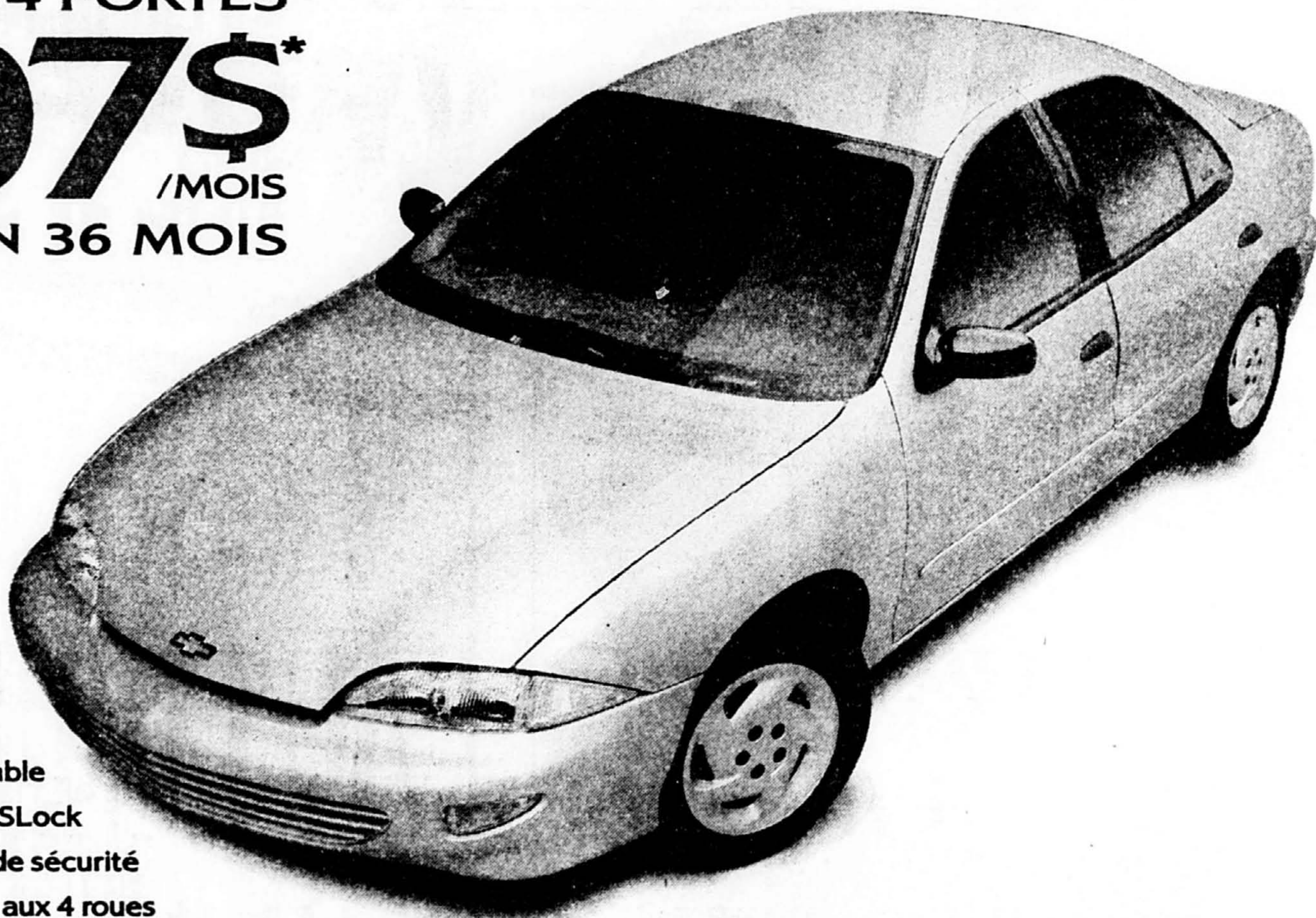


- Moteur 2,2 litres
- Aileron arrière
- Siège arrière rabattable
- Système antivol PASSLock
- Poutrelles latérales de sécurité
- Freins à antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée

CAVALIER 4 PORTES^(B)

207\$*

/MOIS
LOCATION 36 MOIS



- Moteur 2,2 litres
- Boîte automatique
- Siège arrière rabattable
- Système antivol PASSLock
- Poutrelles latérales de sécurité
- Freins à antiblocage aux 4 roues
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager

Assistance[†]
ROUTIÈRE

GENERAL MOTORS[†]
GARANTIE
TOTAL

750^{††}

GM



L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec.
*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de A : 1 815 \$ ou B : 1 918 \$. Dépôt de sécurité de 300 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Préparation incluse. Transport (620 \$), Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8 ¢ du kilomètre après 60 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL[†] sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. ^{††}Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

Plus vite, plus l'fun, par câble ou par téléphone !

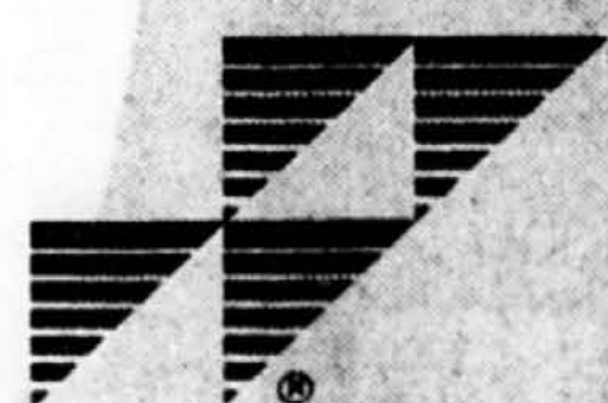
Attendez-vous
toujours
la vague Internet ?

Vidéotron a vraiment réponse
à tout, où que vous soyez et
quels que soient vos besoins.
Procurez-vous la trousse
d'accès Internet Vidéotron
facile à installer, et profitez
d'un service à la clientèle
accessible sept jours sur sept,
de 8 h à 23 h.

Bon surf !

Câble*
Accès ultra-rapide illimité
49⁹⁵\$
/mois
(comprenant le modem câble)
* Là où la technologie le permet

Téléphone
Accès rapide illimité
26⁹⁵\$
/mois
Option Découverte d'Internet
4⁹⁵\$ pour 5 heures par mois



Vidéotron

Vive le monde... libre!

<http://www.videotron.net>

281-6661 ou 1 888 281-6661

Jean-Paul II suivi à la trace par le reporter-vedette du Watergate

« Wow! Quelle histoire extraordinaire! »

ANDRÉ PRATTE

En 1980 eut lieu la première de plusieurs rencontres secrètes entre deux hommes apparemment aux antipodes : le pape Jean-Paul II et le directeur de la CIA, William Casey. « Le prince de la lumière rencontrait le prince des ténèbres », résume le reporter américain Carl Bernstein dans sa fascinante biographie de Jean-Paul II, déjà en vente dans la version originale anglaise, et bientôt mis en vente en traduction.

Carl Bernstein, ça ne vous dit rien ? Carl Bernstein, c'est ce reporter qui, avec son collègue du *Washington Post*, Bob Woodward, a « sorti » le scandale du Watergate. Petit morceau par petit morceau, avec un acharnement inouï. De ce fait, il occupe une place unique dans l'histoire du journalisme.

Bernstein passe la fin de semaine à Montréal pour faire la promotion de son livre. Peut-être le verrez-vous se promener rue Saint-Denis, où il se promettait bien d'aller prendre l'air entre deux entrevues, deux coups de téléphone et deux Coke Diet. Mais, même en supposant que vous vous souveniez du Bernstein de 1972, il est certain que vous ne le reconnaitrez pas. Le jeune reporter a aujourd'hui 52 ans. Il a les cheveux gris, le visage ravagé, il a pris du poids.

Cependant, il n'a rien perdu de ses talents de reporter. Solidement documenté, son livre fait plusieurs révélations étonnantes. Et notamment, revenons-y, la tenue de ces rencontres entre Jean-Paul II et William Casey. Rencontres au cours desquelles le patron de la CIA remettait au pape des photos satellites des événements en Pologne (c'était à l'époque de la naissance de Solidarité) ou des mouvements de troupes soviétiques aux frontières de sa patrie. Rencontres qui étaient aussi l'occasion — on n'en croit pas nos yeux — d'un « dialogue spirituel très intime » entre les deux hommes.

Une sainte alliance

« Ce que j'essaie de montrer dans ce livre, c'est : Wow! Quelle histoire extraordinaire! » s'exclame Bernstein en entrevue.

Selon ses informations, Jean-Paul II et Ronald Reagan conclurent une « sainte alliance » en vertu de laquelle les deux États échangeaient des informations et concertaient leurs actions. Pour aider Solidarité, bien sûr. Mais aussi pour empêcher la gauche de prendre le contrôle de l'Amérique latine. En somme pour abattre le communisme.

Bernstein ne nous dévoile pas seulement un pape politicien. Il nous révèle un mystique, qu'on surprend dès sa jeunesse étendu sur le sol, priant, les bras en croix. Un saint



PHOTO CHRISTIAN GUAY - La Presse

Carl Bernstein : « Jean-Paul II est le seul leader qui prêche contre la laideur de notre monde. »

homme qui peut faire preuve d'une intolérance de glace, par exemple lors d'une rencontre avec une représentante de la Conférence des Nations unies sur la population et le développement. « Les femmes ne peuvent pratiquer des méthodes naturelles de contraception sans la coopération de leur partenaire », souligne au pape Nafis Sadik. Pour l'entendre rétorquer : « Ne croyez-vous pas que le comportement irresponsable des hommes est causé par les femmes ? »

« Avant tout, Jean-Paul II est un homme d'extraordinaires contradictions », affirme Bernstein. Voici un tigre géopolitique... qui voulait devenir un moine carmélite. Voici un homme qui ne veut pas qu'on enquête sur la tentative d'assassinat dont il a été victime parce qu'il croit que c'est le Diable qui est coupable !

Un homme d'extraordinaires contradictions qui font de Jean-Paul II... un homme extraordinaire : « Qui aurait cru qu'à la fin du XX^e siècle, le pape serait la personnalité dominante de notre époque?! lance le journaliste américain. Surtout un pape qui rage contre l'époque elle-même ! »

Élections 96

AUX CONSEILS D'ADMINISTRATION DES
ÉTABLISSEMENTS PUBLICS DE SANTÉ
ET DE SERVICES SOCIAUX

SOYEZ AU CŒUR DES DÉCISIONS

POSEZ VOTRE CANDIDATURE AVANT LE 31 OCTOBRE
ÉLECTIONS : 25 NOVEMBRE

Les postes à combler :

Pour un conseil d'administration de type :

Centre hospitalier (CH) : 4 postes
Centre d'hébergement et de soins
de longue durée (CHSLD) : 4 postes
Centre de protection de
l'enfance et de la jeunesse
(centre jeunesse) : 4 postes

Centre de réadaptation (CR) : 4 postes
Centre local de services
communautaires (CLSC) : 5 postes

Pour plus de renseignements,
communiquiez avec le président
d'élection de l'établissement concerné
dans votre région.



RÉGIES RÉGIONALES
DE LA SANTÉ ET DES
SERVICES SOCIAUX



Gouvernement du Québec
Ministère de la Santé
et des Services sociaux

Un citoyen porte plainte contre Galganov

ÉRIC CLÉMENT

Outré des « insultes » portées contre les souverainistes québécois, un citoyen de Saint-Eustache, Daniel Ladouceur, a porté plainte, hier, contre l'activiste anglophone Howard Galganov, devant la Commission des droits de la personne et réclame un million de dollars à titre de dommages.

Dans sa plainte, M. Ladouceur explique que « monsieur Galganov des propos et des discours méprisants, dégradants, discriminatoires diffuse, publie et expose en public à l'égard des Québécois francopho-

nes du Québec (et qu'il) porte atteinte à leur dignité et (à leur) identité nationale en tant que peuple. »

Daniel Ladouceur, qui travaille « dans le domaine de la construction et de l'investigation », cite dans sa plainte des propos attribués au porte-parole du Québec Politicard Action Committee et prononcés « le ou vers le 11 septembre » dernier.

« Monsieur Galganov, s'adressant à un vaste public, a traité de

bâtards les 2,5 millions de Québécois qui ont voté OUI au référendum, écrit M. Ladouceur. De plus, le ou vers le 9 septembre, à Saint-Lazare, M. Galganov (a) dit : « Ces bâtards-là ne m'enlèveront pas mon pays » ; et d'ajouter : « Je rentrerai chez moi quand les séparatistes n'existeront plus... »

En entrevue avec *La Presse*, M. Ladouceur précise que les « insultes » de M. Galganov lui sont devenues « insupportables ». « Je suis allé voir le Parti québécois et la So-

ciété Saint-Jean-Baptiste mais personne ne voulait bouger. J'ai décidé de prendre l'initiative car à un moment donné, il faut réagir à la propagande haineuse. »

« Une telle campagne (...) n'est propre qu'à déchirer les citoyens entre eux, écrit M. Ladouceur dans sa plainte. Monsieur Galganov peut exprimer librement ses convictions politiques avec de véritables arguments mais sans brimer les droits et libertés de ses concitoyens. »

SANS MISE A PRIX NI RESERVE ENCAN PUBLIC

AÉROPORT DE SAINT-HUBERT
HANGAR DE FRET AÉRIEN

CARGAISON SAISIE POUR DÉFAUT DE PAIEMENT

TAXES ET DROITS D'IMPORTATION ACQUITTÉS AU PORT D'ENTRÉE

TAPIS D'ORIENT ET D'ASIE FAITS À LA MAIN

ET AUTRES TAPIS IMPORTÉS, DE DIMENSIONS ET DE VALEURS VARIÉES, COMPRENANT UNE BELLE SÉLECTION DE PIÈCES EN FINE SOIE, LAINE, POIL DE CHAMEAU ET TAPIS TRIBAUX NOUÉS À LA MAIN EN IRAN, TURQUIE, RUSSIE, INDE, PAKISTAN, KAZAKHSTAN, TURKMÉNISTAN, TADJIKISTAN, SHIRVAN, ARMÉNIE, AZERBAÏDJAN, AFGHANISTAN, CHINE, ISFAHAN, KASHAN, TABRIZ, BOKHARA ET PLUSIEURS AUTRES TAPIS AJOUTÉS POUR CET ENCAN.

MONTRES ROLEX, CARTIER, PIAGET

MONTRES PRÉSIDENT POUR DAME EN OR MASSIF 18K AVEC DIAMANT, MONTRES PRÉSIDENT POUR HOMME EN OR MASSIF 18K AVEC DIAMANT ET PLUSIEURS AUTRES MONTRES DE VALEUR FABRIQUÉES EN SUISSE, BAGUES À DIAMANT, BOUCLES D'OREILLES, BRACELETS, SAPHIRS, RUBIS, OPALES, PERLES, ETC. DIAMANTS SOLITAIRES.

LIQUIDATION DÉFINITIVE

UNIQUEMENT POUR PAIEMENT ET ENLÈVEMENT IMMÉDIATS



PIÈCES D'OR, DIAMANTS, SAPHIRS, RUBIS, OPALES, PERLES, ETC. DIAMANTS SOLITAIRES.

ENDROIT: AÉROPORT DE SAINT-HUBERT 5800, ROUTE DE L'AÉROPORT

DATE: DIMANCHE 13 et LUNDI 14 OCTOBRE 1996 - ENCAN À 14 h - INSPECTION PUBLIQUE À COMPTER DE 13 h

Chaque acheteur sera doté d'un livret de participation individuel pour inspection publique. Places certifiées authentiques. Vente autorisée uniquement pour les objets et bijoux présentés. L'achat d'objets de valeur est soumis à la réglementation en matière de change et d'exportation. Identification requise des acheteurs et des objets. Certains articles peuvent être sujets à mise à prix. Certificat exigé des marchands pour exportation de bijoux. Paiement comptant, chèques certifiés et cartes de crédit. Encadrement et évaluation. Remboursement immédiat.



ELLE VOUS SOURIT AUSSI!

Soyez parmi les premières personnes à goûter à la toute nouvelle banane Mona Lisa! Il s'agit d'un chef-d'œuvre écologique, fruit d'une recherche financée par le Centre de recherches pour le développement international (CRDI). La Mona Lisa est cultivée sans pesticides car elle résiste naturellement aux maladies qui affectent les bananes.

Du 17 au 21 octobre, venez goûter à la banane Mona Lisa, au stand 623 de l'exposition « Regard sur la Terre », salon 100B du Palais des congrès de Montréal. Cette exposition se déroule dans le cadre du Congrès mondial de la conservation de l'Union mondiale pour la nature (UICN).

Pour plus de détails, veuillez communiquer avec le CRDI au 1-800-685-7999



OSM
ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL
CHARLES DUTOIT

Mon orchestre

Berlioz ...fantastique

15 et 16 octobre, 20h

Charles Dutoit

Billets OSM: 842-9951 Place des Arts: 842-2112 Admission: 790-1245

La Presse

CKAC 730

CIAD 730AM

DONNEZ-MOI
DES AILES

System
Pilot Les
Éléments
Bancaparc
Du Québec
2200, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal, Québec H3H 2R5
Tel: (514) 937-6171

Une *maîtrise* en génie, modulée à votre rythme

En technologie, vous n'avez qu'un seul choix, être constamment à l'avant-garde! Afin d'aider les ingénieurs, les scientifiques, les gestionnaires et les professionnels en exercice, l'École Polytechnique de Montréal, la plus importante école de génie au Canada, vous propose un concept unique de maîtrise modulaire parfaitement adaptée à votre rythme. Créé par une équipe de 45 professeurs de Polytechnique, en étroite collaboration avec l'industrie, ce programme rigoureux, flexible et stimulant correspond aux plus hautes exigences des entreprises dans les secteurs technologiques suivants:

- Electronique
- Génie aérospatial
- Génie logiciel
- Informatique
- Logistique
- Management de la technologie
- Matériaux
- Matériaux composites
- Réhabilitation des infrastructures urbaines

Une maîtrise sur mesure

La maîtrise modulaire de Polytechnique, que vous pouvez suivre à temps plein, à temps partiel ou encore comme étudiant libre, s'acquiert en complétant trois modules parmi les choix suivants:

- Module de base (15 crédits)**
Actualise votre formation et approfondit vos connaissances des domaines choisis.
- Module de spécialisation (15 crédits)**
Vous permet d'acquérir des habiletés plus pointues.
- Module d'intégration (15 crédits)**
Ce module est axé sur des stages, des laboratoires ou des projets.

Un module équivaut à une attestation, deux modules à un diplôme d'études supérieures spécialisées et trois modules complétés vous permettent d'obtenir votre diplôme de maîtrise.

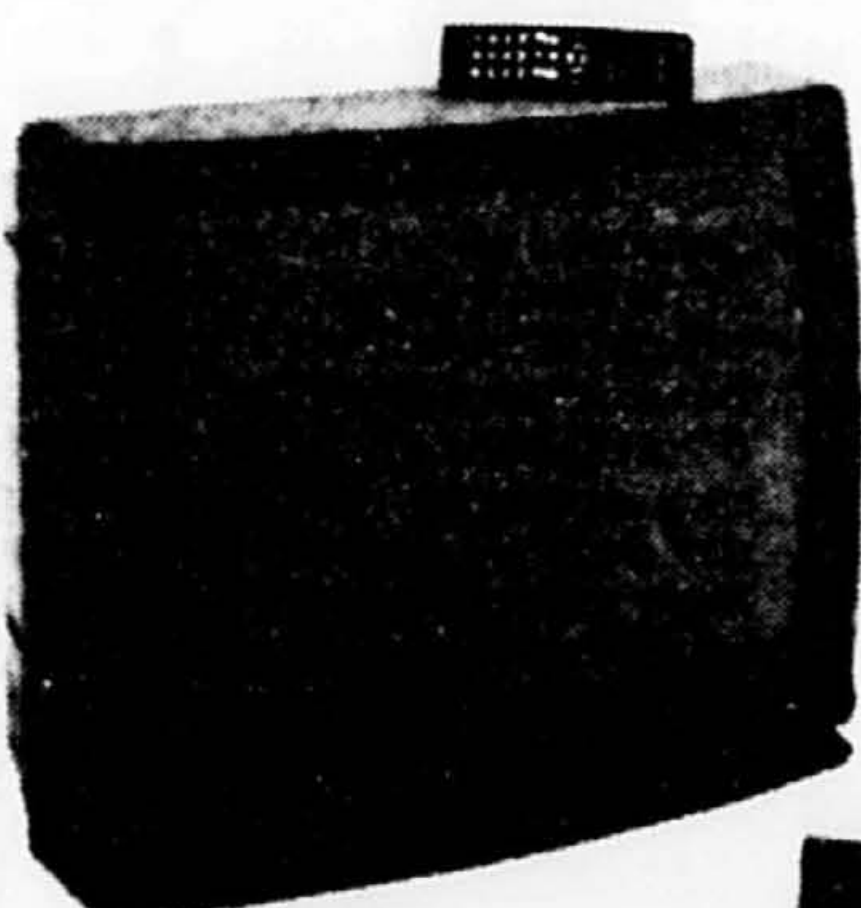
ÉCOLE
POLYTECHNIQUE
MONTRÉAL

le génie
sans frontières

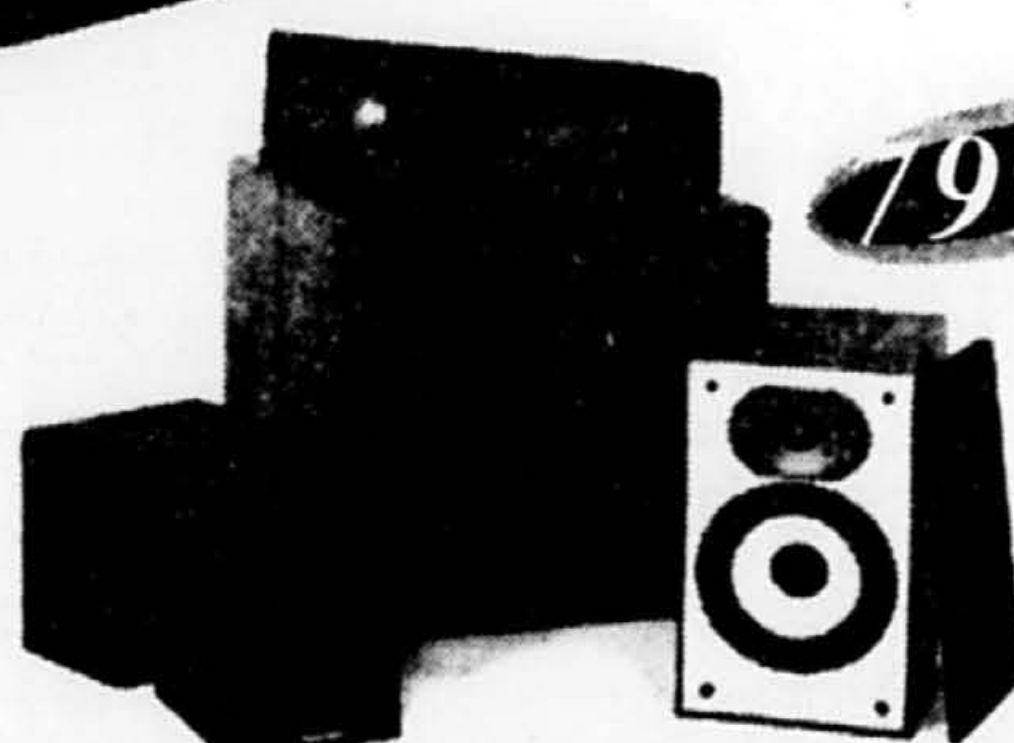
Renseignements
Téléphone: (514) 340-4605
Télécopieur: (514) 340-5859
Web: www.polymtl.ca

Son cinéma vous rendra muet.

Difficile de décrire en mots l'effet ahurissant des dialogues, de la musique et des effets sonores rendus par cet ensemble de cinéma maison. En fait, lorsque vous en ferez l'expérience dans l'une de nos salles de démonstration, vous en resterez muet, béat, baba... coi, quoi!



699\$



799\$

HITACHI
Performance exceptionnelle

Paradigm

DENON

TV 27" stéréo ambiophonique 3D Tube «UltraNoir» à haut contraste.
2 entrées A/V. Sortie audio variable pour le contrôle du système de son.
27-CXI. Ensemble de haut-parleurs pour le cinéma maison comprenant un subwoofer actif, un canal central, 2 HP avant et 2 HP arrière. PDR-10, Micro, Titan, CC-50. Récepteur audio/vidéo. Dolby Prologic à 5 canaux. 3 x 50w + 2 x 15 à l'arrière.
3 modes ambiophoniques. Sortie Sub. AVR-600.

499\$



254 6041 Stationnement

Fillion
électronique

« On connaît la musique. »

ENAP

Sessions de perfectionnement
offertes à Montréal

Amélioration de la qualité des services à la clientèle

23 - 24 octobre 1996

Connaître les principales composantes du service à la clientèle, élaborer une grille d'analyse des attentes des clients et appliquer une méthode de solution de problèmes à un service à la clientèle déficient.

Tableau de bord de gestion

23 - 24 - 25 octobre 1996

Initier les gestionnaires à l'univers de l'information de gestion, aux notions de systèmes d'information, de contrôle et de décision et leur faire connaître les techniques de représentation, de mise en forme de l'information et de développement d'un tableau de bord de gestion.

La gestion d'équipes et de groupes de travail

28 - 29 octobre 1996

Développer des habiletés à faire fonctionner des groupes de travail et des équipes de façon efficace et satisfaisante et leur permettre d'atteindre une performance collective, dans un contexte de changements rapides et d'exigences accrues de la part de la clientèle.

Renseignements et inscription : (514) 522-2464

Sans frais : 1-800-818-ENAP (3627)



Université du Québec
École nationale d'administration publique



TOYOTA

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Ouvert
le lundi
14 octobre

309\$

CAMRY LE 1997

- Automatique
- Climatiser
- Radio AM/FM, cassettes
- et beaucoup plus

Bail 48 mois. Comptant de 2 500 \$ + dépôt de sécurité de 350 \$.
Limite de kilométrage applicable. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

229\$
0\$ comptant

COROLLA SEDAN PLUS 1997

- 5 vitesses
- Radio AM/FM, cassettes
- et beaucoup plus

Bail 48 mois. Limite de kilométrage applicable.
T.T.P. en sus.

LEXUS TOYOTA



Gabriel

3333, Côte de Liesse, V. St-Laurent

Tél.: (514) 748-7777

Obturations
au mercure :
pas de quoi
paniquer,
disent les
dentistesRadio-Canada
sommée de se rétracter

ÉRIC CLÉMENT

Critiquant un reportage sur les obturations dentaires au mercure, diffusé dimanche lors de l'émission *Découverte*, l'Ordre des dentistes du Québec a envoyé une mise en demeure à la vice-présidente de Radio-Canada, Michelle Fortin, l'invitant à « présenter des excuses et à (se) rétracter ».

Selon l'Ordre, le reportage « Les amalgames au mercure » contenait « des propos exagérés et trompeurs, basés sur une documentation scientifique non fiable » et fait paniquer la population. Il reproche au reportage de ne pas avoir évoqué l'énoc de principes de Santé Canada, divulgué en août, soit après l'enregistrement de l'émission, au printemps dernier.

Au centre de la controverse, les obturations dentaires, erronément appelées « plombages » dans le langage populaire, même si elles ne contiennent pas de plomb. Il existe quatre types d'obturations : celles fabriquées en or (environ 350 \$, selon l'Ordre), celles en porcelaine (250 \$), celles faites de matériaux composites (100 \$) et les plus décriées, constituées d'un alliage de mercure, d'argent, de zinc et de cuivre (70 \$).

Selon l'Ordre, le reportage a soutenu que les obturations au mercure étaient dangereuses pour la santé. « On a fait du sensationnalisme, estime le docteur Robert Salois, dentiste depuis 26 ans et président de l'Ordre. Quand il y a des vapeurs de mercure, elles sont extrêmement minimes. »

L'Ordre des dentistes du Québec reproche au reportage radio-canadien de ne pas avoir mentionné cet avis de Santé Canada :

« Même si les amalgames dentaires constituent la source unique la plus importante d'exposition au mercure pour la moyenne des Canadiens et des Canadiennes, rien ne permet actuellement de prouver qu'ils nuisent à la santé de la population en général. Toutefois, il existe une faible proportion de gens hypersensibles au mercure et chez lesquels cet élément peut entraîner de graves problèmes de santé même à faibles doses. »

« Certaines personnes ont appelé leur dentiste pour le menacer de poursuites, raconte le docteur Salois. Il y a un problème de confiance, d'autant que si les amalgames au mercure n'étaient pas sécuritaires, Santé Canada les aurait interdits. »

Toutefois, en 1994, la Suède a proposé de cesser l'utilisation des amalgames au mercure des 1997. Le docteur Salois indique qu'aucune étude n'a conclu à la nocivité de ces produits. Selon lui, la vente des amalgames au mercure chute de 5 % par année au profit d'obturations en matériaux composites, plus esthétiques.

« Il y a actuellement des recherches pour changer le mercure par du gallium, dit le dentiste. Mais les essais ne sont pas encore terminés. Les recherches sont faites pour éliminer le mercure et éviter toute cette controverse, qui n'émane que d'une minorité de dentistes. »

L'animateur de *Découverte*, Charles Tisseyre, a expliqué à *La Presse*, hier soir, qu'il n'était pas question d'une rétractation : « Le reportage a été fait selon les règles de l'éthique. Contrairement à ce qu'avance l'Ordre, nous avons fait part de l'énoc de Santé Canada, notamment en précisant que le ministère conseillait aux dentistes de ne pas fournir d'amalgames au mercure aux femmes enceintes, aux enfants ayant des dents de lait, aux patients souffrant d'affections rénales, aux personnes allergiques au mercure et aux individus qui ont des appareils orthodontiques. C'est quand même pas mal de monde, non ? »

La mise en demeure va être étudiée par le contentieux de Radio-Canada, qui formulera des recommandations, explique M. Tisseyre. « Même si ces amalgames rendent de grands services depuis plus de cent ans, on a voulu poser la question : "Est-ce qu'on n'est pas en train de s'empoisonner ?" »

✓ **EN L'AN 2000,
SA MARQUE SERA
TOUJOURS AUSSI
PROFONDE. GARANTI.**

L'hiver canadien vous garantit deux choses : de la neige et de la glace. Mais, avec des pneus Alpin, vous pourrez faire face à l'hiver jusque l'an 2000.

✓ **GARANTI JUSQUE
L'AN 2000***

Le Michelin Alpin est fin prêt à affronter toutes les conditions d'hiver. Et pour cause, son pays c'est l'hiver. Sa semelle, dont la structure se renouvelle à mesure que vous roulez, vous garantit une traction supérieure par tous les temps. Qui plus est, si vous achetez vos pneus Alpin chez un revendeur Michelin autorisé, nous garantissons qu'ils conserveront leur traction jusque l'an 2000. Et s'ils ne performent pas comme des neufs, nous les remplacerons.



Après 4 hivers
Les lamelles en Y se doublent en usant pour garder leur mordant.

ALPIN
EN L'AN 2000
SA MARQUE SERA
TOUJOURS
AUSSI PROFONDE.
GARANTI

✓ **UNE OFFRE QUE
VOUS N'AUREZ JAMAIS
À UTILISER****

Si, entre maintenant et l'an 2000, vous restez bloqué en conduite normale alors que vous utilisez un jeu complet de pneus Alpin, nous paierons les frais de remorquage, jusqu'à concurrence de 50 \$, pour vous remettre sur le bon chemin.



✓ **IL A FAIT SES
PREUVES EN RALLYE**

Le pilote canadien Frank Sprongl, qui a choisi les pneus Alpin plutôt que ses pneus de rallye habituels pour sa Audi Quattro S2 commanditée par Michelin, a remporté le championnat 1995 North American Rally Cup.



Tout cela fait du Michelin Alpin un pneu d'hiver incomparable qui offre souplesse de roulement et grande fiabilité de traction par temps de neige, de verglas, de gadoue ou de pluie. Hiver après hiver, après hiver. C'EST GARANTI.



MICHELIN
PARCE QUE LES PNEUS SONT IMPORTANTS



*Certaines conditions, restrictions et limitations s'appliquent. Toutes les garanties et aux autres conditions. Le revendeur Michelin agréé vous donnera les détails. **Michelin rembourse les frais de remorquage jusqu'à concurrence de 50 \$, hors taxes, pour vous remettre sur le bon chemin. D'ici le 31 décembre 1996, à l'exception des revendeurs agréés.

**L'ÉLÉGANCE...
sans griffe!**

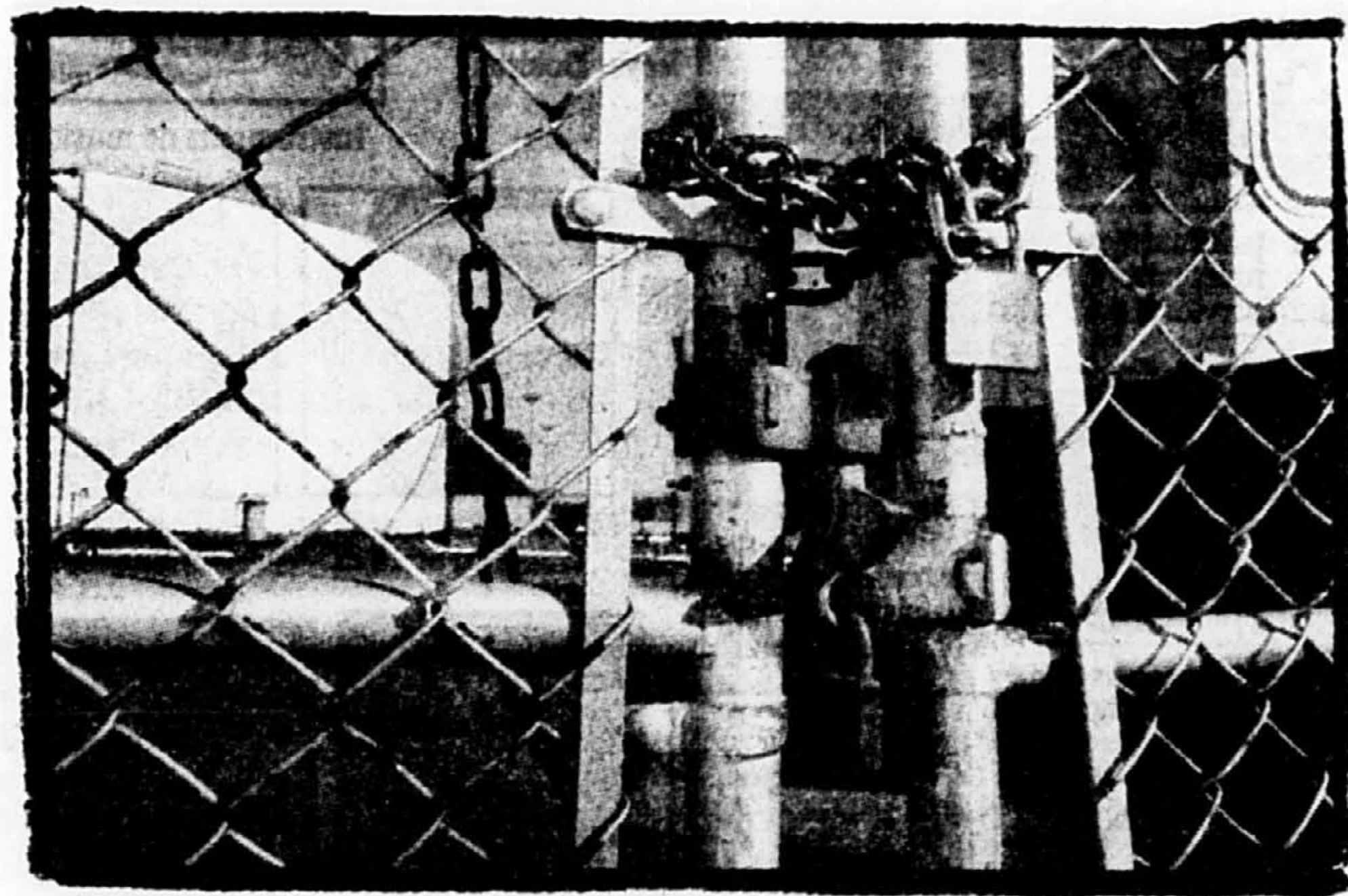
Tout sur la mode dans le cahier

Vivre

le mercredi dans

La Presse

Tout va bien, les institutions financières n'ont jamais fait autant de profits



Mais chaque jour apporte son lot de mises à pied, de fermetures, de compressions et de précarité. Où s'en va donc toute la richesse ?

Et à quoi sert-elle ? Le sommet sur le devenir social et économique doit être un lieu d'engagement pour développer l'économie québécoise, relancer l'emploi dans toutes les régions et mettre fin aux inégalités.

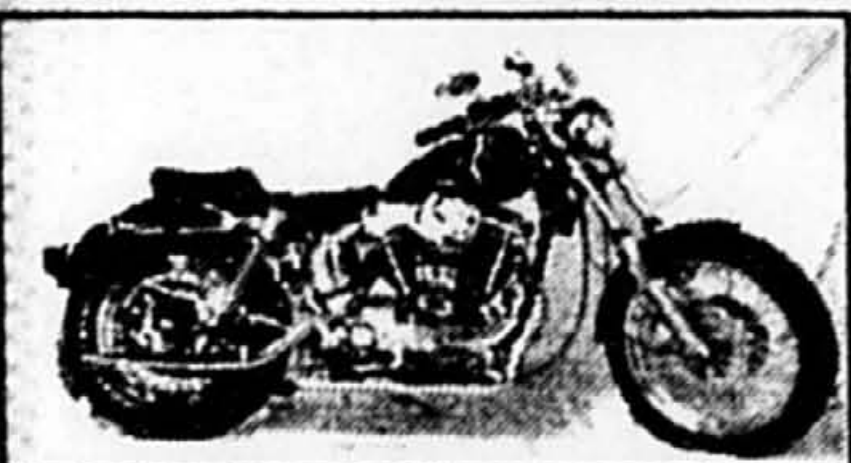


Conjuguons nos efforts
L'URGENCE, C'EST L'EMPLOI

EMPIRE

ENCAN

PUBLIC



Harley Davidson 1969
Sportster XLCH - Magneto



Superbes Bijoux



Rolex
Oyster Perpetual



Lit fait d'acajou
sculpté à la main



Robert W. Pilot
« Seigneurie Mill » 1948
Huile, 24" x 32"



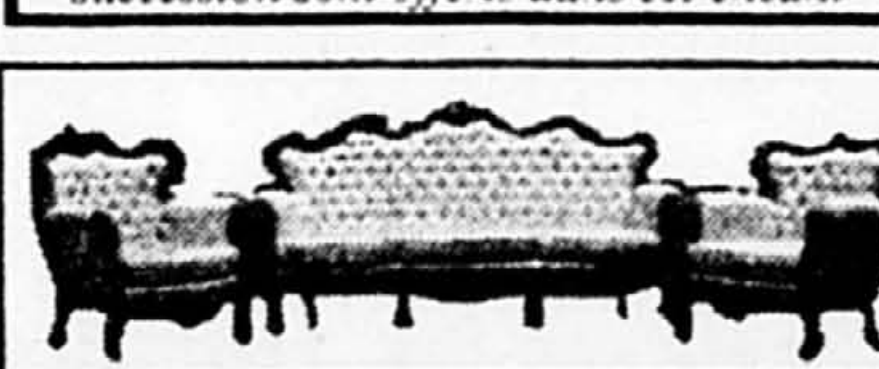
Bureau à battant
style Chippendale fait
à la main en acajou



Miyuki Tanobe
20" x 16"

TAPIS PERSANS

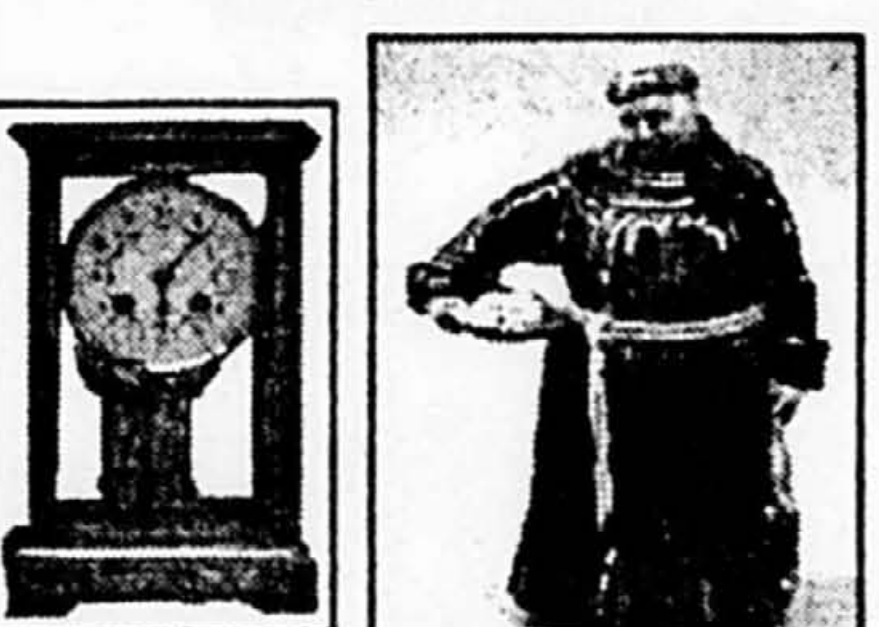
Voici la plus belle collection de tapis persans tissés à la main jamais offerte chez nous. Si vous cherchez un tapis spécial, sautez sur l'occasion ! Des pleins parquets en laine et soie Nachsheh Tabriz, des Mahi Tabriz, des Qums en soie, des Kashans, des chefs-d'œuvre signés et une collection de tapis de succession sont offerts dans cet encan.



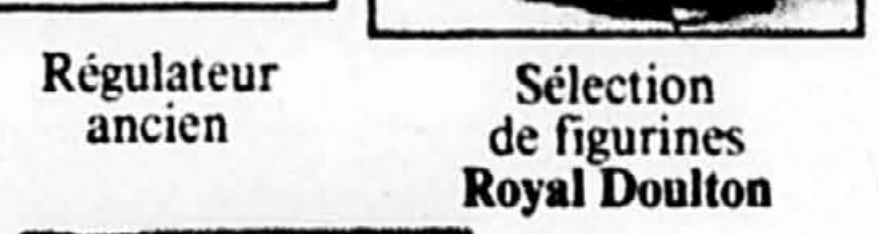
Mobilier de salon 3 mx style victorien ;
à garniture de satin beige



Magnifique bibliothèque en acajou ;
à portes de verre bombé, plusieurs tiroirs
et portes, tirette écriteire et poignées de
laiton, longue de 10'



John Little
Huile, 24" x 30", 1959



Collection de machines à écrire



Commode galbée style
Louis XV ; à dessus de
marbre, paysages peints
à la main et garnitures
de bronze



Garniture de cheminée
ancienne 3 mx en
bronze et marbre



Pendentif en or
14 ct à diamants
et onyx



Ensemble de chaises de salle à
manger faites et sculptées à la
main ; incl. les styles
Chippendale, Sheraton et
Queen Anne



CAGA
CERTIFIED
APPRAISER

PAR ORDRE DES SYNDICS ENCANS EMPIRE

ont été chargés de vendre des biens provenant d'un manoir de Westmount. Aussi, pour plusieurs autres intérêts privés et/ou commerciaux : une immense sélection de meubles, des bijoux modernes et de succession, des pièces en argent, des objets en cristal, des porcelaines, des tapis de Perse, des bronzes, de rares monnaies, des tableaux d'artistes canadiens et européens, etc. dans un

FORMIDABLE ENCAN PUBLIC (5 séances)

Plusieurs de ces lots seront vendus

SANS MINIMUM SANS RÉSERVE EXPOSITION

Les sam. et dim. 12 et 13 octobre
de 10 h à 17 h

ENCANS

Le dimanche 13 oct. à 13 h et
du lundi 14 oct. au jeudi 17 oct.
à 19 h (chaque soir)



Pendule française
faite de bronze
et de porcelaine



Belle sélection de
perles de culture



Stanley Cosgrove
Huile, 18" x 14"



Canada 1931
50c MS-62



Bol Satsuma à décor
de paysage montrant
des beautés



Secrétaire style Queen Anne sculpté
et chaise assortie



Sélection de
porcelaines européennes



Sculptures en ivoire taillé à la main



Grande
collection de bronzes ;
comprend des sujets
classiques et
modernes



REPRISE BANCAIRE
Jaguar 1989
Vanden Plas



Sélection de lampes



Canada
1948
1\$ MS-60



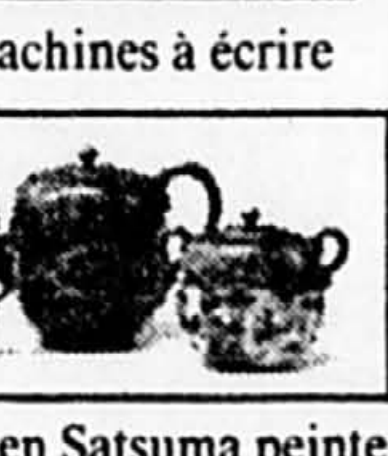
Canada
1858
20c MS-64



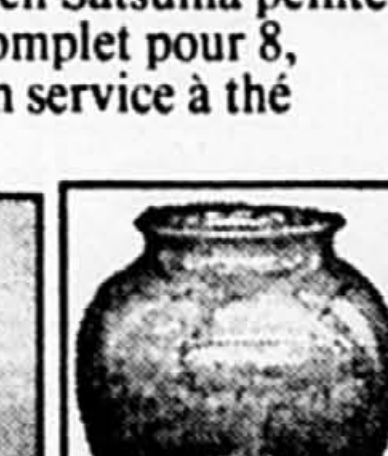
John Little
Huile, 24" x 30", 1959



Collection de machines à écrire



Commode galbée style
Louis XV ; à dessus de
marbre, paysages peints
à la main et garnitures
de bronze



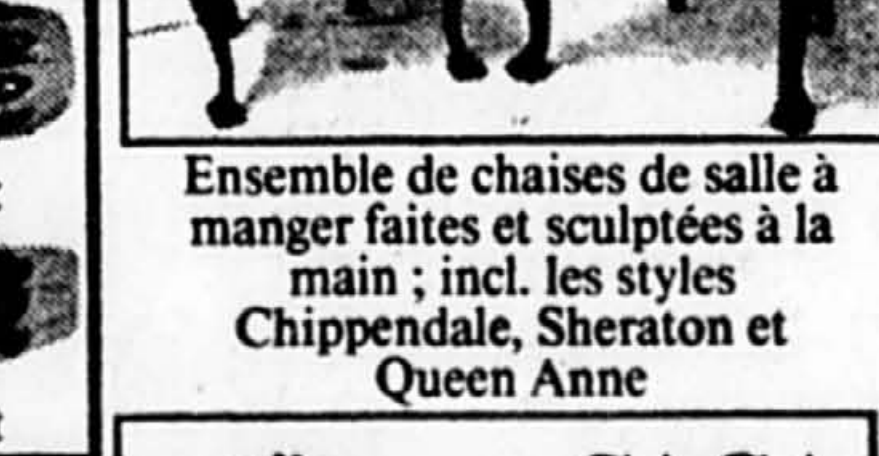
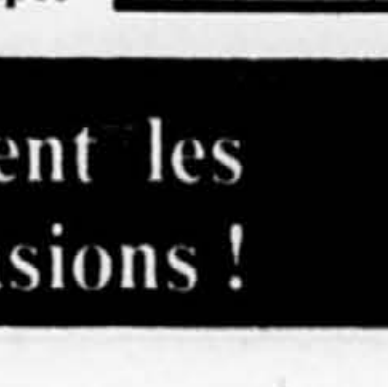
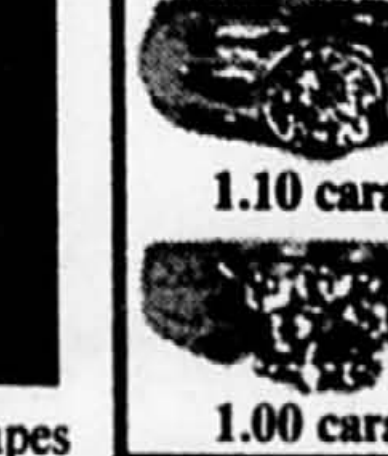
Garniture de cheminée
ancienne 3 mx en
bronze et marbre



Pendentif en or
14 ct à diamants
et onyx



Ensemble de chaises de salle à
manger faites et sculptées à la
main ; incl. les styles
Chippendale, Sheraton et
Queen Anne



J. Roybal
« The Orchestra »
Huile, 48" x 36"



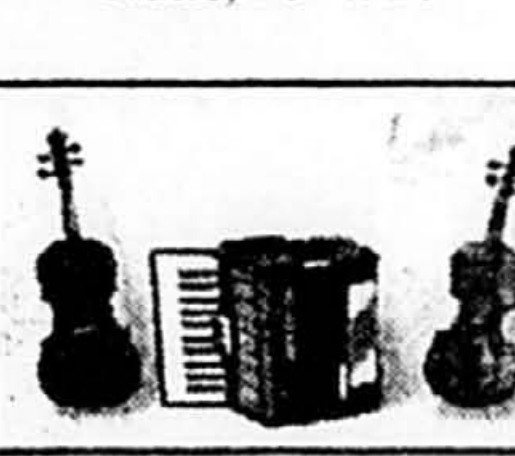
Porcelaines orientales



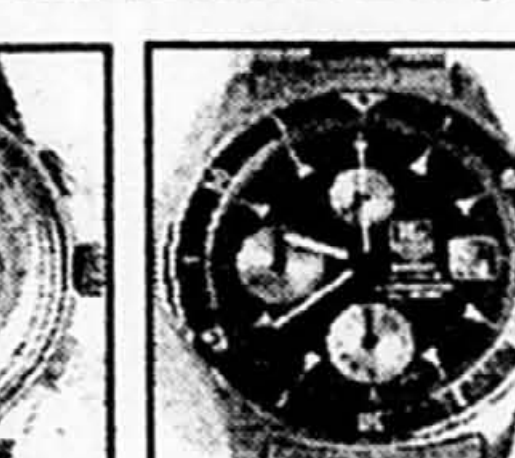
Albert Henry Robinson
Huile, 12" x 14"



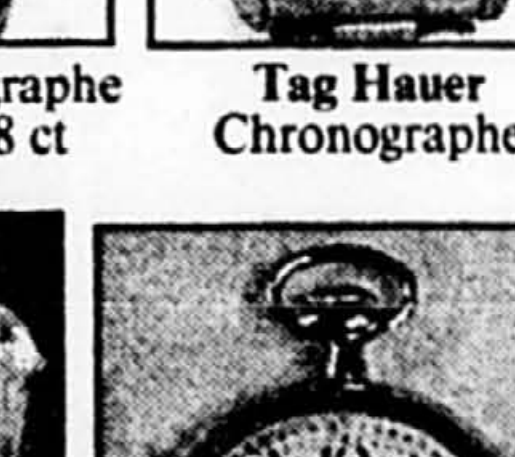
William C. Prayne 19 s.
Huile, 16" x 20"



Instruments de musique



Montre-chronographe
suisse en or 18 ct



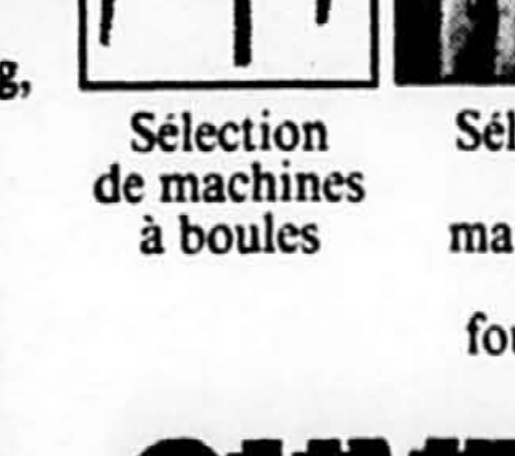
Tag Hauer
Chronographe



Montre Waltham
Riverside ferroviaire
ancienne, 21 rubis



Sélection
de machines
à boules



Sélection
de manteaux
de fourrure



Indien sculpté,
grandeur
nature



Pompe à essence
Texaco

524267



Causeuse en acajou et rotin ;
à garniture ornée d'un motif
de croquet et sculptures



Collection de
Moorcroft



A.Y. Jackson
Huile, 10" x 13"



A.J. Casson
Huile, 12" x 15"



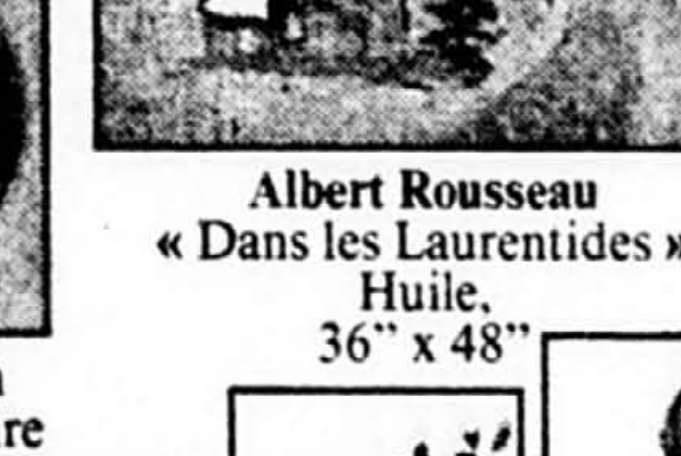
Paire de vases orientaux
bleus en email cloisonné
à décor de dragon et
de fleurs



Vaisselier style Art nouveau
fait d'acajou
sculpté à la main ;
avec dos en miroir



Paul Caron
« Vieux-Montréal »
Aquarelle, 11" x 14"



Bureau
à battant de style
Chippendale fait
à la main



Montre en platine sertie de
6 carats de
diamants, pour
dame

OUVERT AU PUBLIC

Si vous n'avez jamais assisté à une vente aux enchères, profitez de cette opportunité.

Ne manquez pas cet encan! Amenez vos amis!

Cet encan présente des articles à vendre pour: Banque Nationale du Canada, Caisse populaire Desjardins, gouvernement du Québec, syndics, etc.

ENCAN EMPIRE 5500, rue Paré, Montréal
Tél. : 737-6586 Galeries à Montréal - Ottawa - Toronto

Nous acceptons toujours les articles pour nos prochaines ventes

Encans Empire offrent les
meilleures aubaines et occasions!

Élections municipales : peu de surprises

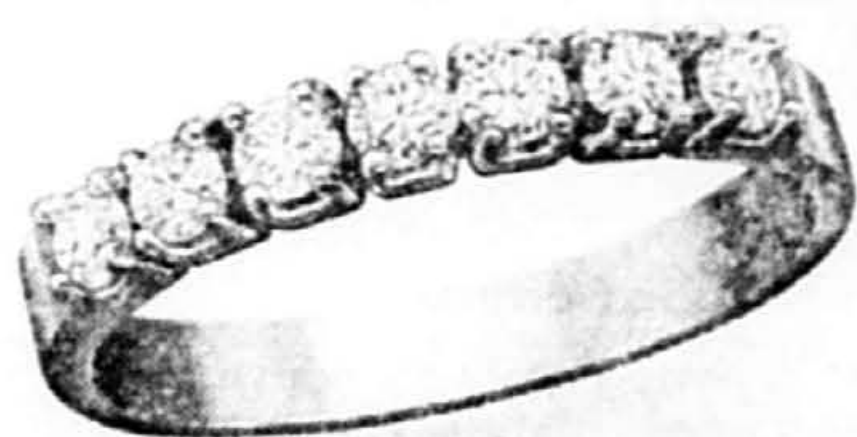
Les mises en candidatures aux postes de maires et conseillers municipaux ont pris fin hier soir à 16 h 30. Dans la région montréalaise, notamment à Saint-Hubert, Sainte-Julie et Varennes, peu de surprises. Les maires sortants auront tous à affronter des adversaires aux élections municipales qui se dérouleront le 3 novembre 1996. À Sorel, on a cru pendant un bon moment que le maire sortant Marcel Gauthier serait réélu par acclamation. Mais le conseiller indépendant, Marcel Lavalée, a présenté sa candidature comme maire quelques heures avant la fin de la période de mise en candidature.

Aide juridique : les avocats font des pressions

À cinq jours de l'entrée en vigueur du décret sur l'aide juridique, les avocats de pratique privée de la région de Montréal font des pressions sur le ministre de la Justice pour qu'il suspende ce décret avec lequel ils sont en désaccord. Ceux qui acceptaient des mandats d'aide juridique (environ un millier) ont décidé, hier, de se désengager du régime, tout comme les avocats de 11 des 15 sections du Barreau du Québec. Les avocats estiment que la réforme du gouvernement « correspond à la fin du libre choix d'un avocat dans le régime d'aide juridique québécois ».

Jonc 0,50 points !

RIEN À PAYER AVANT MARS 1997



0,50 points diamant tota.
OR 14K
Prix d'évaluation 900 \$



SEULEMENT
499 \$

* Sur approbation du crédit,
ne payez que les taxes.

937, RUE BELANGER, MONTRÉAL 948-1212

Ouvert le dimanche de 12h à 17h

POUR ADMINISTRATEURS DE RÉSEAUX ET TECHNICIENS

CALENDRIER D'OCTOBRE

Formation certifiée **Microsoft**
avec les meilleurs formateurs
francophones à Montréal !

- Cours 472** - Internetworking with TCP/IP Using Microsoft Windows NT (15 au 18 octobre 1996)
- Cours 646** - Supporting Microsoft Systems Management Server 1.1 (21 au 25 octobre 1996)
- Cours 377** - Supporting Microsoft Word 6.0 (21 au 24 octobre 1996)
- Cours 403** - Fundamentals of Microsoft Visual Basic (28 au 30 octobre 1996)
- Cours 687** - Supporting Microsoft Windows NT 4.0 (28 octobre au 1^{er} novembre 1996)
- Cours 505** - Supporting Microsoft Windows NT 3.51 (28 octobre au 1^{er} novembre 1996)

Inscrivez-vous dès maintenant auprès de
notre conseillère en formation certifiée
madame Nathalie Daudelin en composant :

Tél.: (514) 874-4067 Fax: (514) 874-5413
E-Mail: nathalied@bml.multiplex.ca



Microsoft
SOLUTION PROVIDER
Authorized Technical
Education Center

QUÉBEC • MONTRÉAL • BELL • OTTAWA • TORONTO • BAIE-COMEAU • CHICOUTIMI
MATANE • RIMOUSKI • SEPT-ÎLES • TRACADIE-SHEILA • TROIS-RIVIÈRES

Poisson d'avril...



Quel rapport y a-t-il
entre les meubles
de chez Mariette Clermont
et le poisson d'avril?

Chez Mariette Clermont,
si vous achetez maintenant,

vous ne paierez
vos meubles
qu'en

avril '97

Il n'y aura ni intérêt,
ni poisson d'avril...

mariette
clermont

6255, rue St-Hubert
273-7711
2020, rue University
845-7296
2300, boul. Le Corbusier, Laval
382-6870

Heures d'ouverture
Lundi, mardi, mercredi,
10 heures à 18 heures
Jeudi et vendredi,
10 heures à 21 heures
Samedi, 9 heures à 17 heures
Dimanche,
11 heures à 17 heures

AUSSE BEAU QUE VOUS L'IMAGINEZ, MOINS CHER QUE VOUS NE LE CROYEZ... DEPUIS 46 ANS.

Actualisation calendrier 1997 - ne verser que le montant des taxes - frais d'administration 35\$ - sujet à approbation du crédit - sur approbation du crédit - paiement en entier le 12 janvier 1997 - aucune autre promotion ne peut être jumelée à celle-ci

VENTE D'AUTOMNE

* RIEN À PAYER AVANT 1997 *



Chaleureux mobilier de chambre de style traditionnel, fini chêne blanchi

Ensemble lit mural
et bureau
avec miroir

1898 \$

armoire
en sus

498 \$

PALLISER

À NE PAS
MANQUER

**RABAIS
IMPORTANT
SUR LA
GAMME
DE PRODUITS**



Obtenez
GRATUITEMENT
la chaise pivotante et inclinable en cuir véritable
ainsi que l'ottoman à l'achat des sofas et causeuses.

PALLISER

Sofa et causeuse en cuir véritable
2 morc.

2488 \$

Unité
murale
fini chêne

988 \$

Tables
de salon
fini chêne
au choix

148 \$

* Rien à payer avant 1997. Aucuns dépôt, paiement ni intérêts si payé en entier le 12 janvier 1997. Ne payez que les taxes de vente sur approbation du crédit.



Les Galeries du
MEUBLE
DE BLAINVILLE
Ouvert
tous les dimanches
de midi à 17 heures

775
boul. Labelle
BLAINVILLE
(Québec) J7C 4N3
430-4500

LA GRANGE DU MEUBLE

LE DERNIER « STOP » AVANT L'ACHAT
825, chemin Joliette, St-Félix-de-Valois J0K 2M0
889-5548 Ouvert tous les dimanches de midi à 17 heures
Autoroute 40 Est, sortie 122,
direction Joliette

Fermeture DE NOTRE RAYON DE LITERIE! • **Fermeture** DE NOTRE RAYON DE LITERIE! • **Fermeture** DE NOTRE RAYON DE LITERIE!

POUR AGRANDIR NOTRE RAYON DE STORES, AU BON MARCHÉ N'A QU'UN SEUL CHOIX... ON

HÂTEZ-VOUS! IL NE RESTE QUE 38 JOURS!

FERMETURE

RAYON DE LITERIE

AINSI QUE NOS RAYONS DE DRAPERIES, DU DUVET, DE CUISINE, DE SALLE DE BAINS, etc!

TOUT, TOUT, TOUT DOIT ÊTRE VENDU!

POUR CET ÉVÉNEMENT, CHAQUE ITEM EST RÉDUIT!

- CHAQUE ENS. de RIDEAUX! • CHAQUE STORE VÉNITIEN!
- CHAQUE CACHE-OREILLER! • CHAQUE ENSEMBLE de DRAPS!
- CHAQUE STORE VERTICAL! • CHAQUE TAPIS DE BAIN!
- CHAQUE COUVRE-DUVET! • CHAQUE TRINGLE de DRAPERIES!
- CHAQUE ACCESSOIRE DE SALLE DE BAINS!... et BEAUCOUP PLUS!

BESOIN DE STORES? IL N'Y A QU'UN SEUL MAGASIN AU QUÉBEC QUI PEUT VOUS OFFRI...
20,000 STYLES et COULEURS de STORES, FAITS SUR MESURE PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ!!!*

Fermeture DE NOTRE RAYON DE LITERIE! • **Fermeture** DE NOTRE RAYON DE LITERIE! • **Fermeture** DE NOTRE RAYON DE LITERIE!

3500 boul. St-Joseph est
 entre les boulevards St-Michel et Pie IX.
 tél.: **259-3500** DU COMMANDEZ PAR FAX AU: **259-3141**

Au Bon Marché

HEURES D'OUVERTURE

SAMEDI Le 12 octobre 9h à 17h	SAMEDI Le 12 octobre 12h à 17h	DIMANCHE Le 13 octobre 12h à 17h	LUNDI Le 14 octobre 9h à 18h
-------------------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------------

* Commandes faites pendant que vous attendez, à l'exception de dimanche, mercredi soir

Sans le sou, Julie Benoît ne veut pas rentrer en Californie avec ses enfants

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Même si la Cour d'appel lui a ordonné de le faire au plus tard demain, Julie Benoît n'a pas l'intention pour le moment de retourner en Californie avec ses deux enfants.

Dans une lettre laissée hier à sa soeur Caroline et à son beau-frère, André Cardinal, la femme de 41 ans, les invite à ne pas s'inquiéter de son absence.

Elle écrit : « Je suis au Québec, je ne me cache pas et je ne me sauverai pas. J'essaie désespérément de me trouver de l'argent pour aller en Californie, pour un avocat et aussi pour manger là-bas. (...) Je n'ai plus de visa et de travail en Californie.

« Comme il (son mari) ne pouvait pas nous supporter financièrement avant mon départ de la Californie, en janvier 1996, comment peut-il le faire maintenant? À 20 \$ à 40 \$ par semaine pour quatre personnes pour la nourriture, impossible.

« J'ai un rendez-vous chez mon oncologue à la fin d'octobre — avec un cancer, il faut des suivis réguliers — j'ai perdu 22 livres, je m'inquiète. En Californie, nous n'avons aucune assurance médicale. Pas d'argent, pas de médecin.

« Si quelqu'un peut me prêter de l'argent, s'il vous plaît, communiquez avec ma soeur Caroline, à Sainte-Thérèse. Aussitôt que je trouve de l'argent, je quitterai. »

Le sort de Julie Benoît

Selon un porte-parole du ministère de la Justice, si quelqu'un porte plainte contre Mme Benoît parce qu'elle n'a pas respecté une ordonnance de la cour, le tribunal pourrait la sanctionner pour avoir contrevenu à son ordre. Elle pourrait être accusée d'outrage au tribunal et même être arrêtée. Ce cas s'apparente à celui de cette grand-mère de Baie-Comeau qui refusait de dire où se trouvait sa petite-fille.

Jeudi, le juge Marc Beauregard, de la Cour d'appel, a refusé d'accorder un sursis à Mme Benoît jusqu'à ce que la Cour suprême se prononce sur sa requête.

Par contre, son avocat, André Champagne, doit se présenter de nouveau devant la Cour d'appel mardi afin d'obtenir une rétractation de la décision partagée (ordonnant le retour en Californie) rendue en septembre.

Dans sa requête en Cour d'appel visant à obtenir l'autorisation de pas retourner en Californie, Mme Benoît alléguait que ses enfants n'étaient pas inscrits à l'école là-bas. Son mari, Yosri Diab, a fait savoir par la suite qu'il avait trouvé une école pour ses enfants.

1953-1996
UN FILM 3D

Passé



UNE TECHNOLOGIE UNIQUE AU CANADA!

Ouvrez les yeux! Dès le 10 octobre, Imax Les Ailes ouvre ses portes. Venez vivre l'expérience ultime grâce à une nouvelle technologie de son et d'image avec un casque 3D unique au Canada. Avec un écran haut de huit étages, vous allez voir grand! EN PREMIÈRE MONDIALE: **L5, CITÉ DE L'ESPACE**, une expérience **IMAX 3D/PSE**. ÉGALEMENT À L'AFFICHE: **PINGOUINS ET CIE**, un film captivant sur les animaux polaires.

Quartiers, rues, parcs, écoles : au Wisconsin, Nicollet est partout

ANDRÉ PRATTE

« Qu'est-ce que vous voulez dire, Nicollet ne s'est pas rendu ici ? C'est un fait bien établi qu'il EST venu ici ! »

Les résidents du Wisconsin à qui le journaliste de *La Presse* apprenait hier que, selon les recherches les plus récentes, l'explorateur français Jean Nicollet n'a jamais pagayé sur les eaux du lac Michigan, demeuraient incrédules.

Il faut dire que dans le coin, Nicollet, ce n'est pas rien. « Dans la région, il y a un parc Nicollet, un

quartier Nicollet, des rues Nicollet, des écoles Nicollet, une autoroute Nicollet, des statues Nicollet, des murales Nicollet ! Notre histoire locale dépend de Nicollet ! » raconte l'historien John Holvhueter, de la State Historical Society of Wisconsin.

M. Holvhueter rappelle qu'en 1934, le tricentenaire de la supposée découverte de la baie Verte (Green Bay) par Nicollet avait fait l'objet d'imposantes célébrations en présence du président Franklin Delano Roosevelt.

Cela dit, l'historien ne rejette pas pour autant les conclusions auxquelles est arrivé, il y a déjà 15 ans, l'historien québécois Marcel Trudel. Celui-ci, rappelons-le, a démontré qu'en réalité, l'interprète avait franchi le saut Sainte-Marie et exploré le lac Supérieur. La confusion résulterait d'une mauvaise interprétation des *Relations des Jésuites*, seuls documents retraçant le périple de Nicollet.

« Je me ferais davantage aux travaux de M. Trudel qu'à ceux des historiens américains, qui ont tous étudié la question à partir de tra-

ductions anglaises des *Relations* », confie M. Holvhueter.

Celui-ci a travaillé à la plus récente version de l'histoire de Wisconsin. « Nous avons pris connaissance de ce que Trudel disait mais, faute de preuves irréfutables, nous avons préféré conserver la version traditionnelle. »

La question ne fait pas l'objet de discussions parmi les historiens de la région, souligne-t-il, pour la simple raison que ceux-ci ne s'intéressent plus à l'histoire de cette époque. Une attitude qu'on retrouve chez les historiens québécois, ce

qui expliquerait pourquoi les livres d'histoire les plus récents ne tiennent aucun compte de la démonstration de Trudel.

Pour sa part, l'historien Jean Hamelin, dont l'article sur Nicollet dans le prestigieux *Dictionnaire biographique du Canada* a longtemps fait foi de tout, a admis hier à *La Presse* que celui-ci « est complètement dépassé ».

« Il y a des sources d'archives qu'on n'avait pas », a-t-il expliqué, rappelant que l'article sur Nicollet a été publié dans le premier tome du dictionnaire il y a 30 ans.

Aucun progrès dans les négociations chez GM

La compagnie a entreposé des pièces

Presse Canadienne
TORONTO

On n'a enregistré aucun progrès hier dans les négociations visant à mettre un terme à la grève entreprise le deux octobre par les 26 000 travailleurs de General Motors, au Canada.

Les travailleurs demandent que GM, qui a enregistré des profits de 1,4 milliard \$ l'an dernier, s'engage par écrit à limiter le recours à la sous-traitance.

Mais jusqu'à maintenant, la direction a refusé d'acquiescer à la demande syndicale, faisant valoir que la sous-traitance lui permettait de faire des économies substantielles.

Selon le président du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA), Buzz Hargrove, ceux qui ne comprennent pas pourquoi General Motors est paralysée par une grève devraient regarder le taux élevé de chômage au pays.

« Il n'y a pas d'emplois disponibles. Et quand il y en a, il s'agit d'emplois temporaires ou mal payés », a-t-il expliqué, précisant que la grève chez GM visait précisément à préserver des emplois.

Statistique Canada révélait hier que pas moins de 47 000 emplois avaient disparu le mois dernier, faisant passer le taux de chômage de 9,4 pour cent en août à 9,9 pour cent en septembre. Cela signifie

qu'un total de 1,51 million de Canadiens sont au chômage.

M. Hargrove a dit hier qu'il projetait rencontrer au cours du week-end le négociateur en chef de GM, Dean Munger, mais qu'il ne s'attendait pas à des miracles.

Vendredi prochain, les grévistes demanderont à leurs collègues membres des TCA, une organisation syndicale qui compte au total 200 000 membres, d'approuver une augmentation de 100 pour cent des cotisations prévues pour financer le fonds de grève.

Cette hausse viendrait amputer d'une somme de 50 \$ de plus par mois le salaire moyen d'un travailleur de l'industrie automobile.

Les grévistes reçoivent 125 \$ par semaine, ce qui mettra à sec le fonds de grève actuel de 50 millions \$ si elle dure deux mois.

Par ailleurs, le conflit qui persiste chez General Motors du Canada ne devrait pas affecter les usines américaines de l'entreprise, si on se fie à l'article paru hier dans le quotidien *USA Today*, qui affirmait que la compagnie avait secrètement entreposé des pièces d'automobiles, pour faire face à l'éventualité d'une grève au Canada.

Ainsi, les usines américaines seraient en mesure de poursuivre leurs activités, à tout le moins jusqu'à la fin du mois d'octobre.

DERNIÈRE CHANCE !

Venez voir notre collection d'automne et profitez des prix spéciaux.

Hâtez-vous ! Il vous reste 10 jours seulement pour épargner jusqu'à 48 % sur notre toute nouvelle collection.

*Demandez-nous une copie de notre brochure d'automne, Éloge du foyer !

Canapé tout cuir 1 999 \$

valeur 3 821 \$

mobilia

Brossard 8025 Taschereau Ouest près du boul. Rome 462-1264
Centre-ville 625 av. du Président Kennedy coin Union 848-0923
Laval 3916 autoroute 440 Ouest coin Curé-Labelle 687-1447
Pointe Claire 183A boul. Hymus coin boul. St-Jean 695-2701
St-Léonard 6855 Jean Talon Est près de Langevin 253-1070
La Galerie Thomasville 3916 autoroute 440 Ouest 687-1447

1996 - ...

IMAX SUR LES STÉROÏDES
LE 3D ÉVOLUÉ AU MAX!

Présent



MAIL CHAMPLAIN • BROSSARD



IMAX®
LES AILES

INFORMATION
672-IMAX
RÉSERVATIONS
672-4599

CKOI 96.9 FM metrobis

FROMAGINATION

BIEN MANGER. BONNES IDÉES.
Les Cuisines



SIMPLES «SLOPPY JOES» BARBECUE au FROMAGE

Un classique avec une nouvelle saveur.

Préparation : 5 minutes / Cuisson : 15 minutes

1 lb de boeuf haché maigre†	500 g
1 de chacun : poivron vert et petit oignon, hachés	1
1 tasse de sauce barbecue régulière KRAFT*	250 mL
4 petits pains à hamburger, séparés	4
8 tranches de fromage fondu KRAFT SINGLES*	8

• DORER la viande ; égoutter. Ajouter le poivron et l'oignon ; cuire jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Ajouter la sauce barbecue ; bien réchauffer en remuant de temps à autre.

• DÉPOSER 1 tranche de fromage sur la moitié inférieure de chaque petit pain ; garnir du mélange de viande, d'une autre tranche de fromage et du dessus du petit pain. Donne 4 sandwichs.

† On peut remplacer le boeuf par de la dinde ou du porc haché.

*Marque déposée de Kraft Canada Inc.

TRUC
fromage

• Tranches de fromage KRAFT SINGLES* Léger et tomate : déposer des tranches de fromage KRAFT SINGLES* Léger sur un bagel grillé. Passer sous le gril pour faire fondre ; garnir de tranches de tomate... miam !

• Les tranches KRAFT SINGLES* Léger sont une bonne source de protéines et de calcium.

• Un délice pour la boîte à lunch : déposer un quart de tranche de KRAFT SINGLES* entre deux biscuits graham.

• Garnitruc poulet et salsa : la saveur douce du KRAFT SINGLES* et la salsa piquante relèvent le goût du poulet.

• Saupoudrer de sel d'ail ou de poivre du brocoli vapeur chaud et le couvrir de une ou deux tranches KRAFT SINGLES*. En fondant le fromage nappera le brocoli.



provigo!

Laissez-nous vous surprendre

ÉCONOMISEZ
à l'achat d'un (1) paquet de 500 g de tranches
KRAFT SINGLES* régulier, léger ou 1%.

50¢



Au détaillant : Kraft Canada Inc., 95, Montfield drive, Don Mills (Ontario) M3B 3L6, vous remboursera la valeur nominale du bon plus notre taux de manutention spécifique, en autant que vous acceptiez ce bon de votre client selon les conditions de l'offre du bon. Toute autre demande peut constituer une fraude et peut, à notre discrétion, annuler les bons. À défaut de fournir, sur demande, des factures prouvant l'achat d'une quantité suffisante de marchandises au cours des 90 jours précédents pour couvrir les bons présentés, les bons seront annulés. Les bons soumis deviennent notre propriété. Le remboursement sera fait seulement au distributeur au détail qui a échangé le bon. La TPS et la taxe de vente provinciale, s'il y a lieu, sont incluses dans la valeur nominale du bon.
Pour remboursement, postez à Redemco C.P. 128, Longueuil (QC) J4K 4X8.
LIMITÉ : Un bon par emballage par client. Valable seulement sur le produit ou les produits indiqués. Date limite : le 30 novembre 1996.

ÉCHANGEABLE
SEULEMENT CHEZ **provigo**



* 7 0 1 0 2 7 1 0 *

*Marque déposée de Kraft Canada Inc.

Actualités

Dans l'univers de la pauvreté

Le retour aux études et les programmes d'emploi laissent entrevoir une lueur d'espoir...

Dans un local attendant à l'église Saint-Barnabé, une dizaine de personnes démunies ont pétri et cuit du pain. Le 17 octobre, journée mondiale du refus de la pauvreté, elles marcheront en silence, en compagnie de centaines d'autres personnes et iront déposer devant le bureau de la ministre Louise Harel ces pains symboles de leur travail, de leur partage, mais aussi de leurs préoccupations quotidiennes...

LILIANNE LACROIX

Toute sa vie, Monique Goyette a vécu dans la pauvreté. L'assistance sociale, ça a toujours été une réalité quotidienne. Cinquième d'une famille de six, elle a perdu son père à huit ans. Sa mère, malade et peu scolarisée, n'était guère en mesure de prendre pleinement charge de sa famille. Pour se changer les idées, elle allait au bingo et y perdait souvent les quelques sous qui auraient pu nourrir un peu mieux les siens.

Très jeune, Monique a décroché de l'école, sinon physiquement, du moins dans sa tête : « Un jour, une plus grande m'a rentrée dans une case. J'avais mal partout. Quand je me suis plainte à la maison, ma mère m'a tout simplement dit de retourner et de laisser faire. » Cette journée-là, Monique a « foxé ». Après, elle était assise à son pupitre sans y être vraiment. Elle a repris quatre fois sa quatrième année et mis fin à ses études à 18 ans sans terminer son secondaire.

À 29 ans, mariée, elle est mère de deux filles de 6 et 11 ans. Elle sait qu'un jour, elle va s'en sortir : « Quand j'étais plus jeune, j'allais garder chez mes oncles et mes tantes. Ils avaient un emploi, une vie normale. Nous, on mangeait, mais pas toujours ce qu'on voulait, pas comme eux... Je voulais ce genre de

vie. » Pour y arriver, son mari et elle ont pris les moyens.

Monique a suivi un cours en alphabétisation et termine actuellement son secondaire. Puis, elle prendra un cours de coiffure. Son mari, lui, s'est inscrit au cégep en graphisme.

Ce n'était pas une décision évidente et plusieurs ne s'y seraient pas résolus. Avec son prêt-bourse et comme soutien de deux enfants, son mari touchera 1200 \$ pour les mois de novembre et décembre. Avec le BS mensuel de Monique (250 \$), ça donne un grand total de 1700 \$ pour ces deux mois. Uniquement sur le BS, la famille aurait touché 2200 \$ pour la même période...

Comme son mari commence ses études collégiales, ils en ont pour trois ans de ce régime sec : « C'est dur, mais on voit la porte de sortie, dit-elle. On est tellement déterminés, on sait qu'on est capables ! »

Nouvelle pauvre

Sylvie Lessard fait partie de ce groupe en expansion qu'on appelle les nouveaux pauvres : « Il y a moins d'un an que je reçois du BS », précise-t-elle. Bachelière en psychologie des relations humaines de l'Université de Sherbrooke, elle rédige maintenant son mémoire de maîtrise sur la créativité dans les organisations.

Pour survivre à Montréal, elle a d'abord travaillé comme secrétaire de direction, puis comme conseillère en main-d'œuvre. Des grosses jobs, des gros salaires ! Puis, son enfance difficile, sa rupture avec ses parents, le stress quotidien, les longues heures, tout cela l'a écrasée : elle a fait une dépression,



Sylvie et Monique ont mis la main à la pâte pour fabriquer des pains qu'elles iront livrer à la ministre Louise Harel lors de la marche silencieuse du 17 octobre, journée mondiale du refus de la misère.

PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

dont elle n'est pas encore complètement sortie.

Bientôt, elle s'est retrouvée sans moyens et avec 40 000 \$ de dettes contractées pour payer ses études.

« Je n'avais plus rien dans le frigidaire, mais j'étais trop gênée pour demander du BS. Je suis allée... et revenue trois ou quatre fois avant de me décider. Pour moi, le

BS, c'était un pattern de génération, ce n'était pas pour moi. » Célibataire et sans enfant, elle reçoit 500 \$ par mois.

Depuis quelque temps, elle a augmenté ce montant de 120 \$ mensuellement en participant à un programme Extra : elle accueille donc d'autres démunies au CAP Saint-Barnabé, un organisme d'aide du quartier Hochelaga-Maisonneuve, leur donne des renseignements, répond au téléphone : « Je me sens utile, j'ai l'impression de travailler ou à tout le moins de faire un peu ma part. »

Pourtant, le seul fait d'approcher un organisme d'aide n'avait pas été de soi : « J'avais peur qu'on ne me croie pas dans le besoin. Quand j'avais un emploi, je m'étais acheté des lunettes Vuarnet, une petite folie ! Mais je n'ose plus les mettre, je trouverais ça indécent de venir ici avec ça. »

Ce stage dans l'univers de la pauvreté, qu'elle souhaite le plus court possible, lui est utile : « J'ai appris à gérer et à cuisiner, j'ai perdu mes préjugés aussi et j'ai appris à aider d'autres gens encore plus mal pris que moi. Quand j'aurai plus d'argent, je suis sûre que je ne pourrai plus jamais me résoudre à payer une boîte de Kleenex plus de 1 \$ quand je sais que ça peut coûter 0,69 \$. Mon argent, je peux en faire meilleur usage. »

Pourtant, elle ne peut se résoudre à être identifiée comme assistée sociale : « Quand on me demande ce que je fais, je dis que je travaille au CAP ou que je termine ma maîtrise. »

Surpris, certains lui répliquent parfois : « Tu travailles ? Je pensais que tu étais sur l'aide sociale ? »

« Ça me rapetisse tellement d'entendre cela, déclare Sylvie. Comme si ce que je fais ne valait plus rien. Le plus dur, ce ne sont pas les armoires vides ni les lettres de la banque me pressant de rembourser mon prêt. Le plus dur, c'est l'absence de statut social. Être assisté social, ce n'est pas un statut ! »

Les écoles montréalaises : les grandes oubliées des états généraux

CHARLES GRANDMONT

Au lendemain du dépôt du rapport final des états généraux, les dirigeants des commissions scolaires montréalaises sont partagés entre la stupéfaction et la déception devant le peu d'attention portée à la situation alarmante des écoles montréalaises.

« C'est vraiment inacceptable d'évacuer ainsi la problématique particulière des écoles dans l'île de Montréal », a déclaré le président du Conseil scolaire de l'île de Montréal, Jacques Mongeau. « Je suis resté estomaqué quand j'ai lu le rapport. C'est vraiment dilué. »

M. Mongeau a souligné que l'idée d'un statut spécial pour les écoles montréalaises faisait consensus lors des assises régionales tenues en mai dernier à Montréal. « Nos écoles vivent des problèmes particuliers en raison de la forte concentration de milieux défavorisés, de l'éducation interculturelle et du grand nombre d'immigrants, du décrochage scolaire et de la violence urbaine », a-t-il rappelé.

« Sur Montréal comme tel, il n'y a rien », a renchéri Michel Pallascio, président de la Commission des écoles catholiques de Montréal. « Dans l'ensemble, nous avons beaucoup d'insatisfactions et on aurait aimé que les commissaires fassent des recommandations beaucoup plus précises. »

Le rapport final des états généraux

reconnait que les écoles montréalaises sont particulièrement défavorisées sur le plan socio-économique et que la forte proportion d'immigrants pose un défi d'intégration unique. Dans leur recommandation, qui porte sur l'ensemble des écoles québécoises, les commissaires ne mentionnent pas explicitement le cas de Montréal, mais réclament tout de même « un soutien pédagogique et financier particulier pour les zones qui sont les plus défavorisées sur le plan économique et pour celles où se trouve une forte concentration d'élèves des communautés culturelles », ce qui permettrait à Montréal de cesser de « vivre comme une zone scolaire sinistrée ».

L'Alliance des professeurs de Montréal s'est dite quant à elle satisfaite du sort réservé aux écoles montréalaises dans le rapport final, même si les commissaires n'ont pas formellement recommandé un statut particulier pour celles-ci.

Un constat négatif

M. Pallascio a déploré le constat négatif dressé par les commissaires sur la capacité des écoles à intégrer les enfants d'immigrants. « C'est difficile de décrypter ce que les commissaires souhaitent, mais s'ils veulent retirer les man-

datés de francisation d'entre les mains des écoles, on n'est pas d'accord parce qu'on estime qu'on fait un excellent travail », a-t-il indiqué. En matière d'intégration, la CECM salue toutefois l'idée d'offrir la maternelle à temps plein pour tous les enfants de cinq ans et la garderie gratuite pour les enfants de quatre ans. Elle estime que cette mesure donnerait un bon coup de pouce aux enfants des milieux défavorisés et aux enfants d'immigrants qui ont peu de possibilités d'apprendre la langue française.

En outre, M. Pallascio a rejeté l'idée de faire correspondre le territoire des commissions scolaires avec celui des MRC. « Les MRC n'existent pas sur le territoire de la CUM, et de toute façon, c'est insensé de vouloir plaquer les commissions scolaires sur une structure qui n'a aucun rapport avec l'éducation. »

La déconfectionnalisation du système scolaire proposée par les commissaires a évidemment indigné M. Pallascio, qui partage la position de la Fédération des comités de parents voulant que les parents devaient conserver leur liberté de choisir le statut de l'école qu'ils désirent pour leur enfant. Une position que partage également l'Assemblée des évêques.

« Nous avons beaucoup d'insatisfactions et on aurait aimé que les commissaires fassent des recommandations beaucoup plus précises. »

Les étudiants applaudissent à trois recommandations

LIA LÉVESQUE
de la Presse Canadienne

Les Fédérations étudiantes collégiales et universitaires crient victoire pour trois recommandations du rapport des états généraux sur l'éducation : le maintien du gel des frais de scolarité à l'université, la gratuité au collégial et la création d'un réseau universitaire.

Ils entretiennent toutefois deux déceptions : l'absence dans le rapport d'une loi cadre sur l'aide financière aux étudiants et le manque de recommandations touchant l'évaluation des enseignants.

Les deux présidents des fédérations étudiantes, MM. Etienne Gagnon (cégep) et Patricio Salgado (université) ont rencontré la presse hier à Montréal, au lendemain de la publication du rapport final de la Commission des états généraux sur l'éducation. Globalement, ils sont satisfaits du rapport.

Le gel des frais de scolarité a toujours été un cheval de bataille du milieu étudiant. Mais même si la Commission des états généraux s'est prononcée en faveur du maintien de ce gel, les étudiants ne tiennent rien pour acquis.

Une petite phrase du rapport souligne en effet que les frais de scolarité ne doivent être augmentés qu'en dernier recours. Or, la ministre de l'Éducation Pauline Marois pourrait très bien affirmer que le gouvernement en est rendu au dernier recours, puisqu'il comprime ses dépenses à coups de centaines de millions de dollars.

C'est pourquoi M. Salgado veut insister « pour s'assurer que Mme Marois comprenne que ce gel des frais fait consensus, non seulement

chez les étudiants, mais aussi chez les commissaires et, selon lui, dans la société.

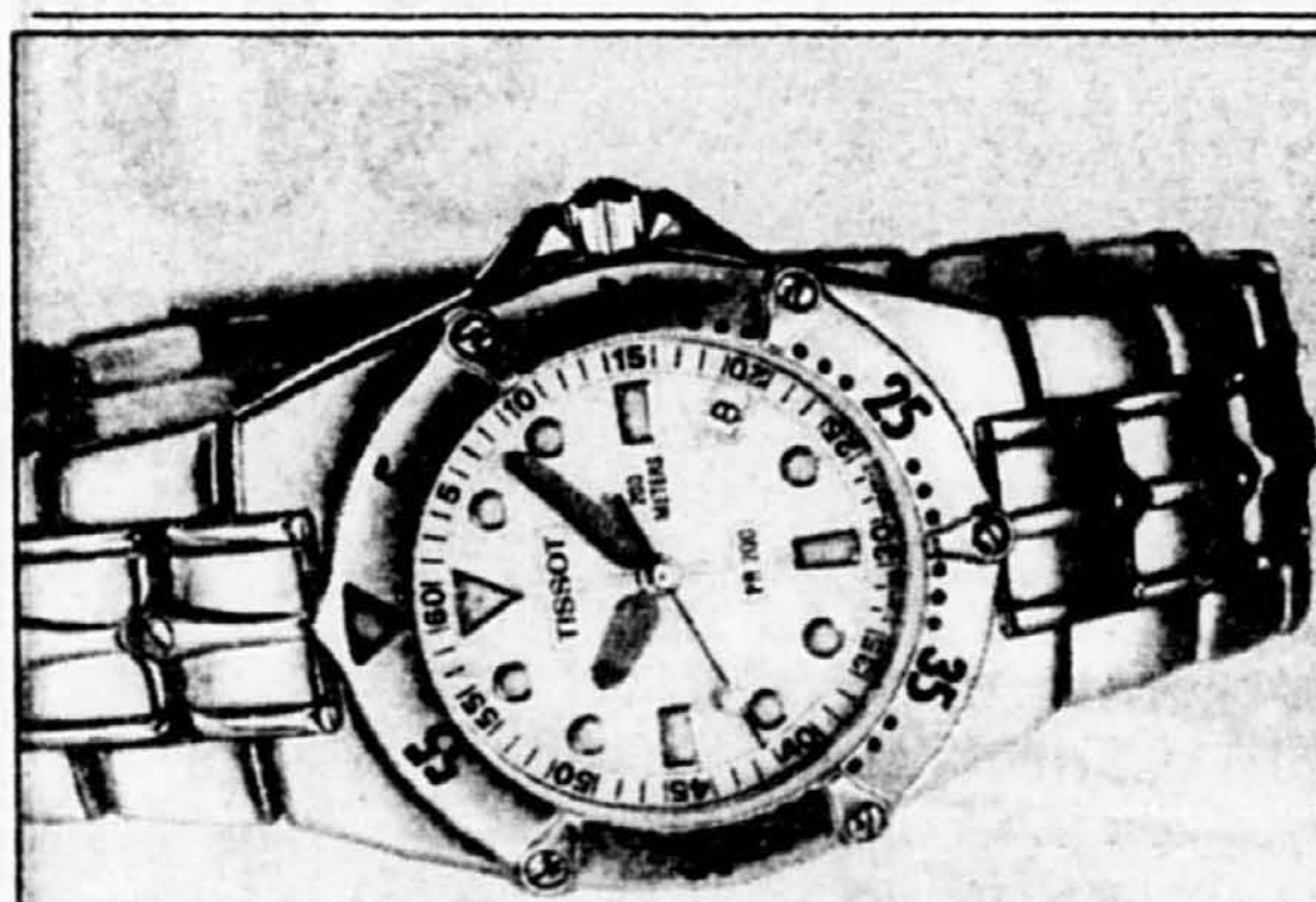
Le second aspect auquel les associations étudiantes applaudissent est la reconnaissance du principe de la gratuité au niveau collégial. « Nous ne pensons pas qu'il faille exiger, au moins pour les cinq prochaines années, des droits de scolarité pour les élèves qui fréquentent les cégeps à temps plein », écrivent les commissaires.

Troisième cause de réjouissance : la création d'un véritable réseau universitaire, obligeant les universités à plus de cohérence. Les étudiants déplorent par exemple le fait que des cours suivis dans une université ne soient pas toujours reconnus dans une autre université. La commission recommande même de créer une autre commission, portant sur la mission, l'organisation et le développement du réseau universitaire.

La plus grande déception des associations étudiantes ? L'absence d'une loi cadre sur l'aide financière, une revendication traditionnelle du milieu étudiant.

Ceux-ci auraient également apprécié que la commission recommande des mesures favorisant l'évaluation des enseignants, une autre revendication des étudiants réitérée au fil des ans.

Reste que pour M. Salgado, ce qui ressort le plus nettement de ce rapport tant attendu, c'est la sensibilité des commissaires au contexte budgétaire difficile. « On sent que les gens se sont retenus énormément », dit-il. Il aurait aimé, sur ce point, que les commissaires « aillent un peu plus loin ».



PR 200 Automatic

TISSOT

Swiss 1853

paul bellemare
Bijoutier

396 rue des Forges, Trois-Rivières, (819) 376-7013

le rêve accessible

Sept terroristes de droite arrêtés

Reuter
WASHINGTON

Le FBI a annoncé hier l'arrestation de sept membres ou sympathisants d'une milice de Virginie occidentale soupçonnés de préparer un attentat à la bombe contre le bâtiment où sont fichées toutes les empreintes digitales collectées par la police fédérale.

Une centaine d'agents du FBI ont participé à l'opération, menée simultanément en Virginie occidentale, en Pennsylvanie et dans l'Ohio, au terme d'une enquête de 16 mois sur les activités du chef de la Milice des

montagnards de Virginie occidentale, Floyd Raymond Looker.

Des photographies des plans de construction des bâtiments du FBI à Clarksburg, fournis à la milice par un responsable local des pompiers, ainsi que des explosifs ont été saisis pendant cette opération.

Le FBI avait obtenu des informations sur les activités du groupe grâce à la coopération d'un proche de Looker. Un agent fédéral avait aussi réussi à infiltrer la milice et à rencontrer son chef le 19 septembre 1996.

Un réseau dirigé par des femmes

Agence France-Presse
WASHINGTON

Trente-quatre personnes ont été arrêtées simultanément hier aux États-Unis, au Pakistan et à Bangkok, lors du démantèlement d'un réseau international d'héroïne géré principalement par des femmes nigériennes, selon les autorités judiciaires américaines.

Dans le cadre de cette opération baptisée « Global Sea », pour laquelle les autorités américaines ont travaillé en coopération avec la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas, la Thaïlande, Singapour et le Pakistan, les enquêteurs ont également saisi depuis août 1995 plus de 55 kilos d'héroïne, pure à 80 %, d'une valeur estimée à 26 millions de dollars. Au total, 44 personnes ont été inculpées, dont deux en France en

juin dernier, a précisé l'Attorney general Janet Reno.

« Ce réseau est unique en ce que beaucoup de personnes impliquées au niveau décisionnel sont des femmes, une première en matière de crime organisé », a pour sa part précisé Thomas Constantine, directeur de l'Agence américaine chargée de la lutte contre la drogue.

Selon lui, ce groupe nigérien n'était il y a quinze ans qu'un groupe informel de passeurs d'héroïne, transportant de petites quantités de drogue pour d'autres organisations de crime organisé. « Ils ont progressé et sont maintenant aussi puissants que les autres dans le monde », a-t-il ajouté, précisant que quelque 600 à 800 Nigériens étaient actuellement emprisonnés en Thaïlande pour trafic de drogue.

Saisie de 10 tonnes de haschisch

Des agents de la GRC armés de fusils d'assaut ont saisi hier environ 10 tonnes de haschisch et arrêté trois hommes après avoir arraisonné et fouillé un yacht d'un million de dollars en haute mer, au large de l'île du Cap-Breton.

Ménée de bon matin, l'opération était le fruit d'une semaine de surveillance effectuée à l'aide d'un appareil militaire et du Terra Nova, le destroyer duquel sont partis les 12 agents spécialement entraînés à bord de deux canots pneumatiques ultra-rapides.

PAS DE T.V.Q./T.P.S

PAS DE TAXES*

JUSQU'À 50% de rabais SUR TOUTE LA MARCHANDISE

SEULEMENT CE MOIS-CI

59⁹⁵ SANS TAXES

69⁹⁵ SANS TAXES

99⁹⁵ SANS TAXES

40% de rabais SANS TAXES sur tous les divans et fauteuils (modèles en magasin seulement)

UNION

8150 Décarie
Tél: 340-5000
Lun.-Merc. 8h30 à 18h00
Jeu.-Ven. 8h30 à 21h00
Sam. 9h00 à 17h00 Dim. 12h00 à 17h00

Ouvert le 14 octobre

C'est les Vendanges 1996!

Mosti Mondiale inc., annonce l'arrivée de ses mouls frais et la disponibilité prochaine de sa fameuse édition limitée "Sonoma" (jus frais avec raisins de cépage broyés; pour macération pelliculaire en rouge).



Mosti Mondiale

Réservez tôt pour une sélection parmi plus de 20 jus de cépages frais disponibles en 20, 23 et 100 litres

100 % garantis

Exigez le sceau-identification Mosti Mondiale et méfiez-vous des "imitations jus frais" reconstitués de concentré. Il n'y a qu'une véritable qualité et garantie "Mondiale"!

Obtenez tous les détails et les informations auprès du distributeur autorisé de votre localité, qui vous invite aussi à venir découvrir l'Univers du "Choix Mondiale", une gamme des plus complètes en kits concentrés (5,5 L), semi-concentrés (8 et 15 L) et jus stériles (23 L), tous garantis par notre politique d'assurance-qualité M.D.Q.G.

Appelez-nous pour connaître le détaillant le plus près de chez vous. (Montréal et en région)

638-6380
1 800 MONDIAL (666-3425)

GRANDE QUANTITÉ À ÉCOULER

PREMIER ARRIVÉ • PREMIER SERVI

NOS PLUS BAS PRIX

100% CUIR ITALIEN.

PRIX COUR. 1 569 \$ SPÉCIAL 799 \$
TAXES INCLUSES
CANAPÉ 3 PLACES EN CUIR ITALIEN

PRIX COUR. 2 569 \$ SPÉCIAL 1 499 \$
TAXES INCLUSES
CANAPÉ 3 PLACES EN CUIR ITALIEN

PRIX COUR. 1 999 \$ SPÉCIAL 1 199 \$
TAXES INCLUSES
CANAPÉ 3 PLACES EN CUIR ITALIEN

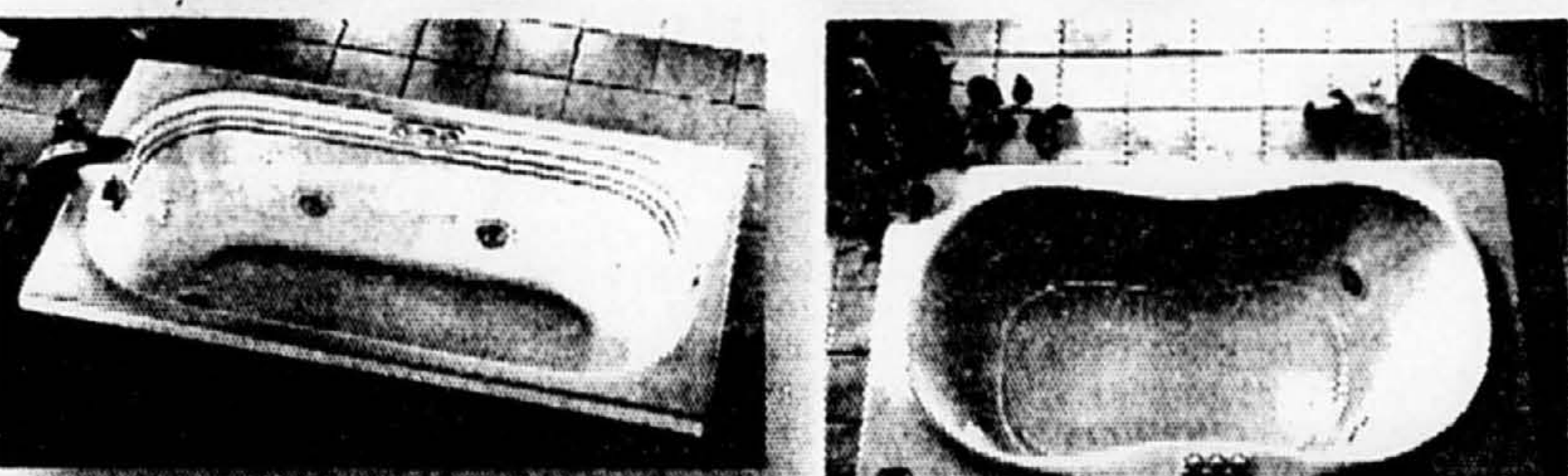
PRIX COUR. 1 995 \$ SPÉCIAL 999 \$
TAXES INCLUSES
CANAPÉ 3 PLACES EN CUIR ITALIEN

MEUBLES VANLIAN
IMPORTATEUR ITALIEN
3440, BOUL. CÔTE-VERTU, SAINT-LAURENT TÉL. : 335-9481
Ouvert dimanche de midi à 17 heures

FINANCEMENT DISPONIBLE

Décorateur disponible pour vous aider avec votre décoration intérieure.

SOLDE D'OCTOBRE

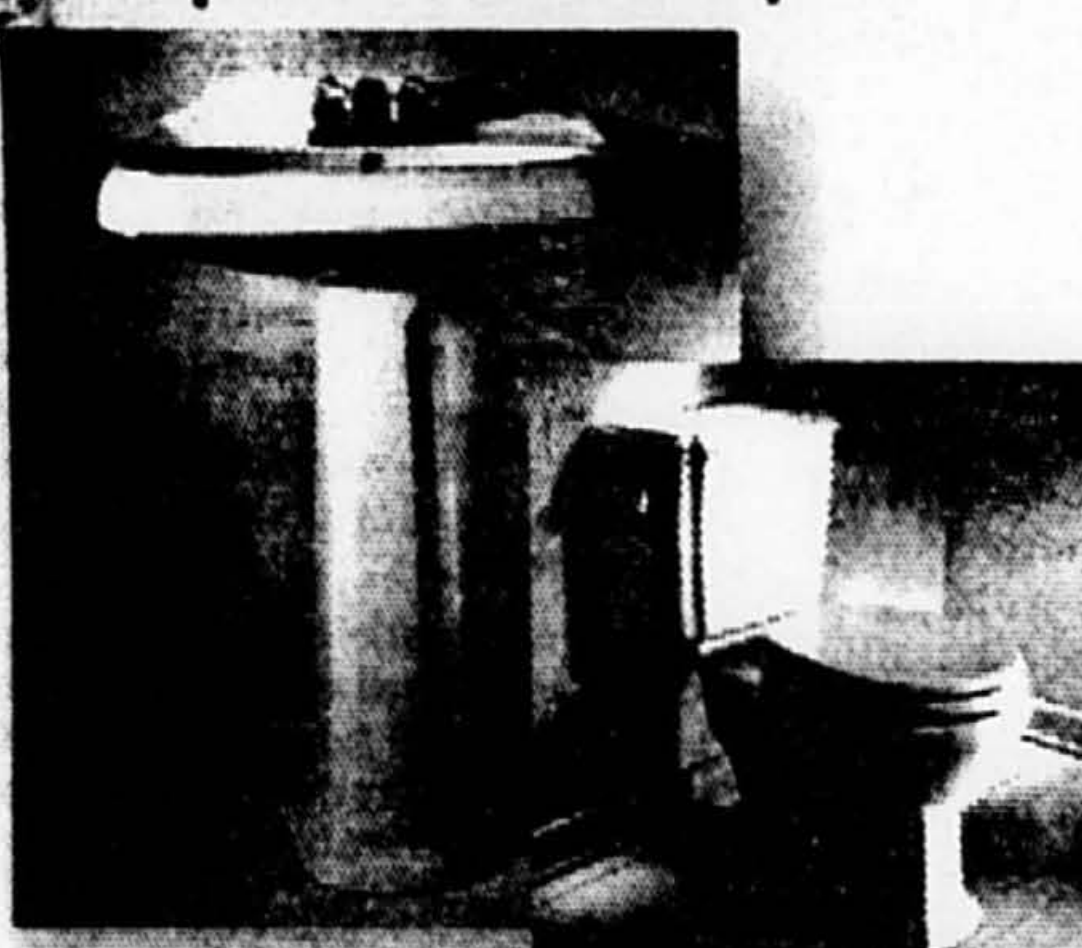


BAIN TOURBILLON LUXURA DE JACUZZI EN BLANC OU AMANDE,
60 po x 32 po Rég. : 1 615 \$

BAIN TOURBILLON EURA DE JACUZZI EN BLANC OU AMANDE
Rég. : 3 295 \$

Spécial : 999 \$

Spécial : 1 745 \$



TOILETTE ET PIEDestal
«ANTIQUITY» DE AMERICAN STANDARD Rég. : 805 \$

Spécial : 499 \$

EN BLANC SEULEMENT



KOHLER TOILETTE
«RIALTO LITE» À FAIBLE DÉBIT D'EAU, 1,6 GALLON Rég. : 669 \$

Spécial : 399 \$

EN BLANC SEULEMENT

PRIX SUPER ESCOMPTE SUR CERTAINS ITEMS EN DÉMONSTRATION DANS LE MAGASIN

CÉRAMIQUE, MARBRE ET GRANIT À PRIX SUPER RABAIS

EXEMPLES :

• ARDOISE	CARREAUX 12 po x 12 po À PARTIR DE	2,99 \$ le pi2
• GRANIT	CARREAUX 12 po x 12 po À PARTIR DE	5,99 \$ le pi2
• MARBRE	CARREAUX 12 po x 12 po À PARTIR DE	3,99 \$ le pi2
• CÉRAMIQUE	CARREAUX À PARTIR DE	0,99 \$ le pi2

Ciot

9151, boul. St-Laurent
AU NORD DU MÉTROPOLITAIN
(514) 382-7330

Un patchwork déployé à Washington en hommage aux victimes du sida

Agence France-Presse
WASHINGTON

Une gigantesque couverture en patchwork composée de près de 40 000 pièces d'étoffe a été déployée hier sur le Mall de Washington, l'esplanade du centre de la capitale fédérale, en hommage aux victimes du sida.

Cet assemblage de pièces de tissus bariolés recouverts des noms de personnes mortes du sida, d'une surface équivalente à 24 terrains de football et d'un poids estimé à plus de 50 tonnes, doit être déployé sur le Mall jusqu'à demain, selon la Names Project Foundation.

Tout au long des trois jours d'exposition du patchwork, plus de 2000 personnes — hommes politiques, artistes, responsables religieux, médecins et malades — doivent se relayer pour lire les noms de plus de 70 000 victimes américaines du sida. Parmi ces personnalités figurent notamment le vice-président Al Gore et son épouse Tipper, l'écrivain et poète noir Maya Angelou, le maire de Washington Marion Barry et de nombreux élus républicains et démocrates.

« En lisant les noms des membres de nos familles, de nos amis ou des personnes que nous aimons morts du sida, le vice-président et Mme Gore veulent montrer que le sida est la douleur et l'affaire de tous les Américains », a indiqué dans un communiqué le responsable de la Names Project Foundation, Anthony Turney.

Les organisateurs de l'opération attendent plus de 750 000 personnes sur le Mall pendant les trois



PHOTO REUTERS

Un visiteur n'a pu s'empêcher de verser une larme devant l'immense patchwork.

jours de la manifestation.

Depuis la création de la Names Project Foundation en 1987, le patchwork portant les noms de victimes du sida s'agrandit chaque année. Exposé depuis cette date dans plus de 2000 villes américaines, cet ouvrage a déjà attiré plus de deux millions de spectateurs à travers tous les États-Unis.

Selon les derniers chiffres du Centre de contrôle et de prévention des maladies d'Atlanta (Georgie), plus de 320 000 Américains sont morts du sida depuis le début de l'épidémie.



Montréal
Québec
Ottawa

Gatineau
Sherbrooke
Chicoutimi
Trois-Rivières



**APPORTEZ VOS LAMPES
POUR UN AJUSTEMENT PARFAIT**

15 % de rabais
sur le prix d'achat de vos abat-jour
avec cette annonce.

OUVERT LE LUNDI DE L'ACTION DE GRÂCES

ABAT-JOUR ILLIMITÉS

LE PLUS GRAND CHOIX
D'ABAT-JOUR AU CANADA
4875, Jean-Talon O., Mtl
(près Décarie) Tél. : (514) 344-8555

Cette offre est valide jusqu'au 31 décembre 1996.

VOUS VOULEZ UN FORFAIT POUR TÉLÉPHONE CELLULAIRE
QUI RESPECTE VOS MOYENS

LES LOISIRS AMIGO^{MC} VOUS OFFRE LES APPELS GRATUITS LE WEEK-END

VOILÀ VOS PETITS MOYENS GRANDEMENT RESPECTÉS !



Chez Cantel, nous cherchons constamment de nouvelles façons de rendre l'utilisation d'un téléphone cellulaire encore plus abordable. Alors, quand vient le temps de choisir un forfait pour téléphone cellulaire, vous pouvez être certain que Cantel a celui qui correspond à votre mode de vie. Et à votre budget aussi ! Par exemple, notre nouveau forfait Les loisirs Amigo^{MC} à seulement 29,95 \$ par mois

vous offre un nombre d'appels locaux illimités gratuits le week-end et 100 minutes d'appels locaux gratuits en soirée par mois. Pour découvrir combien l'acquisition d'un téléphone cellulaire Cantel représente pour vous une décision pleine de bon sens, composez le **1 800 681-2468**. Nous vous expliquerons comment vous pouvez parler plus pour moins avec Cantel.

PARLEZ PLUS POUR MOINS

CANTEL

Appels interurbains, service de déplacement et taxes provinciales et fédérales. Plus d'accès au système d'attente à période fixe et mise en veilleuse attendue. Le forfait Les loisirs Amigo^{MC} comprend 100 minutes par mois d'appels locaux en soirée et les appels locaux.

LE RÉGIME D'ASSURANCE-MÉDICAMENTS

**VOUS N'AVEZ PAS D'ASSURANCE-MÉDICAMENTS...
VOUS DEVEZ VOUS INSCRIRE AU RÉGIME.**

1 888 435-7999 (sans frais) Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 20 h.

**VOUS ÊTES DÉJÀ COUVERT
PAR UN RÉGIME COLLECTIF...**

VOUS CONTINUEZ DE L'ÊTRE.

**Vous n'avez pas à vous inscrire
au régime d'assurance-médicaments.**

Informez-vous auprès
du responsable de votre régime.

**VOUS AVEZ 65 ANS ET PLUS
OU
VOUS ÊTES PRESTATAIRE
DE LA SÉCURITÉ DU REVENU...**

VOUS CONTINUEZ D'ÊTRE COUVERT
PAR LA RÉGIE
DE L'ASSURANCE-MALADIE.

**Vous n'avez pas à vous inscrire
au régime d'assurance-médicaments.**

1 888 435-7999 (sans frais)

Un dépliant sur le régime d'assurance-médicaments est distribué dans les bureaux de la Régie de l'assurance-maladie et ceux de Communication-Québec, les CLSC, les centres Travail-Québec, les pharmacies et les cabinets de médecins.

TOURNÉE D'INFORMATION

Des représentants de la Régie de l'assurance-maladie seront sur place pour répondre à vos questions. Consultez votre journal local pour plus de détails.

Région de Montréal

Secteur	Dates	CLSC	
Centre-Nord	Du 15 au 18 octobre	De Rosemont Parc Extension	La Petite Patrie
Centre-Ouest	Du 21 au 25 octobre	Du Vieux La Chine Saint-Laurent	René-Cassin

Région de la Montérégie

	Dates	CLSC	
Longueuil	15 et 16 octobre Du 21 au 25 octobre	Saint-Hubert Boucherville Saint-Amable Varennes	Contrecoeur Sainte-Julie Verchères
Sorel	24 octobre et 25 octobre	Sorel	

Vous pouvez également obtenir de plus amples renseignements sur le régime d'assurance-médicaments en vous présentant aux bureaux de la Régie situés au 425 boul. De Maisonneuve ouest à Montréal, du lundi au vendredi, entre 8 h et 17 h 30.

**LE RÉGIME
D'ASSURANCE-
MÉDICAMENTS**



Régie de
l'assurance-maladie
du Québec



Alerte à la dinde en Colombie-Britannique

Des dizaines de milliers de volatiles doivent être retirés des supermarchés

Presse Canadienne
VANCOUVER

Des dizaines de milliers de dindes ont été retirées des tablettes de magasins de la région de Vancouver, hier, après qu'un groupe voué à la défense des droits des animaux eut affirmé avoir empoisonné certains des volatiles vendus dans trois grandes chaînes d'alimentation.

Les supermarchés Safeway, Save-On Foods et IGA ont rapidement remplacé la volaille susceptible d'avoir été contaminée au cours des trois jours précédents.

La menace a été transmise à des stations de télévision locales par un groupe se prénommant « Animal Avengers », qui dit s'opposer au « meurtre » de milliers de dindes. « L'industrie de la viande empoisonne les gens depuis des décennies avec des hormones de croissance, des additifs et des produits chimiques, dit le message. Au

moins nous sommes honnêtes. Réveillez-vous, ou vous mourrez. »

Le sergent Peter Montague, de la Gendarmerie royale du Canada, a indiqué que même s'il s'agissait que les dindes n'ont pas été empoisonnées, la menace d'empoisonnement constitue en elle-même un délit.

Pour de nombreux Canadiens, la tradition veut qu'on serve de la dinde à table le jour de l'Action de Grâce.

Les trois magasins ont fait savoir qu'ils retiraient tous les oiseaux suspects par mesure de précaution, mais ont indiqué qu'avec les mesures de sécurité prises à la suite d'un incident semblable, en 1994, les dindes en magasin étaient probablement sans danger.

En 1994, une menace semblable avait obligé les supermarchés à retirer des milliers de dindes de leurs tablettes quelques jours avant Noël. Un groupe se présentant comme une milice pour les droits des animaux avait affirmé avoir injecté du poison à rat dans certaines dindes.

Les magasins avaient rapidement renouvelé leurs stocks de volailles et des milliers de personnes avaient dû faire la file pour obtenir de nouvelles dindes en échanges.

FACULTÉ DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

LA COMPÉTENCE
RECONNUE

Université de Montréal



**30 CERTIFICATS
OFFERTS LE SOIR**

- Pour percer dans le domaine de votre choix.
- Une formation reconnue par les employeurs.
- Un diplôme qui consolide votre avenir!

**COMMUNICATION,
TRADUCTION
ET CRÉATIVITÉ**

RELATIONS PUBLIQUES
PUBLICITÉ I ET II **NOUVEAU**
COMMUNICATION APPLIQUÉE
INFORMATION ET JOURNALISME
RÉDACTION
TRADUCTION I ET II
ANIMATION DES GROUPES
ET DES ORGANISATIONS
CRÉATIVITÉ : APPLICATIONS
PROFESSIONNELLES
MICRO-INFORMATIQUE

ÉTUDES INDIVIDUALISÉES

Construisez vous-même un programme universitaire adapté à vos besoins.

Ces programmes sont non contingentés. La plupart peuvent être offerts hors campus, dans votre milieu. Trois certificats vous conduisent à un baccalauréat. Ce grade peut comprendre un certificat d'une autre université.

BROCHURES DISPONIBLES

Demandez les brochures sur les 30 programmes offerts.

DATE LIMITE D'ADMISSION

LE 1^{er} NOVEMBRE 1996

Conseils en formation
(sur rendez-vous, sans frais)
343-6090

RENSEIGNEMENTS

Faculté de l'éducation permanente
Pavillon 3744, rue Jean-Brillant, 3^e étage
Metro Côte-des-Neiges

(514) 343-6090 1 800 363-8876

**AIDEZ LES ENFANTS DE
L'HÔPITAL SAINTE-JUSTINE
EN PARTICIPANT À LA LOTERIE RÊVE D'UNE VIE**
Seulement 40 000 billets disponibles!

Pour des milliers d'enfants atteints d'une maladie grave, la vie est une loterie. Le gros lot? Un avenir. Les chances de gagner? Minces. Très minces. La seule façon d'augmenter leurs chances de survie, c'est d'appuyer la recherche sur les maladies infantiles. En participant à la loterie Rêve d'une vie, non seulement pourriez-vous gagner un lot de rêve, mais vous permettez à un grand nombre d'enfants de l'Hôpital Sainte-Justine, du Centre Hospitalier de l'Université Laval et de l'Hôpital de Montréal pour Enfants de surmonter la maladie et de mener une vie normale.

**16 automobiles
Ford**

Windstar
GL 96
(val. 21 074\$)



Mustang GT
coupé
(val. 21 774\$)

Escort LX
wagon 97
(val. 15 280\$)



Plus de
1 500 000\$
en prix à gagner!

1 Une maison de
305 000\$,
10 pièces,
2 800 pi.²,
allocation de
40 000 \$ pour
l'achat d'un terrain
au Québec



1 Une maison de
215 000\$,
5 pièces,
1 600 pi.²,
allocation de
40 000 \$ pour
l'achat d'un terrain
au Québec



15 véhicules récréatifs

Sportster
(val. 11 700\$)



Commandez vite votre billet de participation à l'aide du bon ci-dessous, ou en appelant au CENTRE D'APPELS TÉLÉ-PAGE, pour la région de Montréal (514) 344-8654 (ou, pour l'extérieur, sans frais, 1 888 255-5255 24 heures par jour. Au nom des enfants malades, merci.

Seulement 40 000 billets disponibles!

LOTÉRIE RÊVE D'UNE VIE

Mode de paiement: Chèque, MasterCard, Visa, American Express

* Veuillez joindre votre chèque à l'ordre de la Fondation de la recherche sur les maladies infantiles

N° de carte: _____ Date d'expiration: _____

Nombre de billets: _____ x 100\$ = _____

M. ☐ Mme ☐

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

☐ bureau: ☐ résidence: _____

Signature: _____

Veuillez signer en présence d'un témoin

TIRAGES QUOTIDIENS

Octobre	Novembre (sabbat)
10 000 \$ en argent	11 5 000 \$ en argent
5 000 \$ en argent	12 1 Sea-Doo GTS (val. 8 400 \$)
1 Ski-Doo Touring E (UT) (val. 6 500 \$)	13 1 Escort LX Sport 97 (val. 15 073 \$)
1 Mustang GT coupe 97 (val. 21 774 \$)	14 1 voyage à Acapulco (val. 1 600 \$)
1 voyage à St-Martin (val. 2 000 \$)	15 10 000 \$ en argent
10 000 \$ en argent	16 5 000 \$ en argent
5 000 \$ en argent	17 1 Ski-Doo Touring E (UT) (val. 6 500 \$)
1 Sea-Doo GTS (val. 8 400 \$)	18 Escort LX Wagon 97 (val. 15 280 \$)
1 Windstar GL 96 (val. 21 074 \$)	19 1 voyage à Cancun (val. 1 650 \$)
1 voyage à Punta Cana (val. 1 900 \$)	20 10 000 \$ en argent
10 000 \$ en argent	21 5 000 \$ en argent
5 000 \$ en argent	22 1 Sea-Doo GTS (val. 8 400 \$)
1 Ski-Doo Touring E (UT) (val. 6 500 \$)	23 1 Escort LX Sport 97 (val. 15 073 \$)
1 Escort LX Sedan 97 (val. 14 493 \$)	24 1 voyage à Punta Cana (val. 1 900 \$)
1 voyage à Miraflores (val. 1 700 \$)	25 10 000 \$ en argent
10 000 \$ en argent	

UNE PREMIÈRE CHEZ
HAECK Décor Inc.

**DÉBUTANT
LE 1^{er} OCTOBRE**

Grand liquidation
Rabais jusqu'à

70%

sur tous nos
meubles
de haute
gamme en
magasin

Heures d'ouverture:
du mar. : 9 h à 17 h 30
jeu. et vend. : 9 h à 21 h
samedi : 9 h à 17 h
(dimanche : 11 h à 16 h
exclusivement pour
cette vente)



T.P.S. et T.V.Q.
sont inclus
durant cette
vente.

DES PRIX JAMAIS VUS

450, boul. Labelle, Chomedey, Laval
681-9278 / 1-800-741-9278

Politique

David Cliche se prépare au grand nettoyage

CHARLES GRANDMONT

S'il faut en croire David Cliche, c'est un virage à 180 degrés que prendra le ministère de l'Environnement et de la Faune pour éliminer la paperasserie inutile et réduire le nombre de normes environnementales qui irritent les entrepreneurs.

Le premier ministre Lucien Bouchard avait promis mardi, devant la chambre de commerce et d'industrie de Laval, qu'un grand nettoyage allait être fait dans les normes environnementales afin de favoriser la relance de l'économie.

Le ministère de l'Environnement et de la Faune vise une réduction de 40 % des certificats d'autorisation et compte limiter à 90 jours le délai d'approbation des projets ne nécessitant pas d'audiences publiques.

Ce grand ménage est toutefois envisagé depuis plusieurs mois, a précisé hier le ministre Cliche, en soutenant que l'environnement ne sera pas moins bien protégé au terme de la réforme. « D'une obligation de faire approuver les machines, on s'en va vers une obligation de résultats, a-t-il expliqué. On vise une approche "bout de tuyau", c'est-à-dire qu'au lieu d'approuver toutes les machines, on s'entend sur ce que les tuyaux doivent rejeter et c'est à l'industrie de déterminer ce qu'elle doit faire pour y arriver. »

Dans le secteur industriel, M. Cliche compte obliger les entreprises à relier leur système de surveillance des effluents aux ordinateurs du ministère. Les entreprises ne disposant pas de tels systèmes seraient for-

ces de faire analyser périodiquement leurs émissions par des laboratoires indépendants.

Ce qu'il en coûterait aux entreprises pour se conformer aux nouvelles mesures serait grandement compensé, selon le ministre, par les économies en temps qui résulteraient d'un allègement du système de permis et de certificats.

Le ministère de l'Environnement et de la Faune doit par ailleurs livrer 30 millions de compressions sur son budget 1996-1997, qui s'élève à 240 millions. Pour atteindre cet objectif, M. Cliche estime qu'il n'a pas le choix de passer par une augmentation des revenus s'il veut éviter des coupes préjudiciables à la mission du ministère. Déjà, 40 % des inspecteurs chargés de l'émission des permis seront éliminés.

Les groupes environnementaux ne cachent pas leur inquiétude devant les projets du ministère. « On voit mal comment l'environnement se porterait mieux s'il y a moins de règlements et moins de monde pour les surveiller », a fait valoir François Tanguay, directeur de Greenpeace-Québec.

« La dernière chose que je veux faire, c'est couper les inspecteurs », a toutefois assuré M. Cliche, en précisant que les inspecteurs libérés du service des permis seraient réaffectés dans le domaine de l'agriculture.

M. Cliche désire par ailleurs se retirer complètement du secteur municipal car il estime que les municipalités disposent de toutes les ressources nécessaires. « Pourquoi devrais-je approuver l'installation d'une pataugeuse ou encore l'agrandissement d'un aqueduc de 30 mètres ? » a-t-il fait valoir.

Il n'y a pas de collecte d'ordures ménagères ni de collecte sélective le lundi 14 octobre

La Ville de Montréal fait appel à la collaboration des citoyens et leur demande de ne pas sortir leurs déchets et leur bac vert lors de ce congé férié.

Ville de Montréal



Offres de nettoyage de tapis

Prix garantis jusqu'au 19 octobre 1996!

NETTOYAGE DE TAPIS

13 \$ Par pièce
Nettoyage à la vapeur.

48 \$ 4 pièces
Plus nous nettoyons, plus vous économisez.

74 \$ Super offre! Maison complète
5 pièces, 13 marches et 1 vestibule.

NOTRE SERVICE 4 ÉTOILES : UNE GARANTIE DE SATISFACTION À COUP SÛR!

- ★ Nos puissants appareils à la vapeur nettoient vos tapis à fond sans en abîmer les fibres.
- ★ Nos spécialistes apportent un soin particulier au nettoyage des taches rebelles et des endroits plus passants.
- ★ Nous déplaçons et remettons en place la plupart des meubles pour pouvoir nettoyer tous les coins.
- ★ Nous vous fixerons un rendez-vous qui vous convient. Nous travaillons même le samedi et le dimanche!



Tous nos prix comprennent la TPS.

NETTOYAGE DE MEUBLES

79 \$ Canapé et 2 fauteuils ou canapé et causeuse

39 \$ Nettoyage de conduit de ventilation par conduit principal. Plus 6,99 \$ par bouche.
0,99 \$ Nettoyage de tapis d'appoint. Ramassage et livraison inclus.



Appellez du lundi au samedi de 8 h à 18 h

Montréal (514) 339-5420

Sherbrooke... (819) 820-1417

Trois-Rivières... (819) 378-8480

Drummondville/Victoriaville (819) 474-8007

Demandez nos trousseaux de nettoyage Stainsolution®. Renseignez-vous sur notre PROCÉDÉ DE NETTOYAGE COMBINÉ AU SHAMPOING ET À LA VAPEUR, offert pour seulement 3 \$ de plus par pièce. Le traitement de protection des fibres est offert moyennant des frais supplémentaires. Les pièces de plus de 250 pieds carrés sont considérées comme deux pièces. Service de camion-usine moyennant 9 \$ additionnels par pièce. Frais supplémentaires pour le nettoyage à sec et pour les tissus en coton haïtien, les canapés modulaires et les coussins de dossiers non attachés. Prix garantis jusqu'au 19 octobre 1996!

Vente

Ouvert lundi le 14 octobre

d'introduction 1997!

Nous garantissons les meilleurs prix en ville



TOYOTA

CAMRY LE 1997

4 portes - transmission auto. - AMIFM cass. - A/C - nouveau design - coussins de sécurité doubles - et plus encore!

299 \$ /mo
48 MOIS Paiement initial de 1999\$
Dépôt de sécurité de 345\$

4 portes - 5 vit. - Servo direction - Freins assistés - AMIFM Cassette - pneus Michelin - et plus encore!

COROLLA 1997

219 \$ /mo
48 MOIS Paiement initial de 799\$
Dépôt de sécurité de 250\$

NISSAN

MAXIMA GXE 1997

Autom. - V6 - 190 C.V. - A.C. - Vitres élect. - Vit. de croisière - Cass. - Groupe agrément!

399 \$ /mo
24 MOIS Paiement initial de 2000\$
Dépôt de sécurité de 475\$

Autom. - V6 - A.C. - lecteur CD - Groupe agrément - Groupe élect. - Vit. de croisière - et plus encore!

PATHFINDER XE 1997

379 \$ /mo
24 MOIS Paiement initial de 2795\$
Dépôt de sécurité de 475\$

HONDA

ACCORD LX 1997

A/C - Coupé - 5 vitesses - et plus encore!

239 \$ /mo
48 MOIS Paiement initial de 1110\$
Dépôt de sécurité de 275\$

Radio AMIFM - 4 chevaux vapeur - Coupé - 5 vitesses

CIVIC DX 1997

199 \$ /mo
48 MOIS Paiement initial de 1110\$
Dépôt de sécurité de 225\$

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Cette offre se termine vendredi le 18 octobre.

* Les baux sans obligation d'achat de Toyota, Nissan et Honda sont conçus de façon à s'ajuster à vos besoins spécifiques. Vous pouvez éviter un paiement initial, réduire vos paiements mensuels ou utiliser votre véhicule en échange. Autres termes de location disponibles. Ce que vous devez savoir. L'immatriculation, les taxes et l'assurance ne sont pas comprises. Certaines restrictions de kilométrage s'appliquent. Cette offre s'adresse aux clients agréés. Sujet à l'approbation de crédit. Photo pour illustration seulement.

Le privilège d'échange si vous n'êtes pas ravi de votre achat.

Service de navette gratuit

100\$ de primes-fidélité du Groupe Spinelli que vous pouvez utiliser à l'achat de votre prochain véhicule ou camion.

SPINELLI LEXUS TOYOTA

561, boul. St-Joseph
Lachine
634-7171
1 800 352-6111

FAIRVIEW TOYOTA

10, Auto Plaza
Pointe-Claire
694-1510
1 800 326-1510

LE GROUPE SPINELLI

Pour l'auto de votre vie!

FAIRVIEW NISSAN

345, boul. Brunswick
Pointe-Claire
697-9141
1 888 697-9141

LASALLE HONDA

1050, rue Lapierre
LaSalle
366-6565
1 888 275-6565

Politique

Paul Martin : il n'y a pas de recette magique pour créer de l'emploi

Presse Canadienne
OTTAWA

Tout en regrettant la hausse significative du taux de chômage au mois de septembre, le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, a affirmé hier qu'il n'y pas de « recette magique » pour créer de l'emploi.

« Il n'existe pas de recettes magiques. Essentiellement, nous sommes encore en train de nous relever du choc de la dernière récession,

qui a été la plus longue et la plus profonde que nous avons jamais connue », a-t-il expliqué, à sa sortie de la Chambre des communes.

A son avis, l'économie canadienne doit s'ajuster à la « nouvelle économie » (centrée sur les technologies de l'information) et s'attendre à bénéficier des retombées de la réduction des taux d'intérêt, ce qui prendra du temps.

Statistique Canada rapportait hier que le taux de chômage au

pays a recommencé à frôler la barre des 10 pour cent au mois de septembre. Comparativement au mois précédent, il a augmenté de 0,5 pour cent pour atteindre 9,9 pour cent, un niveau comparable à celui du mois de juin, considéré comme un accident de parcours.

Selon l'agence fédérale, les trois quarts des pertes d'emploi au Canada ont été enregistrées en Ontario, particulièrement dans le secteur des soins de santé.

Ce recul survient deux jours après que le ministre Martin eut annoncé avec fanfare que la lutte au déficit fédéral allait mieux que prévu. Ainsi, le déficit de l'année en cours devrait atteindre 28,6 milliards \$, ce qui est inférieur de 4,1 milliards \$ aux prévisions.

Hier, le ministre Martin a laissé de côté le déficit pour déplorer l'accroissement du nombre des sans-emplois, en y apportant toutefois un bémol. « Il ne faut pas perdre

de vue que ces données mensuelles sont très volatiles », a-t-il dit.

Son commentaire présente des traits de ressemblance avec ceux qu'avait fait le ministre québécois des Finances, Bernard Landry, l'été dernier, lorsque la province avait connu de brusques poussées du taux de chômage. M. Landry était toutefois allé plus loin dans sa critique sur la volatilité des chiffres en contestant la méthodologie utilisée par Statistique Canada.

ANTIDÉMARREUR Gratuit!

« Et moi, qu'est-ce que je deviens? »



Chaque année, les propriétaires de véhicules récents de la région de Montréal sont la cible d'un nombre important de vols d'automobiles. Pour mieux les protéger, les Assurances générales des caisses Desjardins leur proposent une offre exceptionnelle.

Pour un temps limité, en choisissant l'assurance auto Desjardins, vous obtenez:

- un antidémarrreur «VidroPlus» **gratuit*** (valeur de 129,95 \$);

- un témoin lumineux **gratuit*** (valeur de 39,95 \$);
- le burinage **gratuit** des vitres de votre véhicule (valeur de 9,95 \$).

PLUS un rabais de 20% sur votre assurance vol auto, à la suite de l'installation d'un antidémarrreur et du burinage (une économie annuelle d'environ 45 \$, selon l'année et le modèle du véhicule).

Communiquez avec l'assurance en direct de Desjardins au

1 800 308-AUTO

Lundi au vendredi : 8 h à 20 h • Samedi : 8 h à 16 h

ou rencontrez un agent d'assurances à votre caisse.



Assurances générales
des caisses Desjardins

Une offre exclusive présentée
en collaboration avec

VITROPLUS
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS

* Pour les véhicules 1994 à 1997. Pour les autres véhicules (1993 et avant), l'antidémarrreur «VidroPlus» et le témoin lumineux (optionnel) sont offerts à 50 % de rabais. Pour les résidents de l'extérieur de la région de Montréal, l'antidémarrreur et le témoin lumineux (optionnel) sont offerts à 50 % de rabais. Les prix présentés n'incluent pas les taxes. L'installation est comprise. Consultez un agent d'assurances pour connaître votre admissibilité. Cette offre peut prendre fin sans préavis.



Desjardins pour s'aider soi-même



Chômage : le Québec n'est pas la seule province touchée, selon Bouchard

Presse Canadienne

Le premier ministre Lucien Bouchard est prêt à reconnaître que les dernières statistiques sur le chômage sont affligeantes mais fait remarquer que le Québec n'est pas la seule province touchée.

« Nous sommes sur la bonne voie. Ce n'est pas le temps de lâcher, il faut continuer », a lancé M. Bouchard, hier en conférence de presse.

« Personne ne peut se réjouir de ce qui se passe, pas plus l'Ontario qu'Ottawa. C'est un problème réparti dans l'ensemble canadien. Les économies sont en mutation. Il faut redresser les finances publiques, contrôler le déficit et faire en sorte que les taux d'intérêt puissent baisser », a commenté M. Bouchard.

Le ministre de l'Industrie du Canada, John Manley, l'a suivi sur ce terrain en faisant valoir que les observateurs reprennent confiance dans l'économie canadienne, que le dollar a repris de la vigueur, du fait que les gouvernements luttent contre leurs déficits.

« Nous avons raison de croire que le chômage va baisser par la création d'emplois dans des secteurs d'avenir, comme les télécommunications et la biotechnologie », a-t-il mentionné.

Les deux hommes s'exprimaient après l'annonce d'un investissement de 100 millions \$ en recherche et développement par la société Ericsson, de Mont-Royal, pour le développement d'une nouvelle famille de systèmes de soutien à l'exploitation de réseaux de téléphonie cellulaire. Les gouvernements ont octroyé un prêt remboursable de 8,5 millions \$.

L'investissement permettra l'embauche de 125 personnes, ce qui fera passer le nombre d'employés de 900 à 1025 (des ingénieurs à 90 %).

M. Bouchard a également mentionné quelques signes d'espoir, par exemple l'amélioration de l'indice à la consommation au Québec, supérieure à la moyenne canadienne, et les investissements supérieurs au Québec qu'en Ontario.

Si Ericsson a décidé de venir s'installer dans la région de Montréal c'est que cette compagnie a considéré que c'était profitable d'agir ainsi, a soutenu M. Bouchard.

Le président du conseil d'administration de Communications Ericsson, Lionel Hurtubise, a confirmé que le Québec offrait un traitement fiscal avantageux pour les entreprises en recherche et développement.

Pour sa part, le ministre d'État de l'Économie et des Finances, Bernard Landry, a souligné par voie de communiqué que toutes proportions gardées l'Ontario a perdu plus du double d'emplois que le Québec tandis que le Nouveau-Brunswick en a perdu près de dix fois plus.

M. Landry a fait valoir que la hausse importante du taux de chômage, de 11,8 % à 12,6 %, était due pour les trois quarts à l'arrivée de 20 000 nouvelles personnes sur le marché du travail.

Quant au chef du Bloc québécois, Michel Gauthier, il a dit appuyer « l'émphase sur l'économie » du gouvernement de Lucien Bouchard.

Il en allait autrement du côté du Parti libéral. La députée de Saint-François, Monique Gagnon-Tremblay, a vu dans les statistiques sur le chômage au Québec la preuve que le premier ministre semble incapable de rassurer les investisseurs.

Mme Gagnon-Tremblay attribue la détérioration de l'emploi et des investissements à l'incertitude politique engendrée par le projet souverainiste.

Politique



Suzanne Quesnel : « J'étais complètement abattue. » Elle est accompagnée d'un de ses enfants, Jason-Alexandre Charbonneau.

Un « marché d'employeurs »

Remercée pour « manque de chimie » avec la direction

PAUL ROY

Dans l'immobilier, on parle de « marché d'acheteurs » quand il y a plus de maisons à vendre que d'acheteurs potentiels. C'est le cas depuis quelques années.

De la même façon, dans le domaine de l'emploi — et à plus forte raison à la lumière des dernières statistiques sur le chômage —, on peut résolument parler d'un « marché d'employeurs » en ce début d'automne 1996.

Suzanne Quesnel, une secrétaire de 38 ans, s'en est récemment rendu compte.

Employée dans une compagnie de transport de Dorval, elle était insatisfaite de son salaire. Elle s'adresse à une agence de personnel qui lui dénicherait un emploi de réceptionniste à la compagnie d'assurances La Croix Bleue. Elle passe un test, une entrevue... et débute le 30 septembre dernier.

Quatre jours et demi plus tard, le 4 octobre, un peu avant le lunch, on la remercie de ses services. On lui verse son salaire d'une semaine, son « quatre pour cent » et une « compensation » équivalant à quatre autres semaines de salaire.

— Est-ce que je termine ma journée ? demande-t-elle.

— Non, vous nous rendez votre clef et vous pouvez quitter.

« J'étais complètement abattue, raconte-t-elle. J'ai demandé ce que j'avais fait de pas correct. On m'a répondu que ça n'avait rien à voir avec mes compétences mais qu'il n'y avait pas de chimie entre moi et la haute direction. »

Mme Quesnel dit ne rien comprendre. « C'est la première fois que je me fais congédier et je vous jure que ça fait mal à l'orgueil. Si j'avais été impolie avec un client, je comprendrais... »

Claude Soucy est directeur des ressources humaines à la Croix Bleue. « On a constaté que ce n'était pas possible d'aller plus loin (avec Mme Quesnel), dit-il. Des gens se sont assis autour d'une table et ont convenu que quelque chose ne fonctionnait pas. »

Quand on lui demande de préciser, il mentionne une « question d'affinités ».

— Mais elle a été interviewée avant d'être embauchée ?

— Le filtre n'a peut-être pas été aussi performant que d'habitude...

Selon M. Soucy, il y avait « quelque chose qu'elle ne pouvait pas rencontrer ». Il évoque une « culture d'entreprise ». « On a notre façon de travailler, on a notre méthode de travail. »

Suzanne Quesnel s'est remise à la recherche d'un emploi. « Mais j'ai le moral un peu à terre, dit-elle. D'autant plus que c'est gênant d'avouer à un éventuel employeur que tu viens de te faire rembourser après quatre jours ! »

Dans un « marché d'employeurs » par-dessus le marché.

Effets positifs du contrôle des armes à feu

Presse Canadienne
OTTAWA

Avec trois analyses à l'appui, un rapport gouvernemental soutient que les meurtres, les suicides et les vols à main armée ont diminué au Canada depuis l'introduction du contrôle des armes à feu en 1977.

Mais le rapport affirme qu'il est difficile de déterminer si la législation uniquement est à l'origine de pareille tendance.

« Nous notons que quiconque cherche à trouver une réponse directe à la question : Est-ce que le contrôle des armes à feu a atteint ses objectifs ? sera déçu », dit le résumé de l'Analyse statistique des impacts de la législation sur le contrôle des armes à feu de 1977, publiée hier. « Il n'y a pas de réponse simple, comme oui ou non. »

Les groupes opposés aux nouvelles lois sur le contrôle des armes adoptées par le gouvernement, des lois qui portent sur l'enregistrement obligatoire des armes à feu, ont soutenu qu'il n'existe aucune preuve que cette législation stricte parviendra à réduire la criminalité.

Des trois études, deux indiquent que les lois précédentes sur le contrôle des armes à feu ont réussi en partie à réduire les meurtres par balles. Un troisième a démontré clairement que les législations avaient eu l'effet prévu.

Tony Dittenhofer, du Centre canadien des armes à feu, a admis que les conclusions étaient empreintes d'inconsistances.

Pour des grandes robes à petits prix profitez des

SOLDES

EXCEPTIONNELS
RABAIS DE

30% À 70%

PAYEZ ET
EMPORTEZ

SUR UNE VASTE SÉLECTION

FRANCE B. PRONUPTIA

6832, rue Saint-Hubert

Ouvert le dimanche, de 11 h à 17 h

De plus en plus près

avec PHILIPS

grâce aux experts
du Centre du Rasoir!

Essai sans risque de 30 jours sur tous les rasoirs!

POURQUOI ON RASE LA PERFECTION

- ▶ ESSAI SANS RISQUE DE 30 JOURS SUR TOUS LES RASOIRS
- ▶ PROGRAMME D'ENTRETIEN À VIE DISPONIBLE SUR LES RASOIRS ET PROGRAMME D'ENTRETIEN GRATUIT DE 3 ANS SUR TOUS LES AUTRES APPAREILS DE SOINS PERSONNELS
- ▶ TECHNICIENS SUR PLACE SPÉCIALEMENT FORMÉS
- ▶ GARANTIE COMPLÈTE SUR TOUTES LES RÉPARATIONS
- ▶ PIÈCES ET ACCESSOIRES EN MAGASIN
- ▶ PLUS VASTE SÉLECTION DE RASOIRS AU CANADA
- ▶ NOUVEAUX MODÈLES OFFERTS EN PRÉMIÈRE

EPARGNEZ 20\$
129⁸⁸
ORD. : 149,99\$

RASOIR ÉLECTRIQUE
PHILSHAVE 'REFLEX
ACTION' HQ 5465
Interrupteur
électronique.

EPARGNEZ 15\$
164⁸⁸
ORD. : 179,99\$

RASOIR RECHARGEABLE
PHILSHAVE 'REFLEX ACTION' HQ 5825
Charge rapide en 30 minutes.

VOUS POURRIEZ

GAGNER 1200\$
DE PRODUITS PHILIPS

TOUS LES DÉTAILS EN MAGASIN

EPARGNEZ 15\$
184⁸⁸
ORD. : 199,99\$

RASOIR RECHARGEABLE
PHILSHAVE 'REFLEX ACTION' HQ 5848
Charge rapide en 30 minutes. Dispositif de contrôle de charge.

EPARGNEZ 20\$
239⁸⁸
ORD. : 259,99\$

RASOIR RECHARGEABLE
PHILSHAVE 'REFLEX ACTION' HQ 5885
Accumulateur de charge réglé électroniquement.

plus d'autres bonnes idées...

48⁸⁸
ORD. : 54,99\$

RASOIR 'LADYSHAVE'
HP-2724
Bi-voltage.

ÉPILATEUR
ÉLECTRIQUE
'SATINELLE'
HP-2841
2 vitesses.

19⁹⁹

SÈCHE-CHEVEUX COIFFANT
DE 1200 WATTS À DOUBLE
TENSION
HPS-2800
3 réglages de température /
débit d'air. Inclut notre
programme d'entretien
de 3 ans.

EPARGNEZ 10\$
59⁸⁸
ORD. : 69,99\$

EPARGNEZ 10\$
29⁸⁸
ORD. : 39,99\$

SÈCHE-CHEVEUX 'AUTO SENSOR' 1600 WATTS HP-4369
Grâce à un détecteur unique, le sèche-cheveux se met automatiquement en marche lorsqu'il est soulevé et s'arrête lorsqu'il est déposé. Inclut notre programme d'entretien de 3 ans.

Centre du Rasoir.

ET PLUS
UN NET AVANTAGE

1241 Carrié Philips... 842-2921
Place Versailles... 354-1040
Place Alexis Nihon... 939-1569
Côte St-Luc (Proximité)... 487-8062

Centre Rockland... 737-0426
Galerie D'Anjou... 473-1611
La Place Vertu... 334-7140
Centre Fairview... 697-6343

Faubourg de l'Île... 453-0922
Carrefour Laval... 688-0160
Centre Duvernay... 661-5710
Carrefour Angrignon... 364-9706

Place Longueuil... 670-0380
Mail Montclair... 464-2700
Les Promenades St-Bruno... 653-0474
Promenades de Sorel... 746-4555

Mail Champlain... 465-9750
Les Galeries Rive Nord... 585-9895
Les Galeries Terminus... 492-6793
Galeries Mille-Îles... 437-9178

Carrefour du Nord... 431-3434
Les Galeries St-Hyacinthe... 774-1257
Carrefour Richelieu... 349-1605
Prom. des Deux-Montagnes... 472-2384

CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET: <http://www.cdr.ca>

On lance la nouvelle SC1 1997 sans tambour ni trompette.

(On ne pourrait pas être à l'écoute de nos clients avec autant de bruit.)

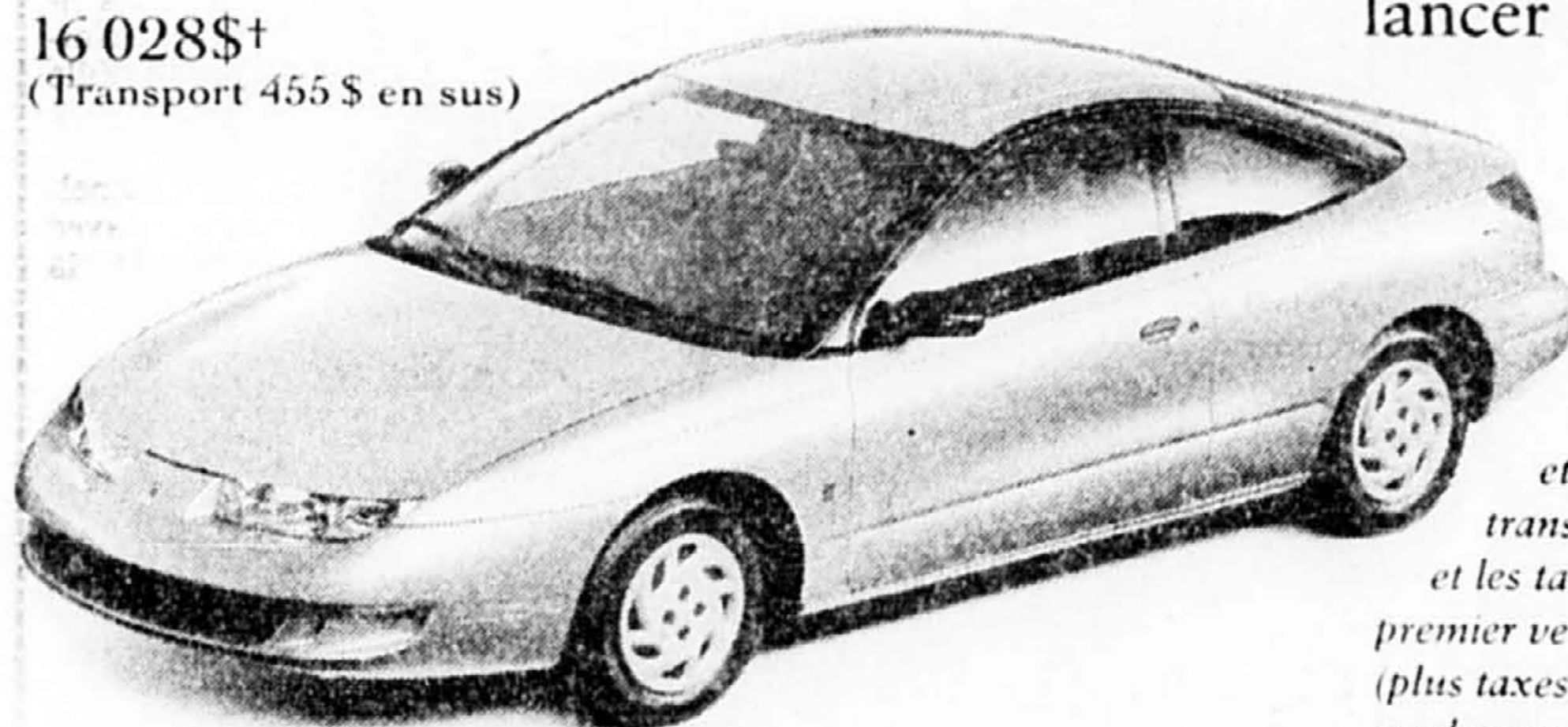
Complètement redessinée, plus d'espace intérieur, panneaux de polymère: à votre avis, avec de telles caractéristiques, avons-nous vraiment besoin d'ajouter des tambours et des trompettes pour lancer la nouvelle SC1 1997?



De toute façon, chez Saturn, nous avons horreur du bruit.

16 028\$+

(Transport 455 \$ en sus)



La toute nouvelle Saturn SC1 1997, 249 \$/mois*, location de 24 mois.

* Ces mensualités, basées sur une Saturn SC1 1997 et calculées sur un bail de 24 mois, comprennent le transport (455 \$). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement de 249 \$ (plus taxes), un comptant de 1 725 \$ (plus taxes), ou échange équivalent, ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable de 300 \$ vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 48 000 km. Mais chaque kilomètre excédentaire ne vous coûtera que 5 c. En résumé, le coût net capitalisé est de 15 108 \$. À l'expiration du bail - si vous souhaitez garder la voiture - sachez que son prix d'achat sera de 11 208 \$. Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tienne compte du versement initial et des mensualités convenant à votre budget. † PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.

Pour faire tout autrement

BOURASSA SATURN SAAB ISUZU
1615, boul. St-Martin Est, Laval
385-9191

GRENIER SATURN SAAB ISUZU
705, boul. des Seigneurs, Terrebonne
964-1374

SATURN SAAB ISUZU DE BLAINVILLE
249, boul. Seigneurie Ouest, Blainville
437-6317

DÉCARIE SATURN SAAB ISUZU
6100, boul. Décarie, Montréal
342-2222

MONDIAL SATURN SAAB ISUZU
9415, Papineau, Montréal
385-7222

SATURN SAAB ISUZU BROSSARD
5950, boul. Marie-Victorin, Brossard
672-2500

GRAVEL SATURN SAAB ISUZU
1, Place Ville Marie, Montréal
(Angle Cathcart et McGill) 861-2000

WEST-ISLAND SATURN SAAB ISUZU
10 333, boul. Gouin Ouest, Roxboro
684-3161

Politique

Moncton pour le sommet francophone de 1999 ?

HUGUETTE YOUNG
Presse Canadienne, OTTAWA

À Hanoï où il assiste à une réunion préparatoire en vue du Sommet de 1997 au Vietnam, le ministre fédéral responsable de la francophonie, Don Boudria, profitera de l'occasion pour plaider en faveur de Moncton comme lieu du sommet de 1999.

« Moncton est une ville intéressante pour le monde francophone », a signalé M. Boudria avant de quitter pour Hanoï.

M. Boudria a l'intention de poursuivre ses démarches en faveur de Moncton à Marrakech, en décembre, lors de la réunion ministérielle des pays membres du Sommet de la francophonie.

Le ministre a précisé que ses démarches étaient tout à fait préliminaires et qu'il n'avait pas encore l'aval du conseil des ministres pour appuyer la requête de Moncton.

« C'est encore tôt dans ce dossier-là. C'est la seule candidature qui existe que je connaisse à l'heure actuelle », a affirmé le ministre. Plus tard, il y aura des représentations plus formelles en ce qui a trait à la participation financière du gouvernement; mais au moment où l'on se parle, c'est la seule ville canadienne qui en a fait la demande, et donc, il n'y a pas de ville concurrentielle au moment où l'on se parle à l'intérieur du Canada. »

Sur la scène internationale, Bucarest, la capitale de la Roumanie, est en lice et jouit de l'appui de la France.

Le ministre des Affaires intergouvernementales du Nouveau-Brunswick, Bernard Richard, vient justement d'entreprendre une tournée en Roumanie pour convaincre les autorités de céder leur place à Moncton.

« On essaye de trouver des accommodements pour que la Roumanie accepte de retirer sa candidature », a-t-il expliqué au cours d'un entretien téléphonique.

En France, où il a été reçu à l'Élysée et à Matignon, M. Richard a vanté les mérites de Moncton, une ville où il y a une forte proportion d'Acadiens.

Selon lui, c'est le tour de l'Amérique d'être l'hôte du Sommet de la francophonie, le dernier remontant à Québec en 1987.

« C'est sûr que si la France accepte d'appuyer la candidature de la Roumanie jusqu'au bout, cela va rendre notre position plus difficile », a-t-il admis.

Pour attirer le regard vers le Nouveau-Brunswick, la province propose un nouveau modèle de sommet « plus modeste et moins cher ». On voudrait aussi assortir les délibérations du sommet d'un volet culturel, avec l'appui financier du secteur privé.

Puisque les cinq ou six prochains mois seront critiques, M. Richard multipliera les interventions auprès des ambassades européennes. À Ottawa, il a gagné sans difficulté l'appui du ministre de la Défense Doug Young à sa cause.

TOUT

SOUS UN MÊME

TOIT

DES MILLIERS DE CADRES AU PRIX DU MANUFACTURIER

Cadres de 3 pouces de largeur - choix de couleurs avec bordure blanche

8 x 10 rég. 2550 \$	995 \$	12 x 16 rég. 37 \$	1450 \$
9 x 12 rég. 28 \$	1100 \$	14 x 18 rég. 4050 \$	1600 \$
10 x 12 rég. 28 \$	1100 \$	16 x 20 rég. 44 \$	1750 \$
11 x 14 rég. 3150 \$	1250 \$	Pour un temps limité	

33%

50%

sur toutes les reproductions déjà encadrées en magasin!

OUVERT DIMANCHE
de midi à 17 h
Lundi Action de grâce de 10 h à 18 h

Vaste choix peintures à l'huile

Incluant cadre de votre choix

PETIT FORMAT 8 x 10 RÉG. 64 \$ À PARTIR DE	FORMAT CHAMBRE À COUCHER 20 x 24 RÉG. 150 \$ À PARTIR DE	FORMAT DIVAN 24 x 36 RÉG. 211 \$ À PARTIR DE
39 \$	99 \$	139 \$

SUPER SPÉCIAL CHEVALET EN BOIS
65 po de hauteur avec boîte rég. 84 \$

49 \$

VALISE EN BOIS
Pour artiste rég. 36 \$

1995 \$

ENSEMBLE COULEURS À L'HUILE POUR DÉBUTANT
Ord. 63,95 \$

Spécial 46,95 \$

LE PLUS GRAND DÉPARTEMENT DE MATÉRIEL D'ARTISTE

Vous offre : • ENSEMBLE POUR DÉBUTANT • PINCEAUX • COULEURS À L'HUILE, À L'ACRYLIQUE, À L'AQUARELLE • CHEVALETS • VALISES ETC...

L'Entrepôt du Cadre

TERREBONNE
304, rue Langlois, 964-2556
Magasin entrepôt, relié à l'usine (centre de liquidation)
Fermé dimanche

PLACE VERSAILLE
2e étage nouvelle section
354-9031
OUVERT DIMANCHE

ST-LÉONARD
CARREFOUR LANGELIER
À CÔTÉ DU JEAN COUTU
899-8940
OUVERT DIMANCHE

RIVE-SUD
PLACE LONGUEUIL
(à côté de Zellers)
463-3205
OUVERT DIMANCHE

CENTRE LAYAL
ST-MARTIN ET LE GORDEUR
(à côté de la Baie)
687-0545
OUVERT DIMANCHE

VILLE LASALLE
CARREFOUR ANGRIGNON
7077 NEWMAN (près des cinémas)
366-1633
OUVERT DIMANCHE

Politique

Société distincte : libéraux fédéraux et québécois tentent de s'entendre

HUGUETTE YOUNG
Presse Canadienne, OTTAWA

Après la chicane autour du renvoi devant la Cour suprême du Canada, libéraux d'Ottawa et de Québec tentent maintenant d'accorder leurs violons.

Les libéraux fédéraux et provinciaux sont essentiellement sur la même longueur d'ondes quant à l'enchaînement de la notion de société distincte dans la constitution, ont clamé à l'unisson hier les ministres Stéphane Dion et Marcel Massé, au cours d'entretiens accordés à La Presse Canadienne.

« On partage tout à fait l'objectif du PLQ », a déclaré le ministre des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion. Il se dit prêt à examiner ce concept de société « unique » ou d'autres qui pourraient rallier l'appui d'une majorité de provinces.

Dans cette veine, à l'aube du premier anniversaire du référendum du 30 octobre, le premier ministre Jean Chrétien s'apprête à être plus « proactif » pour vendre la notion de société distincte aux

autres provinces, a fait savoir le président du Conseil du Trésor, Marcel Massé.

Le 2 octobre, lors d'un dîner-bénéfice pour le Parti libéral du Canada, M. Chrétien avait indiqué qu'il allait « se charger d'avoir le nombre suffisant de provinces pour la faire enchaîner dans la constitution. On ne peut pas nous blâmer si le Québec ne veut pas agir. »

Selon M. Massé, cette déclaration indique que M. Chrétien a l'intention de prendre les devants pour exhorter les provinces à adopter l'idée de société distincte sans toutefois « couper les ponts avec le gouvernement de Lucien Bouchard ».

Dans une entrevue au *Globe and Mail*, hier, M. Christos Sirros a exhorté les provinces à faire adopter des résolutions pour reconnaître la société « unique » du Québec dans leur assemblée législative avant la prochaine élection provinciale au Québec.

« Ce que M. Sirros a dit, c'est que si le parti fédéral et le parti provincial n'arrivent pas à s'entendre, on

va tous les deux perdre énormément. Enfin, la sagesse pénètre », a signalé M. Massé en poussant un long soupir.

Histoire de donner des munitions aux libéraux du Québec pendant la campagne et d'écarter un troisième référendum, la promesse d'un changement constitutionnel pour reconnaître la société « unique » du Québec serait un « excellent départ », croit M. Sirros. « Le lendemain on pourrait signer, et ça deviendrait constitutionnel. »

Si l'enchaînement ne viendrait qu'après la réélection des libéraux provinciaux, M. Chrétien pourrait ainsi respecter sa promesse de ne pas faire de changements constitutionnels sans l'accord du Québec, estime M. Sirros.

« On n'a pas besoin de s'inquiéter de ce que le PQ veut ou veut pas. Oubliez-les. On sait ce qu'ils veulent. »

Mais avant d'essayer d'élargir le consensus sur l'enchaînement de la société distincte ou « unique » dans les autres provinces, la clé, c'est une entente avec les libéraux provinciaux du Québec, estime M. Massé.

Imperméable, confortable et résistante **SALOMON**
Modèle : Fronterra 695 (hommes et femmes)
GORE-TEX® QUANTITÉS LIMITÉES
Prix de détail suggéré : 240 \$
SPÉCIAL : 149 \$

KAKI 1820, boul. des Laurentides Laval (au nord de la 440) 662-0001 67, Place Bourget Joliette (514) 753-5332



Commission des écoles protestantes du Grand Montréal **The Protestant School Board of Greater Montreal**

AVIS PUBLIC AVIS D'ÉLECTION PARTIELLE

Le 27 octobre 1996, les citoyens et citoyennes de la circonscription électorale 13 sont appelés à élire un ou une commissaire qui, pour les deux prochaines années, siégera à la Commission des écoles protestantes du Grand Montréal.

En tant que citoyens et parents, vous pouvez jouer un rôle actif dans l'éducation et la vie scolaire de vos enfants.

**ÉLISEZ LE (LA)
COMMISSAIRE
DE VOTRE CHOIX!
QUAND POUVEZ-VOUS
VOTER?**

BUREAU DE SCRUTIN
Dimanche 27 octobre 1996
de 9 h à 19 h
Académie De Roberval
1370, rue de Castelnau Est
Ecole Ahuntsic
10615, boul. Saint-Laurent
Ecole Glencoe
11400, av. de Pourtincourt
Ecole Laurentide
465, rue Cardinal, VSL
Ecole Louisbourg
11880, rue Michel Sarrazin

VOTE PAR ANTICIPATION
Dimanche 20 octobre 1996
de 9 h à 19 h
Ecole Ahuntsic
10615, boul. Saint-Laurent
Selon l'article 90 de la Loi sur les élections scolaires, peuvent voter par anticipation le personnel d'élection qui travaille le jour de scrutin, les personnes handicapées et les personnes qui ont de bonnes raisons de croire qu'elles seront absentes ou incapables de voter le jour du scrutin.

QUI PEUT VOTER?

Vous avez le droit de voter si
• vous avez dix-huit ans et plus
• vous êtes citoyen(ne) canadien(ne) et domicilié(e) au Québec depuis 6 mois
• votre résidence permanente est située dans la circonscription électorale ci-dessous depuis au moins 6 mois :

Circonscription électorale 13

La portion de l'île de Montréal bornée au nord par la Rivière-des-Prairies ; à l'est par la rue Saint-Denis ; au sud par la rue Jean-Talon, le chemin de fer Canadien Pacifique et le boulevard Métropolitain ; à l'ouest par le boulevard Marcel-Laurin jusqu'au chemin Côte Vertu et les limites est et nord de Ville Saint-Laurent et les limites est de la Ville de Pierrefonds.

Pour des informations additionnelles, vous pouvez communiquer avec le Bureau des élections de la CEPGM au 483-7318.

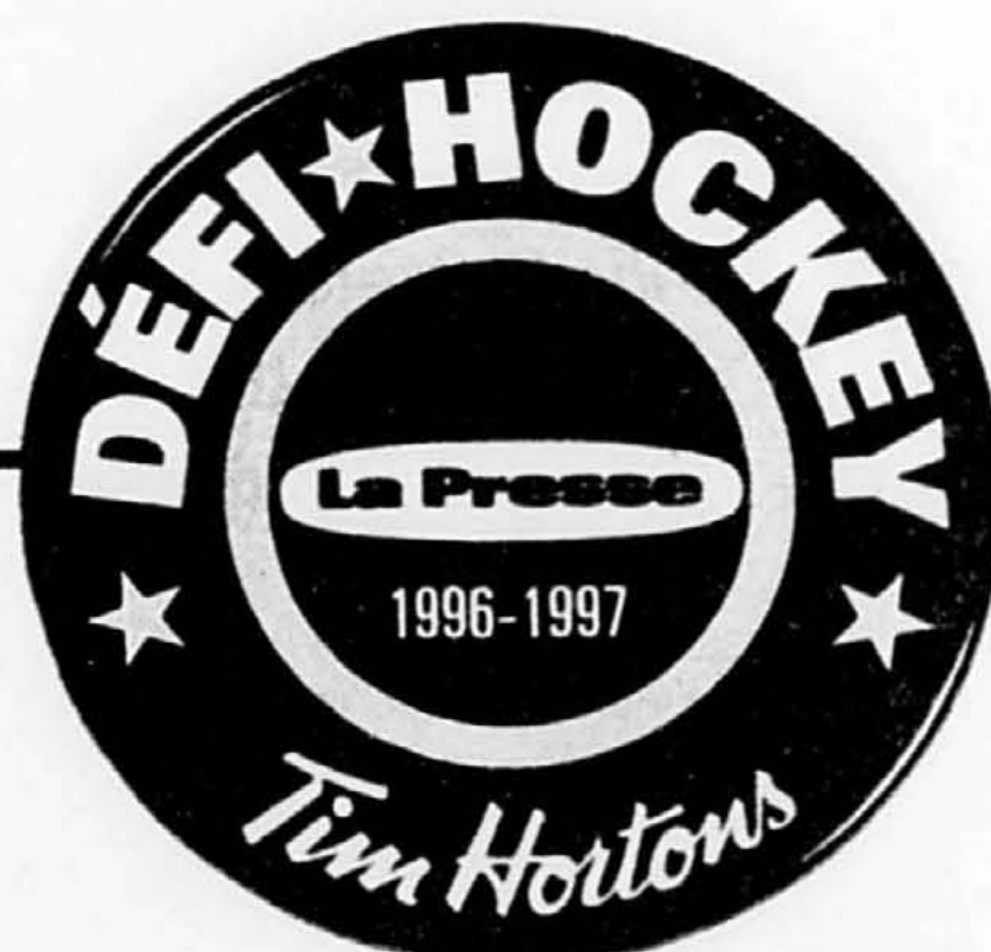
Donné à Montréal (Québec)
ce 12e jour d'octobre 1996

Michael D. George,
président d'élection
Nicholas Katalifos,
secrétaire d'élection
CEPGM.

*Formez
Votre Équipe!*

**Inscrivez-vous
du 4 au 13 octobre**

35 000 \$ en prix à gagner



Le pool de hockey par excellence

bleu **vert**

**Au Congrès mondial
sur la conservation de l'UICN,**

**Montréal affiche fièrement ses couleurs,
le bleu et le vert.**

**MONTREAL
c'est toi ma ville!**

POURQUOI RECOMMENCER À
PRENDRE SES REPAS À L'INTÉRIEUR
Raison n° 9

**Les journées
raccourcissent
à vue d'œil**

13⁹⁵\$
les 100

RAISON N° 12: Vous pouvez
toujours vous réunir au
coin de feu. Bougies à
rechaud. Paraffine.
13,95\$ les 100



RAISON N° 11:
Le blanc est
toujours de saison.
NOVET. Service
de vaisselle en
gres émaillé blanc.
Prix courant
24,95\$. Solde 12\$
les 20 pièces.

24⁹⁵\$
12\$
les 20 pièces

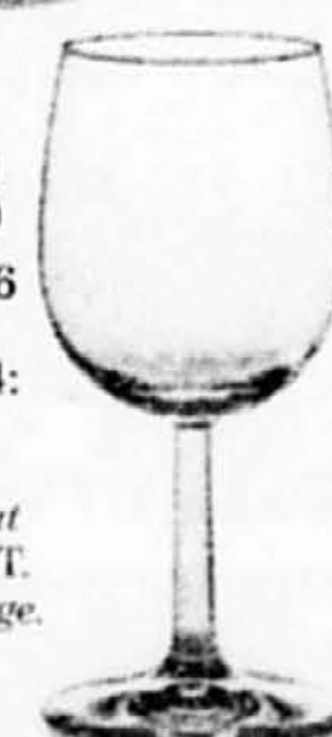


RAISON N° 10: Les fleurs deviennent un motif
extraordinaire. MEJRAM. Service de table.
Faïence à motif sous email. 59\$ les 20 pièces.



8⁹⁵\$
les 6

RAISON N° 14:
Rien ne vous
empêche de
continuer à tout
arroser. GEMT.
Verres à vin rouge.
8,95\$ les 6



59\$
les 20 pièces

RAISON N° 13:
Sortez quand même vos
serviettes. ENSEMBLE.
Serviettes en
papier.
Coloris variés.
7,50\$ les 75

8\$
ch. ens.



RAISON N° 15:
Gardez vos mains au
chaud. RALJANS.
Ensemble grande
tasse et soucoupe.
Faïence émaillée.
Coloris variés. 8 \$ ch. ens.

IKEA

Faites comme chez vous

EN VIGUEUR JUSQU'AU 20 OCTOBRE 1996 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS, 9191 boul. Cavendish (Autoroute 40 et Cavendish),
Ville St-Laurent. Tel.: 738-2167. Heures d'ouverture : lun. à vend. 10 h à 21 h, sam. 9 h à 17 h, dim. 10 h à 17 h.

On a obtenu 741 points cette saison. On aimerait en faire un de plus.

Depuis la fin de la saison, plusieurs rumeurs ont circulé au sujet des Expos, plus précisément quant à l'avenir des joueurs et aux intentions de la direction de l'équipe. Nous aimerions aujourd'hui faire le point sur la saison qui vient de se terminer et celle à venir.

Au début de 1996, tous les experts nous avaient classés bons derniers. Aujourd'hui tout le monde est unanime à dire que nous avons connu une excellente saison. Du début jusqu'à la toute fin, notre jeune équipe s'est maintenue au haut du classement sans jamais abandonner. Nos joueurs nous ont offert des matches excitants et inspirants. Décidément, nous pouvons tous en être très fiers.

Notre objectif pour la saison prochaine? Remporter plus de victoires que les 88 de cette année. C'est aussi simple que ça.

À ceux qui s'inquiètent à savoir si nous allons nous asseoir sur nos lauriers sans bouger, la réponse est non. Nous allons agir. À ceux qui se demandent si nous allons continuer à gérer l'équipe de façon sensée, selon nos moyens, la réponse est oui. À ceux qui s'interrogent s'il s'agira d'une autre vente de feu, la réponse est non.

Nous procéderons bien sûr à des changements, nous n'avons pas le choix si nous voulons nous améliorer. Nous devons toutefois suivre les règles de ce que l'on pourrait appeler le jeu des échanges. Lorsque nous négocions avec d'autres équipes, quels joueurs nous réclament-on en retour? Nos meilleurs, évidemment. Mais il s'agira d'échanges judicieux qui viendront combler nos lacunes puisque nous serons en mesure d'aller chercher des joueurs talentueux en retour de ceux que nous laisserons aller. Un luxe que nous ne pouvions malheureusement pas nous payer en 1995.

Exception faite de ce fameux printemps 1995, nous avons toujours eu la réputation de faire des échanges fructueux, même s'ils n'ont pas toujours été bien compris au départ. On n'a qu'à se rappeler l'échange de Delino Deshields contre Pedro Martinez, de Dave Martinez contre John Wetteland ou encore, celui de Wil Cordero qui a permis à Mark Grudzielanek de se tailler une place. Ce dernier est depuis devenu l'un de nos meilleurs joueurs. Notre fiche est plutôt impressionnante. Nous avons toujours été compétitifs et nous continuerons à l'être.

En fait, une bonne équipe de baseball n'est pas seulement une question d'argent, mais une question de talent. Or le talent, nous l'avons.

Pour vous donner l'occasion d'assister à plus de parties et de pouvoir mieux apprécier nos joueurs et leur talent, nous avons, pour la prochaine année, réduit les prix de nos billets. Nous avons également introduit de nouveaux forfaits de billets plus flexibles et plus abordables, soit les Forfaits 13.

Felipe, ses joueurs, ainsi que tous les employés des Expos attendent déjà avec impatience la prochaine saison. Nous profitons aussi de l'occasion pour vous remercier, vous, nos partisans qui êtes restés fidèles tout au long de la saison, que ce soit au stade, à la radio ou à la télévision.

Passez un bel hiver, et au printemps prochain! Entre temps, nous vous tiendrons au courant de tout développement. Et n'oubliez pas que notre vœu le plus cher est de bâtir pour 1997, une équipe tout aussi performante qui pourra se battre jusqu'au bout et se rendre tout droit vers les grands honneurs.



Claude R. Brochu
Président



Politique

Ottawa perd son temps en allant devant les tribunaux

Le Mouvement souverainiste du Québec croit toutefois que le recours au plan B peut être utile

MARIO FONTAINE

Ottawa perd son temps en allant devant les tribunaux pour contrer le projet indépendantiste. Mais le fait de recourir au plan B peut en revanche être utile, en débattant le terrain pour l'après-référendum. Il faut toutefois que Québec se prépare également à l'éventualité d'un référendum, pour le cas où le gouvernement Chrétien refuserait de négocier advenant un OUI.

« Il faut que les deux gouvernements sachent ce qu'ils feront. Il ne suffit pas de dire aux gens : "Votez OUI, et après on verra." On doit avoir tout de suite une idée claire de ce qui arrivera. Faire la souveraineté à l'aveuglette ne doit même pas être envisagé. Un scénario en plusieurs étapes, une transition dé-

taillée devront être mis en place, et le MSQ veut y participer », a affirmé hier son président, Ivano Vellone, au cours d'une entrevue.



Ivano Vellone

Le MSQ, c'est le Mouvement souverainiste du Québec, un organisme né en 1989 dans la mouvance de l'accord du lac Meech, qui battait déjà sérieusement de l'aile. M. Vellone était élu à la présidence l'année suivante, même s'il n'avait alors que 23 ans. Il est de fait très précoce politiquement : à 18 ans, ce fils d'immigrants italiens se présentait

comme candidat péquiste dans Laurier. Christos Sirros n'en a fait qu'une bouchée. M. Vellone dit ne plus être membre du PQ.

Devenu homme d'affaires, il exhorte aujourd'hui ceux dont l'objectif est de faire du Québec un État souverain à préparer les lendemains d'une victoire du OUI. La lutte au décrochage scolaire, à la pauvreté, c'est urgent, dit-il. Tout comme la santé, les services sociaux, l'emploi, la monnaie, la dette. Avant de voter la prochaine fois, les Québécois doivent savoir ce qui les attend, affirme M. Vellone.

Cela dit, il ne doute pas que la souveraineté finira par se réaliser. Et dans l'intervalle le mouvement, qui dit compter 1200 membres et fonctionne sans aucune subvention, réagit ponctuellement aux évé-

ments, organise des déjeuners-causerie, publie un journal, donne la réplique à Howard Galganov quand l'activiste anglophone lance ses imprécations, y compris celles contre la loi 86.

Même si Gilles Rhéaume, aux opinions très tranchantes il n'y a pas si longtemps, est vice-président du MSQ, le groupe se satisfait de cette loi qui autorise l'affichage bilingue avec prédominance du français.

M. Ivano Vellone ne parle jamais d'anglophones ou de francophones, de néo-Québécois, de communautés culturelles, de Québécois de souche. Et quand il entend des expressions comme « pure laine » ou « Le Québec aux Québécois », ça lui donne de l'urticaire. « Moi je vois un Québec avec des Québécois

et des Québécoises. Point. On est tous égaux, quelle que soit notre origine, soutient-il. Le Prix des communautés culturelles, les subventions au multiculturalisme, les distinctions d'un groupe par rapport à un autre, tout ça est dépassé et représente une perte considérable d'argent et d'énergie. »

Le Mouvement souverainiste s'était abstenu de condamner Jacques Parizeau pour ses propos sur le vote ethnique, le soir du référendum. M. Parizeau s'est assez fait taper sur les doigts sans qu'on en rajoute, explique son président. Selon lui, les minorités sont de moins en moins monolithiques. L'option souverainiste commence même à percer du côté des Latinos-Américains et des Arabes, assure-t-il.

SHISEIDO
Benefiance de Shiseido

Vous êtes cordialement invitée à un séminaire de beauté Benefiance de Shiseido.

Depuis plus d'un siècle, Shiseido enrichit la vie de la femme en lui offrant des produits de soins de la peau d'une qualité, d'une efficacité et d'une douceur incomparables. Shiseido présente maintenant le summum en fait de soins particuliers pour la peau mature : Benefiance.

DES PRÉOCCUPATIONS
PARTICULIÈRES ?

Vous voulez en savoir davantage sur la peau mature ?

Vous cherchez un moyen de soulager le stress de la peau mature ?

Vous voulez savoir comment prévenir les causes de la peau sèche, rugueuse et ridée ?

Comment atténuer les ridules ?

Vous avez besoin d'une solution efficace pour les signes du vieillissement ?

SHISEIDO a les réponses !

Réservez maintenant votre séminaire Benefiance GRATUIT de Shiseido

Shiseido vous invite à découvrir comment insuffler un regain de vitalité à votre peau tout en faisant l'expérience d'une percée technologique. Au programme : rafraîchissement, échantillons de luxe de Benefiance et... beaucoup d'agrément !

Sur rendez-vous seulement

Hôtel Novotel
1180, rue de la Montagne, Salle Alsace-Lorraine
Montréal (Québec)
1 800 897-1427, poste 238

22 octobre : 14 h-16 h 23 octobre : 14 h-16 h
18 h-20 h 18 h-20 h

Aucun achat nécessaire.

2427795 - A09

Notre
classe Affaires
vous donnera
des ailes!95\$
Classe Affaires

Canadian Plus

ENVOLÉE, VOTRE FATIGUE !

C'est presque magique. Votre chambre avec vue sur le fleuve est conçue pour le repos et le lit grand confort vous garantit un sommeil réparateur.

VOUS AVEZ DES AILES !

Nous offrons un support efficace aux gens d'affaires, dont trois téléphones à deux lignes, une prise pour ordinateur personnel et gratuitement, l'indispensable café...

VOS PENSÉES S'ENVOLENT
VERS LES VACANCES ?

Voici donc du concret :

500 milles

Canadian Plus
à chaque séjour.

89\$ en classe Hospitality

*Tariifs en vigueur entre
le 21 octobre 1996 et le 30 avril 1997
Taxes en sus.



RÉSERVATIONS
1 800 463-5256

LOEWS
LE CONCORDE

CONGRÈS MONDIAL DE LA CONSERVATION



EXPOSITION « REGARD SUR LA TERRE » : UN ÉVÉNEMENT UNIQUE À MONTRÉAL

- Véritable carrefour international de l'environnement regroupant plus de 100 exposants
- Une randonnée scientifique et technique à travers les continents
- Des présentations des membres de l'Union mondiale pour la nature de partout dans le monde
- Une scène d'exposition animée...
 - Documentaires
 - Conférences
- Échanges avec les conférenciers
- Théâtre (Pièce *Guardians of Eden* présentée par une troupe du Zimbabwe les 19 et 20 octobre à 14h, places limitées)
- Les ministères et organismes canadiens, le Musée canadien de la nature, l'Agence spatiale canadienne, le Smithsonian Institution, le Fonds mondial pour la nature - Canada (WWF), Vétérinaires sans Frontières... sont au nombre de la centaine d'exposants réunis pour y dévoiler leurs programmes de développement durable et leurs solutions environnementales.

EXPOSITION

De 11 h à 20 h les 17 et 18 octobre, de 10 h à 18 h les 19 et 20 octobre et de 10 h à 16 h le 21 octobre. Palais des Congrès de Montréal, admission : 3 \$

ATELIERS

Une cinquantaine d'ateliers auront lieu entre le 17 et le 21 octobre. Vous souhaitez y participer ? Les frais d'inscription sont de 130 \$ et peuvent être acquittés sur place.

RENSEIGNEMENTS

(514) 287-9107 • 1 800 691-UICN • (1 800 691-8426)



Palmolive
canadien
Paris
Canada

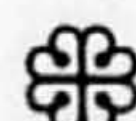
Canadian
Heritage
Paris
Canada

Canada

En collaboration avec

Avenor

digital



Ville de Montréal

noranda

Hydro
Québec

Radio-Canada

La Presse

STRUCTUBE

MONTRÉAL
1450, Ste-Catherine O.
(coin Mackay)
(514) 393-8782
Ouvert le dimanche

289, rue Sherbrooke O.
(coin Bleury)
(514) 844-4608

3782, rue St-Denis
(coin Roy)
(514) 282-1666
Ouvert le dimanche

VILLE D'ANJOU
7085, Beaubien est
(coin Les Galeries D'Anjou)
(514) 355-8670

BROSSARD
6400, boul. Taschereau
Entrée sur Lapinière
(face au Mail Champlain)
(514) 443-6991
Ouvert le dimanche

VILLE MONT-ROYAL
3945, rue Jean-Talon O.
(coin Lucerne)
(514) 342-8288
Ouvert le dimanche

LAVAL
Centre Laval
(514) 682-1544
Ouvert le dimanche

156, boul. des Laurentides
(vieux de Goinville-
Bousquet)
(514) 629-4209
Ouvert le dimanche

POINTE-CLAIRE
979, boul. St-Jean
(vieux de Chi-Chi's)
(514) 426-0121

LONGUEUIL
Place Longueuil
(514) 670-1772
Ouvert le dimanche



599\$

Pantagonia
Canapé-lit 81".



Contessa 899\$
Canapé 87".



289\$

Mina
Canapé-lit
dépliant 62".

Matelas
Qualité et confort
garantis. Prix à partir
de 89\$

Véga
Meuble
ordinateur
compact.
139\$

NE PAYEZ
RIEN AVANT
6 MOIS

Aucun dépôt
ni paiement
ni intérêt

Détails
en magasin



Le choix des
consommateurs
1996
au
service de l'excellence

GRAND
SOLDE
15\$
ANNIVERSAIRE

Vive la concurrence!

Le CRTC tient cette année des audiences visant à permettre la libre concurrence dans le domaine des télécommunications. De telle sorte qu'un câblodistributeur pourra bientôt vous offrir des services de téléphonie, ou qu'une entreprise de téléphone pourra vous proposer des chaînes télé. Et c'est tant mieux! Parce que vous aurez enfin la liberté de choisir. Parmi divers services, divers fournisseurs. Et ainsi obtenir les services les meilleurs.

Chez Vidéotron, on n'attend pas la concurrence, on la souhaite! Disposant du plus important, du plus puissant réseau de câble et de fibre optique du Québec, Vidéotron peut et *veut* offrir aux Québécois toujours plus de choix, plus de liberté. La preuve, c'est que nous pouvons déjà vous offrir l'**Inforoute Vidéotron**, la voie d'accès la plus rapide à la télé, à Internet, à des banques d'information et, bientôt, à UBI, à la communication mobile, à la téléphonie et à un choix toujours plus vaste et plus souple de chaînes télé.

Bien sûr, vous aurez toujours la liberté de faire affaires avec nos concurrents. Eux aussi pourront un jour vous offrir leur propre inforoute. D'ici là, libre à vous d'en profiter... tout de suite!

Inforoute Vidéotron



Vidéotron
Vive le monde... libre!

Renseignements: 281-1711 ou 1 800 361-9350